

# A r c h i p e l



SAISON

**22**  
**23**

Scène conventionnée d'intérêt national

GRANVILLE  
NORMANDIE

# Voisins d'Scènes

Un réseau dynamique de territoire  
pour la diffusion du spectacle vivant professionnel



• BREHAL • GRANVILLE • SAINT-PAIR-SUR-MER •  
JULLOUVILLE • LA-HAYE-PESNEL

Millet, partenaire culturel  
de votre territoire



## ÉDITOS

### Ligne de mire

A n'en pas douter, la nouvelle saison qui s'annonce ne ressemblera en rien à la précédente. Tout d'abord parce que les crises sanitaires successives ont profondément modifié les pratiques culturelles du public. Ensuite parce que nos modèles économiques ont été irrémédiablement ébranlés après ce raz-de-marée. Enfin parce que l'actualité nous rattrape. Il y a, plus que jamais, une urgence à dire et un besoin de mettre en scène cette société mouvante. Notre monde s'accélère de manière frénétique, toujours en lutte avec lui-même et en proie avec ses propres contradictions.

Les lieux culturels que nous sommes restent cois et un peu démunis : programmer du spectacle vivant mais pas trop, renouveler nos publics sans déconsidérer les anciens, être au plus près de chacun en s'adressant au plus grand nombre, avoir une démarche éco-responsable tout en programmant des artistes venus de l'étranger ou de l'autre bout de la France, avoir des événements d'envergure nationale tout en restant locale, encourager la création et la diversité en veillant à ce que les artistes se regroupent en collectifs, développer son sens de l'ubiquité depuis l'avènement de la visio-conférence, et enfin susciter le désir et la curiosité du public sans avoir le poids des géants du numérique... Pas simple !

Il se trouve pourtant que face à cette schizophrénie ambiante, il faille se reconstruire et trouver ce qui fait sens pour nos lieux et notre profession. A l'Archipel,

nous poursuivrons notre action, toujours au service du public, simplement, en privilégiant les rencontres, la découverte et la création. Créer des émotions, susciter la réflexion et partager la poésie resteront les piliers de notre raison. Rien de très spectaculaire mais ô combien essentiel pour se retrouver autour d'œuvres artistiques sensibles. Votre confiance et nos choix devraient nous réunir car comme le rappelait Jean Vilar : « Je ne suis pas là pour donner à voir ce que les gens aiment mais pour leur offrir ce qu'ils pourraient aimer ! ». Tel est le sens de nos missions de théâtres publics.

Alors, une fois passé les crises covidiques successives, les anniversaires aux 20 bougies, les travaux divers et variés (ravalement de notre vieux bâtiment, remplacement de nos fauteuils...) et la rédaction d'un conventionnement d'Etat pour les quatre années à venir, l'Archipel vous attend pour la faire votre cette saison ! Une nouveauté cette année, en raison des travaux, nous programmerons pour le mois d'octobre sous un chapiteau, chez nos voisins de Saint-Pair-sur-Mer, place des Loisirs !

Dans l'attente de vous retrouver enthousiastes et nombreuses, je vous souhaite une très belle saison culturelle !

**Marc GOURREAU, Directeur**

*Un grand merci pour leur soutien à l'ensemble des institutions (Ville de Granville, Département, Région, Etat et ODIA), aux bénévoles, aux partenaires privés, aux différents services de la Ville ainsi qu'aux artistes et intermittents qui nous accompagnent toute l'année.*

C'est sous un chapiteau, installé à Saint-Pair-sur-Mer que s'ouvrira notre nouvelle saison, magnifique, éclectique, pleine de charme ! C'est tout un symbole que de revenir, pour un temps, dans le foyer circulaire sous la tente pour continuer d'honorer et de savourer les créations de nos artistes.

Point de société sans culture, sans spectacle, sans partage créatif, sans émotion, sans émerveillement, sans découverte.

L'équipe de l'Archipel, dont je salue ici la force de travail, le professionnalisme, l'inventivité et le sens de l'accueil, a fait très fort pour cette saison !

Sûrement est-ce pour envoyer beaucoup d'amour, beaucoup de choses positives, venant en contrepoids aux tremblements de notre monde agité, que les choix de l'Archipel sont cette année particulièrement attirants et libres. Des Imposteurs, « Madame ose » et ses drag-queens, des rafistolages poétiques et mécaniques, du java-musette, de la french touch guimauve ; des larmes de crocodile et un fou de champignons ; nos chers anglais William Shakespeare, Alfred Hitchcock et Conan Doyle, nos orchestres, et aussi le merveilleux Pierre Dac, que nous retrouverons dans le spectacle *À mon frère*, de Simon Falguières, auquel je laisse le dernier mot : « Il y aura toujours des hommes, des femmes et des enfants en exil, à travers les mers, à travers les terres, cherchant refuge. Et il y aura toujours des théâtres pour les témoigner. »

Je vous souhaite un cœur téméraire et joyeux et une belle rentrée avec l'Archipel !

**Isa ARTUR MONNERON**

Maire adjointe

Déléguée à la Culture et à la mémoire

## L'équipe

Direction : **Marc Gourreau**  
 Administration : **Florence Ropars**  
 Secrétariat de direction : **Sylvie Brin**  
 Relations publiques / actions culturelles :  
**Marine Ange**  
 Communication / Relations presse :  
**Marie Hespel**  
 Attachée actions culturelles / communication :  
**Juliette Jeanne**  
 Production Sorties de Bain et coordination  
 réseau ReNAR : **Annabelle Bouchaud**  
 Accueil-billetterie : **Sandrine Brucelle**  
 Assistant billetterie et chargé des partenariats :  
**Sébastien Jossic**  
 Comptabilité : **Patrice Lemare**  
 Régie technique générale : **Olivier Chaumat**  
 Régisseur technique principal : **David Trives**  
 Assistant technique / transports : **Gilles Hamel**

Ainsi que les équipes d'intermittents,  
 les stagiaires et les bénévoles qui partagent  
 notre quotidien.

### ARCHIPEL

Place Maréchal Foch - BP 329  
 50403 GRANVILLE Cedex  
 Tel : 02 33 69 27 30  
[billetterie@archipel-granville.com](mailto:billetterie@archipel-granville.com)

### Théâtre de la Haute-Ville

51, rue Notre-Dame  
 50400 GRANVILLE  
 Tel : 02 33 69 27 30  
[contact@archipel-granville.com](mailto:contact@archipel-granville.com)



Création graphique [www.studiokezaco.com](http://www.studiokezaco.com)

SIRET : 82749538300016 - Licences d'entrepreneur de  
 spectacles : LR 20 004579 - LR 20 004580 - LR 20 004581  
 LR 20 004861

SEPTEMBRE		
Jeu.8	<b>Présentation de la saison culturelle 2022-2023</b> <i>Chapiteau Saint-Pair-sur-Mer</i>	6
OCTOBRE		
Sam.1	<b>Madame ose Bashung</b> Cie Le Skai et l'Osier <i>Chapiteau Saint-Pair-sur-Mer</i>	8
Ven.7/ Sam.8	<b>Apocalipsync</b> Luciano Rosso Quartier Libre Productions <i>Chapiteau Saint-Pair-sur-Mer</i>	10
Mar.11	<b>La Jurassienne de réparation</b> Théâtre Group' <i>Chapiteau Saint-Pair-sur-Mer</i>	12
Ven.14	<b>Mariaj en Chansons</b> Blønd and Blønd and Blønd Blue Line Productions <i>Chapiteau Saint-Pair-sur-Mer</i>	14
NOVEMBRE		
Sam.5/ Dim.6	<b>Joutes Poétiques Granvillaises</b> 8 <sup>e</sup> édition - Slam'Va Bien <i>Archipel</i>	16
Mar.8	<b>Icare</b> Emily Loizeau • Archipel	18
Sam.12	<b>Tant bien que mal</b> Cie Mmm... <i>Archipel</i>	20
Mar.15	<b>Larmes de crocodile</b> Cie Hors d'Œuvres • Archipel	22
Jeu.17	<b>Détours de saisons</b> Rencontres Archipéliques	24
Sam.19	<b>À la ligne</b> Caliband Théâtre • Archipel	26
Mar.22	<b>Ce Fou de champignons</b> Cie Tourner la page • Archipel	28
Ven.25/ Sam.26/ Dim.27	<b>Rendez-vous avec les chansons de ma vie</b> Luce Dauthier et Samuel Loison • Théâtre de la Haute-Ville	30
Mar.29	<b>La Conquête</b> Cie À. • Archipel	32
DÉCEMBRE		
Jeu.1	<b>Le Spectre d'Alfred H.</b> Le Cri de Wilhelm • Archipel	34
Sam.3	<b>Les Faux British</b> Ki M'aime Me Suive • Archipel	36
Mar.6	<b>Bagarre</b> Cie Loba • Archipel	38
Sam.10	<b>Cœur de moqueur</b> Frédéric Fromet • Archipel	40
Mar.13	<b>Tascabilissimo !</b> Marta Del'Anno et Victoria Delarozzière • Archipel	42
Sam.17	<b>Wok'n'Woll</b> Cie Hilaretto <i>Archipel</i>	44

JANVIER		
Sam.7	<b>Pot-pourri</b> Constance Josette Productions • Archipel	46
Mar.10	<b>Cowboy ou indien ?</b> Groupe Déjà <i>Archipel</i>	48
Ven.13	<b>Détours de saison</b> Rencontres Archipéliques	24
Mer.18	<b>Graph !</b> Sac de Nœuds <i>Maison de la petite enfance, Yquelon</i>	50
Sam.21	<b>Cimetière Créole</b> Bonbon Vodou <i>Archipel</i>	52
Mar.24	<b>Ovale</b> Théâtre Bascule • Archipel	54
Ven.27	<b>Les Voyageurs du Crime</b> Pascal Legros Organisation • Archipel	56
Mar.31	<b>Vida</b> Cie Javier Aranda • Archipel	58
FÉVRIER		
Ven.3	<b>La Poison 3</b> P'tit Tour • Archipel	60
Mar.7	<b>Une enfant à Ghazipur</b> Spark Compagnie • Archipel	62
Ven.17	<b>Toute la mer du monde</b> Alexis Delmastro • Archipel	64
Mar.28	<b>Vanish</b> Le Préau - CDN de Normandie-Vire • Archipel	66
MARS		
Sam.4	<b>Trilogie Keaton</b> Orchestre Régional de Normandie • Archipel	68
Mar.7/ Mer.8/ Jeu.9	<b>Région en Scène</b> Rendez-vous professionnel pour la promotion des artistes normands	70
Mar.14	<b>Beaucoup de bruit pour rien</b> Cie Viva • Archipel	72
Sam.18	<b>Les Filles aux mains jaunes</b> Atelier Théâtre Actuel • Archipel	74
Mar.21	<b>À mon frère</b> Collectif le K <i>Archipel</i>	76
Sam.25	<b>Soirée Cirque</b> double plateau <i>Gymnase Scissy, St-Pair-sur-Mer</i>	78
Mar.28	<b>Jusqu'à l'os</b> KiloHertz • Archipel	80
AVRIL		
Sam.1/ Dim.2	<b>Concert Jacques Brel</b> Orchestre d'Harmonie du Cap Lihou <i>Archipel</i>	82
Mar.4	<b>Anticyclone - Auto-(r)iction familiale autour de la guerre d'Algérie</b> Cie Alors c'est quoi ? <i>Archipel</i>	84

MAI		
Jeu.4	<b>Soirée de présentation de la 21<sup>e</sup> édition des Sorties de Bain</b> <i>Archipel</i>	86
Ven.5	<b>À Huis clos</b> Kery James Astérios Spectacles • Archipel	88
Mar.9/ Mer.10	<b>Augustin Mal n'est pas un assassin</b> La Cité Théâtre <i>Théâtre de la Haute-Ville</i>	90
Jeu.11	<b>Augustin Mal n'est pas un assassin</b> La Cité Théâtre <i>Salle du Bocage, La Haye-Pesnel</i>	90
Ven.12	<b>Augustin Mal n'est pas un assassin</b> La Cité Théâtre <i>Salle Polyvalente, Saint-Martin-de-Bréhal</i>	90
Mar.16	<b>Les Petites Géométries</b> Cie Juscomama • Archipel	92
Mer.17	<b>Respire</b> Cie Circoncentrique <i>Archipel</i>	94
Mar.23	<b>Détours de saisons</b> Rencontres Archipéliques	24

**Tous les spectacles ne sont pas adaptés à tous. Aussi, pour vous aider à choisir, des indications et des pictogrammes sont précisés sur les pages spectacles. Si vous avez des questionnements concernant l'accessibilité d'un spectacle, n'hésitez pas à contacter la billetterie.**

**A PARTIR DE :** âge indicatif conseillé par les auteurs du spectacle à partir duquel le spectateur peut apprécier le spectacle.

 Ce spectacle essentiellement sonore, peu visuel, peut convenir à des personnes malvoyantes ou non-voyantes. Attention ce spectacle n'est pas audiodécrit.

 Ce spectacle, essentiellement visuel, peu sonore, peut convenir à des personnes malentendantes.

 Ce spectacle, relativement court et accessible, peut convenir à des personnes ayant des difficultés de compréhension et/ou une forte sensibilité.

## Présentation de la saison culturelle 2022-2023

JEUDI 8  
SEPTEMBRE

20h

CHAPITEAU  
à Saint-Pair-sur-Mer

Avec la complicité de Jacqueline et Marcel sur fond musical des Imposteurs

**Placement libre** dans la limite des places disponibles.  
Billets à retirer le soir même, sans réservation.

**Ouverture de la billetterie** dès 19h.  
**Abonnement en ligne** dès le soir du lancement de la saison jeudi 8 septembre à 23h.

**Ouvertures des abonnements papier** à partir du samedi 10 septembre de 10h à 13h.

**Ouverture des billetteries** tout public pour les non abonnés à partir du lundi 19 septembre à 14h.  
*(voir détails en pages Archi'Pratique)*

Lors de cette soirée de présentation, les spectacles de la future saison vous seront présentés.

**Tradition oblige, ce rendez-vous se fera avec fantaisie comme en début de chaque rentrée.**

Au programme, de la chanson française (à texte) et de l'humour (approximatif) pour une alchimie toute particulière.

Un cocktail explosif pour démarrer en fanfare ce début de saison sous le chapiteau du Cirque Rouages, Place des loisirs à Saint-Pair-sur-Mer.

Les ambiançeurs de la soirée :

## Les Imposteurs

C'est en 2015, à Agneaux, que Nicolas Bourdier, auteur-compositeur-interprète du groupe « Bergmann Fashion », rencontre Jacques Jourdan (contrebassiste du groupe Mes Souliers Sont Rouges). Après avoir arrangé cinq chansons, leur collaboration est évidente, ils décident alors de créer « Les Imposteurs ». Dans cette union improbable aux deux styles différents mais complémentaires, les influences de chacun se mêlent et donnent un cocktail alternatif explosif de fraîcheur.



© Les Imposteurs

Avec : **Jacques Jourdan** (Basse), **Cyril Lecordier** (Guitare), **Mickaël Lepesteur** (Batterie), **Sébastien Vallet** (Saxo-pipeau) et **Nicolas Bourdier** (Chant lead/guitare)

**UNE SOIRÉE DE RENTRÉE DÉCALÉE À LAQUELLE VOUS CONVIE TOUTE L'ÉQUIPE DE L'ARCHIPEL !**

## Cie l'Art Osé

Une compagnie gérée de main de maître par le duo infernal Jacqueline et Marcel. Leur univers, c'est la rue... Elle est leur lieu d'existence, comme terrain de tous les possibles. D'ailleurs, quel autre endroit que l'espace public peut briser les murs ? Leur philosophie est de vivre l'instant présent aux côtés des gens, sans artifices et pousser toujours plus loin les codes du théâtre et de l'improvisation. L'adresse directe au public et la bonne humeur sont les moteurs qui portent toutes leurs créations.



© Céline Deschamps

Avec : **Christelle Lefèvre** (Jacqueline) et **Pierre-Jean Ferrain** (Marcel)

## Rencontres Victor Hugo & Co

**17 septembre**

La fabrique de l'écriture, avec Sylvain Prudhomme (*Sur les routes*, Arbalète/Gallimard, prix Femina 2019) et Béatrice Leca (prix Fénéon pour *Technique du marbre*, Le Seuil)

**15 octobre**

Spéciale Rentrée littéraire avec Marianne Payot, rédactrice en chef Livres à *l'Express*, et Colombe Boncenne, romancière, programmatrice à la Maison de la Poésie à Paris.

**Programme 2023 prochainement sur facebook.com/ RencontresVictorHugoandCo**

Elles lui ont déclaré leur flamme ! Elles l'ont fait galoper, elles l'ont fait hennir de plaisir, elles l'ont apprivoisé, elles l'ont fumé, elles l'ont avalé, elles l'ont dégusté !

Quand des créatures travesties de Cabaret chevauchent l'univers de Bashung, forcément, ça galope...

L'idée est née chez Madame Arthur, cabaret mythique de Pigalle qui accueille des créatures en pagaille depuis la dernière guerre ! Il y a 5 ans, ce cabaret renaissait de ses cendres sous les talons acérés des personnages emblématiques que sont Monsieur K, Miss Morian, Patachtouille, Charly Voodoo, L'Oiseau Joli ou encore Corrine !

Rendant hommage chaque soir aux différents courants de la chanson française, Corrine a ressenti, un jour, une fulgurance et a voulu concrétiser son amour de Bashung au travers d'un cabaret rythmé par ses chansons.

Elle a fait appel à ses deux complices de scène, de voix et de perruques que sont Brenda Mour et Patachtouille ! Les dix doigts délicats de Charly Voodoo, maestro du piano, étaient plus que désirés et ils ont accepté. La gourmandise de Corrine l'a poussée à inviter le guitariste au pair qu'est Christophe Rodomisto et le Quatuor du Rainbow Symphonique Orchestra ! C'est quand même plus classe d'avoir toujours quelques cordes avec soi...

CABARET	<b>MADAME OSE BASHUNG</b>		<b>SAMEDI</b>		20h30
			<b>1<sup>er</sup> OCTOBRE</b>		CHAPITEAU à Saint-Pair-sur-Mer
Sébastien Vion / Cie Le Skai et l'Osier		PLACEMENT LIBRE	À PARTIR DE 10 ANS	1h10	Tarif A
Ouverture de billetterie : <b>Lundi 19 septembre à 14h</b>					

Et c'est parti pour plus d'une heure de cavalcade dans l'univers de Bashung, un voyage initiatique dans ce monde transcédé, une tentative sensorielle maquillée et culottée, une expérience unique de voir son répertoire trempé dans les plumes et fixé à la laque, un cheval fou lâché crinière au vent !

Du « Osez Joséphine » dans un saloon, du « Vertige de l'amour » dans un lit gonflable, du « Bombez » en catches, du « La Nuit je mens » sous lampadaire, elles s'aventureront sur toutes les routes les plus sinueuses du projet Bashung... jusqu'à l'extase finale rêvée et méritée du 7<sup>ème</sup> ciel !

Allez, en selle !  
Osez Bashung !



© Chartène Yves

Conception et Mise en Scène **Sébastien Vion**

Chanteurs - Performeurs

**Julien Fanthou - Patachtouille - Kova Rea - Brenda Mour - Sébastien Vion - Corrine**

Musiciens : **Charly Voodoo** au Piano - **Christophe Rodomisto** à la Guitare - Quatuor à cordes du Rainbow Symphony Orchestra - **Juliette Belliard**, Alto - **Adrien Legendre**, Violoncelle - **Laurent Lescane**, 1<sup>er</sup> Violon - **Vladimir Spach**, 2<sup>ème</sup> violon - **Damien Chauvin**, Arrangements

Coiffeuse- maquilleuse - accessoiriste **Anna Rinzo**

Régisseur général **Gilles Richard**

Vidéos **Collectif la garçonnière**

Bande son d'entrée **Tifenn Ann D, Syr Raillard & Thibaut Rozand**

NICOL Coproduction



*Les créatures chantent ici ce que bon leur semble, raflant sur leur passage pailleté, popularité, rires, épanchements lacrymaux, ainsi que de nouveaux initiés...*

**LIBÉRATION**

*Un spectacle à la marge qui enchante autant qu'il émeut dans un univers de nuit si cher à Bashung !*

**LE MOT DE L'ARCHIPEL**

**A**près avoir fait plus de 1000 représentations dans une vingtaine de pays à travers le monde avec le spectacle phare *Un Poyo Rojo*, Luciano Rosso se lance dans un seul en scène humoristique et intimiste.

Cumulant des millions de vues et plus de 500 000 abonnés à sa chaîne Youtube, c'est tout naturellement que Luciano Rosso se tourne vers le digital lors du confinement au printemps 2020 pour retrouver son public. Le comédien fait rapidement naître de multiples personnages en poussant à l'extrême ses domaines de prédilection comme la synchronisation labiale et le mime. Il en approfondit l'écriture et aboutit initialement à un projet audiovisuel : *Apocalipsync*. L'adaptation scénique ne fait aucun doute pour le comédien, qui rencontre depuis plus de dix ans un succès triomphant avec *Un Poyo Rojo*, du Festival d'Avignon au Théâtre du Rond-Point en passant par le Festival d'Édimbourg. La pièce est composée de dix scènes qui se succèdent par le biais de transition et sans interruption. La mise en scène minimaliste permet à Luciano Rosso de prendre complètement possession de la scène et laisser libre cours à ses personnages. Ces derniers sont nombreux, près d'une quarantaine, qu'il interprète tour à tour en nous offrant une réflexion sur l'isolement et le monde toujours plus connecté dans lequel nous vivons.



© Simone Perolari

THÉÂTRE PHYSIQUE	<b>APOCALIPSYNC</b>		<b>VENDREDI 7 et SAMEDI 8 OCTOBRE</b>		20h30
	Quartier Libre Productions		PLACEMENT LIBRE	A PARTIR DE 7 ANS	🕒 1h
				Ouverture de billetterie : <b>Lundi 19 septembre à 14h</b>	
				🏠 CHAPITEAU à Saint-Pair-sur-Mer	

Il explore la dualité entre un personnage et sa psyché, entre le comédien et son corps, entre l'homme et sa spiritualité. Ce sont ces trois relations qui sont représentées tout au long du spectacle. Comique et émouvant, Luciano Rosso nous plonge avec *Apocalipsync* dans un univers fantaisiste dont lui seul a le secret.

Sur une idée de **Luciano Rosso**  
 Mise en scène **Luciano Rosso** et **María Saccone**  
 Décors, Costumes et Lumières **Luciano Rosso** et **Oria Puppo**  
 Son **Lolita De Magalhaes Saldanha**

Accueil en Résidence : Espace Georges Simenon - Rosny-sous-Bois / Quai des Arts  
 - Argentan / Teatro Franco Parenti - Milan / Théâtre du Rond-Point - Paris



*Luciano Rosso est un génie de l'absurde et ce n'est rien de le dire...  
 il faut voir son visage se déformer et son corps se contorsionner pour  
 comprendre toute l'étendue de son talent !*

**LE MOT DE L'ARCHIPEL**

*Apocalipsync, une irrésistible introspection !*

**LE JOURNAL DU OFF AVIGNON**

C'est la vie d'un petit garage ambulant du Haut-Jura, pas vraiment moderne, même plutôt ringard, spécialisé dans les rafistolages mécaniques les plus improbables. Clé de douze à la main, le nez dans le moteur, ces quatre poètes du carbu distillent une contagieuse bonne humeur. L'entreprise florissante de l'ancêtre Émile, la Société des Garages Goydadin, créée au début de l'ère automobile en 1908, n'a pas résisté à la mondialisation, crise oblige. Après faillite et dégraissages successifs, « La Jurassienne de Réparation » s'est lancée sur les routes pour proposer ses services d'entretien express et mécanique sur place. On ne peut pas dire que ce soit un franc succès, on tente malgré tout de survivre. Penchés sur le moteur, il y a le patriarche, Camille Goydadin, secondé par son fils Claude, grand échelas cinéphile à ses heures, et deux mécanos, Ali et Nicolas, aussi prompts à lever le coude qu'à réparer une courroie. Pittoresques et attachants, ces quatre lascars en ont sous le capot et nous réservent une drôle de surprise...

Les comédiens du Théâtre Group', spécialistes en « savants détournements des pratiques populaires », créent des personnages à la fois drôles, sensibles et maladroits, émouvants et authentiques, qui peinent à suivre le mouvement de la modernité. Ils nous racontent des temps pas si lointains mais dont nous

sommes déjà nostalgiques, où la valeur de l'artisanat ne résidait pas dans le seul rendement. Théâtre Group' offre avec sa création culte, *La Jurassienne*, un truculent spectacle de théâtre immersif ponctué par de vrais moments d'émotion et de poésie populaire. Roulez jeunesse !



© TG

La compagnie Théâtre Group' continue son compagnonnage avec l'Archipel. Après un projet de Résidence-Jumelage avec le Lycée la Morandière, pendant lequel les lycéens ont tourné un court-métrage, la compagnie jurassienne est venue animer des ateliers de théâtre de rue aux vacances de printemps 2022 avec l'Espace Jeunes Christian Ridet. Le spectacle *En roue Libre*, dernière création de la compagnie, a été joué lors de la 20<sup>e</sup> édition du festival Sorties de Bain. Nous sommes fiers et heureux d'accueillir enfin le spectacle emblématique de cette compagnie : *La Jurassienne de réparation*.

THÉÂTRE DE RUE	<b>LA JURASSIENNE DE RÉPARATION</b>	<b>MARDI 11 OCTOBRE</b>	20h30		 FAMILLE
			 CHAPITEAU à Saint-Pair-sur-Mer		
Théâtre Group'	PLACEMENT LIBRE	À PARTIR DE 10 ANS	1h30	Tarif C	Ouverture de billetterie : <b>Lundi 19 septembre à 14h</b>
Séance scolaire : <b>Mercredi 12 octobre à 10h</b>					



Quatre spectaculaires portraits de personnages qui tiennent autant de Reiser que de Prévert, des situations et des dialogues très inventifs !  
**LE FIGARO.**

Un spectacle sensible et réparateur !  
**LA MONTAGNE.**

Comédiens **Patrice Jouffroy, Martin Petitguyot, Pio D'Elia, Guillaume Derieux**  
 Scénario **Création collective**  
 Responsable artistique **Patrice Jouffroy**  
 Responsable technique **Pio D'Elia**  
 Regard extérieur **Christian Pageault**  
 Administration **Louise Moreau**

*La Jurassienne de Réparation* a bénéficié d'une aide à la production de la DRAC Franche-Comté, d'une aide à la création de la DMDTS, du Conseil Général du Jura et du Conseil Régional de Franche-Comté. Coproduction : l'Abattoir - Ville de Chalons-sur-Saône. Avec le soutien du Fourneau à Brest. Théâtre Group' est conventionné par la DRAC Franche-Comté et le Conseil Régional de Franche-Comté et aidé financièrement par le Conseil Général du Jura et la ville de Lons-le-Saunier





© Pascalito

**T**ø, Glär et Mår, un frère et deux soeurs, chantent ensemble depuis leur plus tendre enfance suédoise.

Ils nourrissent une curiosité insatiable et un amour immodéré pour les classiques de la chanson française. Ils interprètent, réécrivent, détournent et même retournent leurs chansons préférées avec une singularité surprenante.

Avec leur premier spectacle, *HOMAJ à la chanson française* (de 2012 à 2019), ils écumant les routes de France, de Belgique, de Suisse à bord de leur Volvo bleu arctique, et jusque dans les contrées francophones lointaines de la Réunion, de L'Île Maurice et du Québec. Le reste du temps à Paris, ils profitent de leur studio en bordure du périphérique, et se produisent dans des salles mythiques comme Les Blancs Manteaux, le Sentier des Halles, l'Européen, les Trois Baudets, le Palace, le Théâtre Déjazet, ainsi qu'en première partie de Thomas VDB (Le Café de la danse), Franck Dubosc (Le Casino de Paris et Le Palais des sports), Arnaud Ducret (L'Olympia) et Blanche Gardin (Le Trianon et en direct dans 250 cinémas de France). Ils font salle comble à Avignon 5 années de suite et se produisent dans de nombreux festivals comme le Paléo à Nyon ou Le Printemps du Rire de Toulouse.

CABARET	<b>MARIAJ EN CHØNSONS BLØND AND BLØND AND BLØND</b>	<b>VENDREDI 14 OCTOBRE</b>	20h30	
			 CHAPITEAU à Saint-Pair-sur-Mer	
Blue Line Productions	PLACEMENT LIBRE	À PARTIR DE 14 ANS	 1h30	Tarif <b>A</b> Ouverture de billetterie : <b>Lundi 19 septembre à 14h</b>

Mais ils n'ont pas le temps de s'endormir sur leurs Krisprolls, les voilà déjà investis d'une nouvelle mission : animer la soirée de mariage de leur plus vieil ami, Magnus, avec une Française, Gwendoline. Un honneur bien embarrassant pour les Blönd and Blönd and Blönd, qui feront de leur mieux pour célébrer l'union des jeunes mariés avec leurs reprises de chansons toujours plus décalées et quelques invités surprises. Pas sûr cependant que Magnus ait fait le bon choix... Car comme on dit en Suède : « La parure du renne masque mal son odeur de fruük ».



*Un trio déjanté et talentueux de pseudo suédois qui détourne comme personne la chanson française.*

**LE MONDE**

*Un spectacle haut en couleur, en décibels et en humour délicieusement kitsch.*

**LE PARISIEN**

Chant, ukulélé, clavier, kazoo, flûte de pan / Glär **Claire Méchin**

Chant, contrebasse / Mår **Marie Combeau**

Chant, guitare / Tø **Romain Sellier**

Mise en scène **Jean-Claude Cotillard & les Blonds**

Création costume **Sarah Dupont**

Création lumière **Dominique Peurois**

Création son **Michaël Houssier**

Après le succès des JPG 2021 qui marquaient le dixième anniversaire de *Slam'Va Bien*, l'association de slam granvillaise continue à faire la promotion du slam et de la poésie déclamée avec cette huitième édition des Joutes Poétiques Granvillaises.

Dans le monde du slam et de la poésie, les JPG font la renommée de Granville à travers la France ainsi que dans de nombreux pays francophones. La réputation grandissante de Granville se mesure à son accueil, sa créativité et son amour de la poésie au sens large. De là, y naît l'incontestable succès de l'événement. L'originalité des joutes repose sur la participation de tout le public et les prestations de ces



© Fauxbaton



© Fauxbaton

## JOUTES POÉTIQUES GRANVILLAISES 8<sup>ème</sup> Edition

**SAMEDI 5 NOVEMBRE**

De 15h à 18h et de 19h à 22h

**DIMANCHE 6 NOVEMBRE**

De 14h30 à 18h



Slam'Va Bien



PLACEMENT  
LIBRE

TOUT PUBLIC

Tarif  
3€

Ouverture de la billetterie  
lundi 3 octobre à 14h

32 poètes de tous bords, tous âges et de toutes origines. Pendant deux jours, les slameurs s'affronteront dans des duels poétiques où les spectateurs seront juges, permettant aux heureux élus d'aller plus loin dans l'aventure. À l'issue de ce tournoi, le meilleur jouteur se verra décerner le « bulot d'Or », trophée magique des JPG, authentique œuvre, pièce unique, réalisée chaque année par un artiste Granvillais.

En écho à ce week-end poétique, une exposition « Pluri'Arts » sera proposée dans le foyer de l'Archipel. Une « Librairie poétique » permettra d'appréhender la richesse de l'expression poétique, trop méconnue.

Après deux années difficiles en raison du contexte sanitaire, l'année 2022 est pour *Slam'Va Bien* l'année du renouveau. *Slam'Va Bien* a participé à l'animation de l'événement granvillais « À nous l'égalité » mis en place par la municipalité de Granville autour de la journée internationale des droits des Femmes. Animations dans le bus et spectacle « Voix de femmes » ont été organisés. Des slameuses de Granville, mais aussi de Caen, du Havre et de Rennes sont venues présenter leurs textes. Des ateliers d'écriture ont également eu lieu dans les lieux socioculturels. *Slam'Va Bien* organise des scènes ouvertes en divers lieux de la ville et en particulier à la belle

saison au Théâtre Marin où, à l'occasion de divers événements : Bains de Mots (août), les journées du patrimoine (septembre). Des slameurs peuvent venir déclamer leurs textes face à la mer en ce lieu magique...

**Le Tremplin des joutes poétiques sera organisé à la médiathèque de Granville avec un atelier d'écriture animé par des slameurs locaux à destination des adolescents et adultes.**

En partenariat avec *Slam'Va Bien*





© Ludovic Careme

Chant, Piano **Emily Loizeau**  
 Basse, Claviers **Boris Boubllil**  
 Batterie **Sacha Toorop**  
 Guitare **Csaba Palotai, Jean François Riffaud**  
 Mise en scène **Julie-Anne Roth**  
 Chorégraphe **Juliette Roudet**  
 Scénographie **Salma Bordes**  
 Création lumière **Samaële Steiner**  
 Son **Sébastien Bureau**  
 Lumière **Lucas Delachaux, Laura Sueur**  
 Régie **Charles Colas**  
 Assistant-e-s régie **Vivien Cadro, Samia Redjala**

Avec le soutien de La SACEM et La Culture avec La Copie Privée, L'ADAMI, LE CNM

La chanteuse franco-britannique Emily Loizeau nous revient avec son cinquième album nommé *Icare*. Inclassable et inlassable chercheuse, l'artiste explore ici une large palette musicale autour de son piano et son champ des possibles. Elle est accompagnée de son groupe au son rock et impétueux dont elle reste la figure de proue. Se faire violence, jouer contre-nature, fendre l'armure... Si l'on retrouve ses complaints acoustiques et sa poésie à demi-mot, Emily Loizeau a choisi de durcir le propos en composant des morceaux âpres, à fleur de peau et de cuir, en contraignant son piano et en convoquant des sons saturés.

MUSIQUE	<b>ICARE</b> <b>Emily Loizeau</b>		<b>MARDI</b> <b>8 NOVEMBRE</b>		20h30	
					 ARCHIPEL	
Furax Productions	PLACEMENT NUMÉROTÉ	À PARTIR DE 8 ANS	 1h30	Tarif A	Ouverture de billetterie : <b>lundi 3 octobre à 14h</b>	

Ce nouvel opus a été décrit comme un journal intime, avec un regard tourné vers le dehors. C'est au Pays de Galles, dans l'antre du mythique producteur John Parish (Arno, PJ Harvey, Tracy Chapman, Eels, etc.) que l'artiste a pris son envol, lors d'une « quatorzaine artistique magique ». Ce geste de réappropriation en tant qu'auteurice, compositrice et interprète, toujours fidèle à ses valeurs dans la diffusion de sa musique, va avec tout ce que raconte cet album : une société ébranlée par les dérèglements climatiques, bouleversée dans sa vision des institutions et dans sa foi en un avenir serein. Entre journal intime et manifeste (humaniste, écologique), Loizeau sème les graines du changement et invite à un peu plus de beauté et de respect pour cette terre outragée.



*En s'emparant d'idées graves, Emily Loizeau a su toucher nos cordes sensibles !*

**LE FIGARO**

*Ce cinquième album d'Emily Loizeau a le goût des premières fois : premier album rock, premier disque enregistré en Angleterre, Icare sonne comme une renaissance. Une ode à l'inédit et à la vie !*

**MARIE CLAIRE**

THÉÂTRE	<b>TANT BIEN QUE MAL</b>		<b>SAMEDI 12 NOVEMBRE</b>		20h30
	Cie Mmm...		PLACEMENT LIBRE	À PARTIR DE 12 ANS	1h45
Ouverture de billetterie : <b>lundi 3 octobre à 14h</b>					



© Just a pics

Avec le soutien de la Maison du Peuple de Millau, la Scène Conventionnée Archipel de Granville, Théâtre de Gascogne, Scène Nationale d'Albi, La Canopée de Ruffec, La Palène à Rouillac, Les Carmes de la Rochefoucauld, Festival L'été de Vaour, DRAC Nouvelle Aquitaine OARA.

Si vous avez assisté, il y a quelques années, à *La Famille vient en mangeant*, venez découvrir la suite de cette histoire avec *Tant bien que mal*, qui se déroule, 15 ans après... La fratrie vient de perdre l'un des siens. Si dans le précédent spectacle la famille s'organisait autour de la naissance, elle le fera, cette fois-ci autour de la mort. La mort qui comme la naissance, surprend et remue tout un clan en redéfinissant l'ordre des choses. Retrouver l'équilibre. Transformer ce qui nous déforme. Voilà le pari : Tant bien que mal ! Accompagnée d'une musicienne au plateau, Marie-Magdeleine viendra porter la voix du défunt et des survivants, entremêlant toujours plus intimement la peine et la joie, les rires et les pleurs, le silence et le bruit, la mort et la vie...

« On a l'impression parfois que les choses tombent du ciel et viennent s'écraser sur nous. Et il y a des choses dont on ne sait que faire. Tant bien que mal, on doit faire face. C'est brutal, subit et sans retour. Ça s'impose. Ce spectacle, c'est un peu la même chose, il s'impose ! Comme son sujet : une question de vie ou de mort. Tout part de là : Qu'est-ce qu'on fait maintenant ? C'est quoi la suite ? *La Famille vient en mangeant* ne devait pas avoir de suite... Or, elle s'est imposée à moi ! J'écris ou je meurs. La plupart des gens opposent la vie à la mort. Or ce qui s'oppose à la mort, c'est la naissance. La vie c'est entre les deux. Toujours à chercher son équilibre. Ici, je veux parler de quelque chose dont on ne parle pas souvent, c'est la détresse. Quand tout devient vaseux même le sol sur lequel on pose nos pieds. Car tout est équilibre. »

**Marie-Magdeleine Sommier**



*C'est avec une énergie débordante que Marie-Magdeleine donne vie à tous ses personnages !*

**L'HUMANITÉ**

*Une performance scénique qui nous emporte dans les dédales de toute vie de famille. On se reconnaît, on s'attendrit, on s'interroge et on ressort grandi de ce spectacle détonnant.*

**SUD OUEST**

Écriture, jeu et mise en scène

**Marie-Magdeleine Sommier**

Accompagnement musical sur scène

**Kora Guillou-Kérédan**

Mise en scène **Milan Filloque**

Regards extérieurs

**Guillaume Chambon et Paul Toucang**

Lumières-Régie **Joseph Sommier**

Diffusion-Chant **Marion Parassin**



© Alban Van Wassenhove

**V**ous souvenez-vous de ce film, 2001, l'odyssée de l'espace ? Dans la première scène, on y voit un Homo erectus toucher une sorte de monolithe gris et peu de temps après il devient homme moderne. Ce primate qui démontre toute l'évolution de l'humanité en quelques minutes est évidemment un mâle. Le réalisateur Stanley Kubrick ne s'est sans doute pas posé de questions. Mon primate doit-il être un mâle ou une femelle ? Les spectateurs pourront-ils se projeter dans l'histoire si le héros est une héroïne ? Non. Il a simplement suivi le modèle convenu depuis des millénaires selon lequel ce sont les hommes qui ont fait l'histoire. Point barre.

Alors voilà. Nous aussi on va tout reprendre depuis le début, mais en se posant les questions que Kubrick ne s'est pas posées !

Avec un tableau, une craie et quelques instruments de musique, nous allons écrire et dessiner, jouer, chanter et danser, des scènes empruntées à la mythologie, au théâtre, au cinéma, à la littérature, aux sciences... mais en essayant de s'affranchir de nos regards formatés par des millénaires de patriarcat, et donc, en prenant les choses sous un angle un peu différent.

La compagnie Hors d'Œuvres choisit d'interroger les notions de masculin et féminin en puisant aussi bien dans les travaux de l'anthropologue Françoise Héritier, les théories inflammables de Virginie Despentes que les BD de Liv Strömquist. En multipliant les supports d'expression et en faisant feu de tout bois, Fanny Catel et Jean-Noël Françoise nous entraînent dans une réflexion brillante et réjouissante qui rebat les cartes.

THÉÂTRE	<b>LARMES DE CROCODILE</b>		<b>MARDI 15 NOVEMBRE</b>		20h30
					ARCHIPEL
Cie Hors d'Œuvres		PLACEMENT LIBRE	À PARTIR DE 15 ANS	1h20	Tarif C
Ouverture de billetterie : <b>lundi 3 octobre à 14h</b>					
Séances scolaires : <b>Mardi 15 novembre 14h</b>					



*Un spectacle drôle et intelligent qui pose la question du genre et des différences sans jugement !*  
**LE MOT DE L'ARCHIPEL**

De et avec **Fanny Catel, Jean-Noël Françoise**  
Regard extérieur **Clarisse Texier**  
Regard chorégraphique **Sébastien Laurent**  
Composition musicale **Jean-Noël Françoise**  
Lumière/vidéo **Fred Hocké**  
Dessins **Violaine De Cazenove**  
Création sonore **Arnaud Leger**  
Texte **HORS D'ŒUVRES**

Coproduction : Le Juliobonna. La compagnie est soutenue financièrement par la Région Normandie, la DRAC Normandie et le Conseil Départemental du Calvados. Cette création a été soutenue par « Itinéraire d'artiste(s) » [coopération Rennes/Nantes/Brest/Rouen], le CDN de Normandie-Rouen, la Comédie de Caen, le CDN de Vire, le Panta-Théâtre, l'Espace Rotonde/Cie Comédiamuse, La Bibi, Le Bazarnaom, le Labo des Arts, La Costumerie du Théâtre de Caen, Comme Un Gant, Le Marchepied, l'ODIA Normandie.

*Avec la complicité du Pôle famille de Granville dans le cadre de « À nous l'égalité ».*



© Markus Spiske

Pour ces rencontres informelles, les informations pratiques (Lieux de représentation, horaires...) seront à retrouver quinze jours avant sur notre site internet [www.archipel-granville.com](http://www.archipel-granville.com).

Cinq artistes de Granville s'associent pour proposer trois rendez-vous artistiques annuels : Automne, Hiver et Printemps.

Musique, chanson, théâtre, poésie, danse, vidéo... *Les Détours de saisons* sont des rendez-vous artistiques inattendus et originaux dans des lieux iconiques de Granville (musée, théâtre, criée, manoir, bateau, église, jardin, cour...)

Edouard Glissant invente, il y a des années, la « pensée archipélique ». Ça nous ressemble. L'idée que la création c'est un agrégat de multitudes, ça nous va. Et tiens ! Le théâtre de Granville s'appelle... l'Archipel.

Ça nous fait sourire. On se dit : oui, c'est ça : archipélique, boule à facettes, miroir sans tain, boîte à images, théâtre à échelle humaine ou à tiroirs...

## DÉTOURS DE SAISONS RENCONTRES ARCHIPÉLIQUES

JEUDI 17 NOVEMBRE 2022  
VENDREDI 13 JANVIER 2023  
MARDI 23 MAI 2023

Nous imaginons trois rendez-vous par an : l'automne, l'hiver et le printemps.  
Nous pensons cabaret, impromptu, improbable, multiple, différent, inventif.  
Nous sommes artistes, créateur.trices, musicien.nes, acteur.ices, chanteur.ses.  
Nous nous connaissons, parfois de longue date, parfois depuis peu.  
Nous avançons et créons chacun.e au rythme de nos spectacles, travaux et recherches.  
Nos parcours sont baignés de musiques, de textes, de poésies, de scènes, d'images et de sons.  
Chaque nouveau lieu est occupé de façon spécifique : halls, couloirs, bureaux, extérieurs, étages, caves, greniers, cuisines, cours, etc...  
La durée, ainsi que les jauges, varient selon chaque lieu.  
Chaque évènement a un thème et une forme propre, dessinant ainsi un parcours unique pour les spectateur.trices.  
Chaque évènement est donc différent de celui qui le précède et de celui qui lui succède.

« J'appelle cette pensée, une pensée « archipélique », c'est-à-dire une pensée non systématique, intuitive, explorant l'imprévu de la totalité-monde et accordant l'écriture à l'oralité et l'oralité à l'écriture. »

**Edouard Glissant**

De et avec **Chloé Lacan, Nicolas Cloche, Victor Duclos, Damien Dutrait, Fabrice Hervé**

**À la ligne** est l'adaptation de l'unique roman de Joseph Ponthus, décédé en février 2021. C'est le récit puissant d'un ouvrier intérimaire qui embauche dans les conserveries de poissons et les abattoirs bretons. Dire « À la ligne », c'est porter sur un plateau les mots et les maux de Ponthus... Avec un comédien, un musicien sur le plateau, et la lumière comme espace de je(u)... le comédien se pose en tant que passeur entre un public vivant et un auteur qui nous parle dans les yeux, de son au-delà littéraire encore chaud, pour nous tendre un fragile miroir sur nos vies modernes, où tout est affaire de nourriture, de survie, de souffle, de liberté, de création et d'amour. Dire, coûte que coûte, tenir sa ligne coûte que coûte, sur le fil dérisoire d'une humanité qui danse comme un Charlot fou aspiré par les engrenages de la mécanique industrielle, mais tenir, tenir... pour la solde du soldat qui va au front pendant que d'autres engraisent et contrôlent...



Une adaptation magistrale du texte de Ponthus ! C'est touchant et juste à l'image du roman.

**LE MOT DE L'ARCHIPEL**

THÉÂTRE	<b>À LA LIGNE</b>		<b>SAMEDI 19 NOVEMBRE</b>		20h30
	D'après l'œuvre de Joseph Ponthus		ARCHIPEL		
Caliband Théâtre	PLACEMENT NUMÉROTÉ	À PARTIR DE 11 ANS	1h10	Tarif B	Ouverture de la billetterie à partir du <b>lundi 3 octobre à 14h</b>



**PROJECTION À LA MÉDIATHÈQUE DE GRANVILLE**

du film documentaire Les damnés, des ouvriers en abattoir d'Anne-Sophie Reinhardt (2020), documentaire dans lequel des ouvriers d'abattoir (dont Joseph Ponthus) témoignent de leurs souffrances au travail.

**Samedi 12 novembre à 15h**

Une danse macabre, un charnier de l'absolu et du dérisoire, en amont de cette chaîne industrielle et alimentaire qui abreuve nos réseaux de distribution et d'alimentation... Du poisson à la crevette en passant par le sang de la viande, cette mise à mort sacrificielle de la bête et du travailleur, enchaîné comme Prométhée à sa chaîne d'usine.

Le Caliband Théâtre fait vivre la parole de Ponthus (parti trop tôt), sur un plateau, avec un peu de lumières, de musiques et de sons, un léger équilibre autour de cette ligne centrale, celle de l'usine et des mots qui fusionnent, pour garder la trace du sens. Le Caliband Théâtre a su faire sienne la chorégraphie et la musicalité simples et touchantes de ce poème testament, pour dialoguer avec le comique de ces *Feuillets d'usine*, que n'aurait pas reniés un Beckett.



© Arnaud Bertereau

D'après *À la ligne - Feuillets d'usine* de Joseph Ponthus (Editions La Table Ronde)  
Adaptation, mise en scène et interprétation **Mathieu Létuvé**  
Collaboration artistique **David Gauchard**  
Création et musique live électro **Olivier Antoncic**  
Création lumières, régie et regard **Eric Guilbaud**  
Création régie son et musicien en alternance **Renaud Aubin**  
Construction scénographie **CPR Louviers 2/3**

Production : Caliband Théâtre. Coproduction : CDN Normandie-Rouen, Théâtre Juliobona de Lillebonne, l'Atmosphère - Espace culturel J. Montaru - Marcoussis. Partenaires : Curieux Printemps de Rouen, Espace Culturel François Mitterrand de Canteleu, Théâtre des Charmes d'Eu, Théâtre Montdory de Barentin, Cie Dodeka Sous les Pylônes de Coutances, Maison de l'Université de Mont-Saint-Aignan.

CONTE POUR ADULTES	CE FOU DE CHAMPIGNONS	MARDI 22 NOVEMBRE			20h30
					🏠 ARCHIPEL
Cie Tourner la page		PLACEMENT NUMÉROTÉ	À PARTIR DE 14 ANS	🕒 1h10	Tarif C
Ouverture de billetterie : lundi 3 octobre à 14h					
Séances scolaires : Mardi 22 novembre 14h					



© Hervé Schmoor

Avec **Victor Duclos, Vladimir Torres, Vincent Debost**  
 Mise en scène **Fabrice Hervé**  
 Création musicale **Vladimir Torres**  
 Création lumières **Martin Teruel et Gabriel Clairon**  
 Texte **Peter Handke**

Production : Compagnie Tourner la page. Aide à la création : DRAC et Région Normandie, Conseil Départemental de la Manche. Coproduction : Théâtre de l'Archipel de Granville, Théâtre Roger Ferdinand de Saint-Lô, Communauté d'agglomération Mont Saint Michel Normandie. Avec le soutien de la ville de Bréhal.

**C**e fou de champignons - Partition pour un comédien, un danseur et une contrebasse est une pièce de théâtre, musicale et chorégraphique tirée du livre de Peter Handke, *Essai sur le fou de champignons*. Ce texte, récit d'un récit, conte désillusionné mêlant le vrai et la fiction, décrit une passion, la recherche de champignons, qui s'ancre dans l'enfance pour refaire irruption dans l'existence de l'adulte de manière spectaculaire avec la découverte inopinée « d'une licorne surgie comme par enchantement », un cèpe, roi des sous-bois qui deviendra instantanément lors de ce face à face insolite la créature mycologique de ce fou de champignons.

« Mais peut-être que la chevalerie et les enchantements doivent emprunter de nos jours d'autres voies que celles des anciens. » **Cervantes, Don Quichotte**

Il est ici question de quête de sens, de compréhension du monde, de la nature, des autres et plus précisément de sa propre relation à soi, de l'art de vivre en bonne intelligence avec ce qui, en nous, ne veut pas être domestiqué. Au plateau aussi, se jouera la rencontre, l'écoute de l'autre et la tentative de converser artistiquement entre voix, son et mouvement.

Après *La Théorie de l'enchantement* et *La Petite fille et la mer*, la Compagnie Tourner la page continue son exploration de l'enchantement ou de l'interaction au cours de laquelle des identités se mettent en résonance, construisent une relation.



*Une adaptation forte, tout en poésie et rêverie qui fait du bien dans un monde qui va mal.  
 Un conte d'aujourd'hui qui prend le loisir du détour et de la contemplation.*

**LE MOT DE L'ARCHIPEL**

On connaît Luce Dauthier à travers les spectacles qu'elle a écrits et joués, dont quelques-uns à Granville. On la connaît aussi par l'atelier chanson qu'elle a créé au Théâtre de la Haute-Ville avec Stéphane Dumont.

« Quand Samuel m'a proposé de faire un récital, j'ai eu envie de chanter mon répertoire autrement que sous une forme théâtralisée. J'ai dans le même temps souhaité que ce soit un hommage aux auteurs compositeurs, aux musiciens et aux chanteurs rencontrés au fil des années de chanson, un moment d'échange doux et joyeux. » **Luce Dauthier**

Aujourd'hui dans ce récital, Luce va chanter des reprises, des compositions personnelles, des poèmes mis en musique, des chansons qu'elle a parfois interprétées, parfois écrites, et des chansons ou musiques inédites de tous horizons.

**Brest, autour de 1968 :** Anne Sylvestre chante, avec en première partie Serge Reggiani. Luce est dans la salle. Elle apprend par cœur des chansons de Brassens avec la guitare faite par papa. On entend Jacques Brel à la radio. L'engagement de soi, la théâtralité, la causticité, le souci de l'écriture : les premières influences étaient là toutes en même temps chez ces quatre grands. C'est avec une guitare toute neuve qu'elle fabrique et chante ses chansons dans les cabarets bretons. Elle arrive à Granville, c'est le temps des tournées, surtout en France. Quelques premières parties marquantes: Colette Magny, Edith Butler, Mireille, Juliette Gréco. Elle croise le travail du comédien Gérard Sorel. Il joue ce jour-là un spectacle pour les tout-petits : c'est le coup de foudre pour le jeune public. Il devient son metteur en scène attiré.



© Christian Ducasse

Auteurs - Compositeurs **Luce Dauthier, Samuel Loison, Rubén Gonzalez, Prévert et Kosma, Magali d'Authier, Stéphane Dumont, Allain Leprest, Paul Verlaine, José White Laffitte, Chick Corea, Jean-Pierre Poirier, Alberto Janes/Pierre Cour, Henri Salvador, Pierre Reverdy, Aram Sédéfian.**

Chant **Luce Dauthier**

Piano et guitare **Samuel Loison**

Regard extérieur **Magali d'Authier**

Lumières **Magali d'Authier** assistée de **Michel Dien**

CHANSON	<b>RENDEZ-VOUS AVEC LES CHANSONS DE MA VIE</b>		<b>VENDREDI 25 NOVEMBRE 20h30</b>		<b>SAMEDI 26 NOVEMBRE 20h30</b>		<b>DIMANCHE 27 NOVEMBRE 16h30</b>	
	Par <b>Luce Dauthier</b> , accompagnée au piano de <b>Samuel Loison</b>							
L'Air Mobile								
THÉÂTRE DE LA HAUTE-VILLE		PLACEMENT LIBRE	À PARTIR DE 12 ANS	1h20	Tarif C	Ouverture de billetterie : <b>lundi 3 octobre à 14h</b>		



Un sacré goût de bonne chanson.

**PAROLES ET MUSIQUE**

Une originalité inclassable.

**TÉLÉRAMA**

Luce aime écrire avec les contraintes de thèmes particuliers. Les rencontres avec des comédiens, metteurs en scène, marionnettistes, chanteurs et musiciens, se concrétisent par des enregistrements et spectacles pour adultes ou enfants.

En 1995, elle propose à Michel Vivier un atelier chanson dans le cadre du Théâtre de la Presqu'île. Il dit oui. L'atelier rassemble, autour de Luce et Stéphane Dumont, puis Samuel Loison,

des chanteurs individuels et un groupe vocal, chaque semaine et dans les stages d'été.

En 2011, une autre rencontre avec une éditrice de littérature jeunesse aux Editions Gründ va l'amener vers de nouvelles réalisations. Le premier ouvrage enregistré avec Stéphane et Christian Canonville (ingénieur du son et bruiteur), *Mon ABCD de berceuses* reçoit un Coup de cœur Charles Cros 2012. Elle revient aujourd'hui au récital adulte, comme à ses débuts.

**S'**approprié un territoire, en exploiter les ressources, transformer le paysage, la religion et la culture, tracer de nouvelles frontières, séparer les populations... En quoi consiste l'acte de coloniser une terre, une population ? Que nous soyons issus d'un pays colonisateur ou colonisé, que nous reste-t-il de notre passé colonial ?

*La Conquête* se propose d'explorer les grands ressorts de la colonisation par le biais du théâtre d'objets et du corps-castelet. Un spectacle qui questionne les stigmates de la colonisation sur notre société actuelle. En « exploitant » le corps comme territoire et terrain de jeu, *La Conquête* raconte comment le geste de coloniser amène à l'asservissement des esprits et des humains.

Au plateau sont réunies deux artistes dont les origines sont directement liées à la colonisation : Dorothee Saysombat (comédienne-metteur en scène d'origine laotienne et chinoise), et Sika Gblondoumé (chanteuse-comédienne d'origine béninoise).

THÉÂTRE D'OBJETS POUR CORPS COLONISÉ	<b>LA CONQUÊTE</b>		<b>MARDI 29 NOVEMBRE</b>		20h30	
					ARCHIPEL	
Compagnie À	PLACEMENT LIBRE (jauge limitée)	À PARTIR DE 12 ANS	55min	Tarif C	Ouverture de billetterie : <b>lundi 3 octobre à 14h</b>	
Séances scolaires : <b>Lundi 28 novembre 14h • Mardi 29 novembre 14h</b>						

En partant de leur histoire intime, reliée à cette histoire universelle, ce spectacle évoque la colonisation en tant qu'héritage qui nous concerne tous. Portée par le chant et des dialogues décalés, *La Conquête* oppose une ironie décapante aux discours complaisants qui tendent à banaliser les traumatismes et conséquences de ce chapitre toujours ouvert de l'Histoire.



*Spectacle polymorphe construit autour de la question des colonisations, La Conquête invite le public à une réflexion sur la question coloniale et les encyclies qu'elle provoque encore de nos jours. Un spectacle fort habilement construit et scénographié.*

**CRITIQUE THÉÂTRE / AVIGNON OFF**

*La Compagnie À n'a pas son pareil pour évoquer, avec culot et fantaisie, les travers de notre civilisation. Avec La Conquête, les marionnettistes interrogent subtilement les héritages et les stigmates de la colonisation dans notre société actuelle.*

**TÉLÉRAMA**



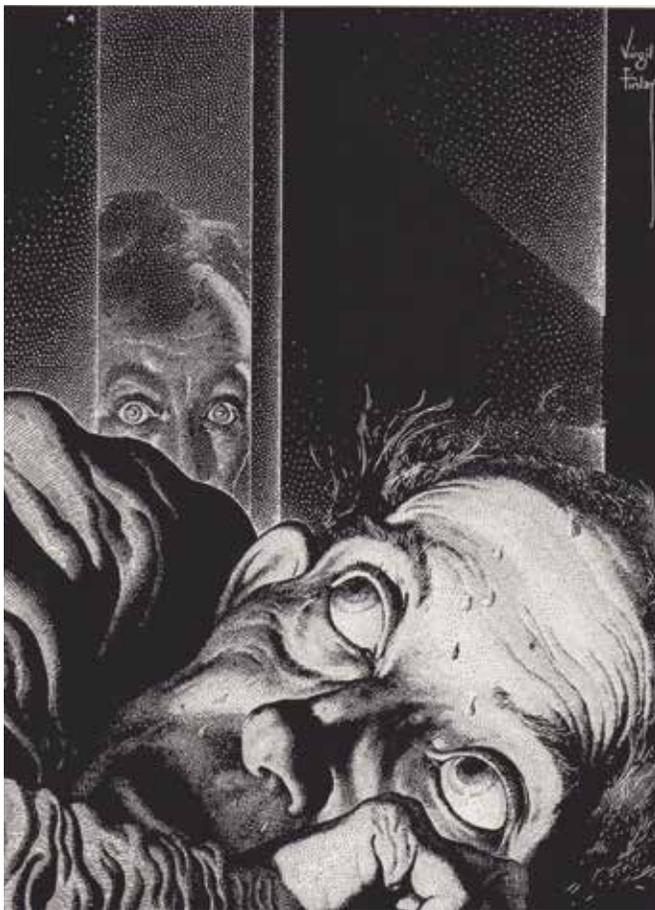
© Jef Rabilton

Conception et direction artistique **Nicolas Alline** et **Dorothee Saysombat**  
 Accompagnement à la dramaturgie **Pauline Thimonnier**  
 Interprètes **Sika Gblondoumé** et **Dorothee Saysombat**  
 Régie plateau **Latifa Le Forestier**  
 Création lumière **Rodrigue Bernard**  
 Création sonore **Isabelle Fuchs**  
 Scénographie **Nicolas Alline**  
 Régie **Rodrigue Bernard** et **Donatien Letort** (en alternance)  
 Accessoires **Nicolas Alline**, **Géraldine Bonneton**, **Latifa Le Forestier**,  
**Arnaud Louski Pane**, **Priscille du Manoir**  
 Marionnette **Géraldine Bonneton**  
 Costumes **Anne-Emmanuelle Pradier**  
 Construction du décor **Nicolas Gallard**, **Olivier Guillemain**,  
**Manu Kaleido**, **Sébastien Matégot**

Production : Compagnie À. Coproductions : Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes de Charleville-Mézières, Saison culturelle du Pays de Loiron. Soutiens : Le Théâtre scène conventionnée de Laval, L'Excelsior-Allonnes, Ville de Lille - Maison Folie-FLOW, Théâtre Les 3 Chênes-Loiron, Château du Plessis-Macé, Le Trio...S scène de territoire pour les arts de la piste-Hennebont/Inzinac-Lochrist, Région des Pays de la Loire et Ville d'Angers. La Compagnie à, est conventionnée par la DRAC des Pays de la Loire et par la Région des Pays de la Loire.

Aux origines du projet, il y a la découverte du *Hitchcock* : à partir de 1962, François Truffaut démarre avec Alfred Hitchcock une série d'entretiens passionnants, qui décortiquent, films après films, les secrets de fabrication du maître du suspense, autant que sa personnalité, sensible et complexe.

Dans cette pièce aux allures de film noir, deux récits se confondent. Il y a le temps du réel, histoire de François, jeune réalisateur d'aujourd'hui en manque d'inspiration, qui peine à terminer l'écriture de son film. Obsédé par la figure du maître du suspense, le spectre d'Alfred Hitchcock vient le hanter et déjà la frontière entre le réel et la fiction se brouille. Ce fantôme le poussera dans ses retranchements et l'aidera à terminer son scénario. Ce film de François, qui se raconte sous nos yeux au rythme de son écriture, c'est le temps de la fiction : Eve a débarqué il y a deux ans



© Virgil Finlay

THÉÂTRE	<b>LE SPECTRE D'ALFRED H.</b>			<b>JEUDI 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE</b>		20h30
	<b>Le Cri de Wilhelm</b>	PLACEMENT LIBRE	À PARTIR DE 14 ANS	1h30	Tarif B	🏠 ARCHIPEL
Ouverture de billetterie : <b>Lundi 7 novembre à 14h</b>						

à Woodpecker, petite contrée au bord du monde, entourée de forêts et de lacs. Elle y vit une idylle passionnée avec Jack, qui, lui, a toujours vécu là, discret et solitaire. Alors qu'Eve assiste, impuissante, à des visions de meurtres, le corps d'un homme est retrouvé aux abords de Woodpecker. Bientôt les victimes se multiplient, la ville devient la proie d'un tueur en série et tombe rapidement dans la psychose. Persuadée qu'elle peut aider l'enquête grâce aux éléments qu'elle aperçoit dans ses visions et qui semblent se confirmer, Eve se confie à la police locale. Mais la presse apprend son histoire, la divulgue et, très vite, Eve devient la coupable idéale. Nous assistons à la projection au plateau de l'espace mental du jeune réalisateur. Le décor se construit d'une scène à l'autre à mesure que François parachève l'écriture de son film, comme s'assemblent les pièces d'un puzzle. *Le spectre d'Alfred H.*, c'est avant tout l'histoire d'une femme qui crie mais que l'on n'entend pas. Une histoire de fantômes qu'il faudra chasser pour s'affranchir et se raconter soi-même.

Proposition et mise en scène **Pierre Delmotte**  
 Écriture **Stéphanie Noël**  
 Avec **Damien Avicé, Elsa Delmas, Aurélie Édeline, Thomas Germaine, Jean-François Levistre**  
 Lumières & Univers sonore **Louis Sady**  
 Costumes **Cécile Box**

Production Le Cri Wilhelm. Coproduction CDN de Normandie-Rouen, Le Rayon Vert, Scène conventionnée de Saint-Valéry-en-Caux. L'Archipel, Granville, Juliobona, théâtre de Lillebonne, Théâtre du Château/Des Charmes, Eu. Recherche de co-producteurs en cours. Soutiens Région Normandie, Ville de Rouen, Itinéraires d'Artiste(s) Coopération 2021 (Rennes, Brest, Nantes, Rouen) Fabriques, Chapelle Dérézo, Au bout du plongeur, CDN Normandie-Rouen.



**FOCUS SUR LA CULTURE BRITANNIQUE**  
*en partenariat avec le cinéma et la médiathèque de Granville (Fish & Films, Tea time, mise en avant des fonds britanniques, etc.)*



*Entre fiction et réalité, Pierre Delmotte aime se jouer des codes théâtraux pour nous emmener dans des univers atypiques... Une création à découvrir !*

**LE MOT DE L'ARCHIPEL**



© Christophe Reynaud de Lage

COMÉDIE	<b>LES FAUX BRITISH</b>	<b>SAMEDI 3 DÉCEMBRE</b>		20h30	FAMILLE
	<b>Ki M'aime Me Suive</b>	PLACEMENT NUMÉROTÉ	TOUT PUBLIC	🕒 1h25	
				Tarif HC	Ouverture de billetterie : <b>Lundi 7 novembre à 14h</b>

Imaginez sept amateurs de romans noirs anglais qui décident de créer un spectacle alors qu'ils ne sont jamais montés sur scène ! Ils ont choisi une pièce inédite, un véritable chef-d'œuvre écrit par Conan Doyle lui-même (enfin, c'est ce qu'ils prétendent !) ... L'action se situe fin XIX<sup>ème</sup>, dans un superbe manoir, en plein cœur de l'Angleterre, lors d'une soirée de fiançailles. Les festivités vont enfin commencer quand un meurtre est commis. Chacun des invités présents dans le château devient alors... un dangereux suspect. Nos valeureux « comédiens d'un soir » vont très vite constater à leurs dépens que le théâtre nécessite énormément de rigueur. Malgré toute leur bonne volonté, les catastrophes vont s'enchaîner à un rythme endiablé. Dans ce joyeux désordre, nos Faux British, armés du légendaire flegme britannique, feront tout pour interpréter aussi dignement que possible ce thriller théâtral qui leur tient tant à cœur. Réussiront-ils à terminer la pièce ? Dans quel état va-t-on les retrouver ? Ce qui est sûr, c'est que le spectateur, lui, n'en finira plus de rire devant une telle succession de gags... so british !



### FOCUS SUR LA CULTURE BRITANNIQUE

en partenariat avec le cinéma et la médiathèque de Granville (Fish & Films, Tea time, mise en avant des fonds britanniques, etc.)



Sherlock chez les Monty Python.  
**PARISCOPE**

Sortez vos mouchoirs, vous allez pleurer... de rire.  
**TÉLÉRAMA**



**MOLIÈRE DE LA MEILLEURE COMÉDIE 2016**

Auteurs **Henri Lewis, Jonathan Sayer, Henry Shields** - Titre original *The play that goes wrong*  
Adaptation française **Gwen Aduh et Miren Pradier** - Mise en scène **Gwen Aduh**  
En alternance, comédie à 7 personnages : **Baptiste Blampain, Benjamin Boutboul, Bénédicte Chabot, Laure Chartier, Damien De Dobbeleer, Laure Godisiabois, Cachou Kirsch, David Leclercq, Gaëtan Lejeune, Bruno Mullenarts, Thibaut Nève, Simon Paco et Simon Wauters**  
Assistante à la mise en scène **Aurélie Trivelin** - Scénographie **Michel Mugnier**  
Costumes **Aurélie de Cazanove et Sarah Duvert** - Lumière **Claude Couffin**  
Musique **Gabriel Levasseur**

Coproduction : Ki M'aime Me Suive

Le plus beau combat,  
c'est celui gagné sur soi-même

**B**agarre, c'est l'histoire de Mouche. Un jour, elle essaie les gants de boxe de son frère Titus... Entraînée secrètement par sa vieille tante, Tata Moisie, ancienne catcheuse osseuse et toute recroquevillée, Mouche découvre le plaisir de la castagne et se rêve championne du monde de bagarre à l'école. Mais un jour, la famille déménage. Dans sa nouvelle école, les règles ont changé : il s'agit d'écrabouiller tous ceux qui ne font pas partie des terreurs de la récré. Ici la bagarre ressemble à la guerre... Alors Mouche va devoir réveiller tous ses souvenirs de joie, de force et de liberté pour changer les choses.

THÉÂTRE	<b>BAGARRE</b>		<b>MARDI 6 DÉCEMBRE</b>		18h30	FAMILLE
	Cie Loba		PLACEMENT LIBRE (Jauge limitée)	À PARTIR DE 6 ANS	40 min	
Séances scolaires : <b>Lundi 5 Décembre 14h30 • Mardi 6 Décembre 10h</b>						



**GOÛTER AU THÉÂTRE**

*venez juste après l'école, un goûter vous sera offert à 17h et une animation vous sera proposée avant spectacle / Pensez à réserver !*

Annabelle Sergent et Karin Serres se sont glissées dans les cours d'école pour écrire ce spectacle. Elles ont confié leur partition à la jeune et talentueuse Tamaïti Torlasco. En douze rounds, la comédienne virtuose incarne chaque personnage et trace cette histoire haletante. Nul doute qu'à l'issue du spectacle, petits et grands repartiront requinqués, prêts à se bagarrer pour leurs propres rêves.

Inspiré par l'étincelle que le mot bagarre allume dans les yeux de chacun.e, quel que soit son âge, et par le désir de s'adresser aux plus jeunes, le spectacle *Bagarre* pose un regard burlesque sur le terrain de jeux de nos chers bambins. Un retour aux sources de l'enfance et à sa fantaisie débridée.



*Voilà un spectacle ludique et poétique, inventif et récréatif, à voir en famille.*  
**LA PROVENCE**



© Delphine Perrin

Ecriture **Karin Serres**

Conception et mise en scène **Annabelle Sergent**

Interprétation (en alternance) **Tamaïti Torlasco** ou **Marion Solange-Malenfant**

Collaboration artistique **Christophe Gravouil**

Création lumière **François Poppe**

Création sonore **Oolithe [Régis Raimbault et Jeannick Launay]**

Regard chorégraphique **Bastien Lefèvre**

Regard scénographique **Olivier Droux**

Conseiller technique à la scénographie **Pierre Airault**

Costume **Anne-Claire Ricordeau**

Régie générale **Régis Raimbault**

Coproductions - Préachats et/ou Accueils en résidence : L'Association Très Tôt Théâtre, Scène Conventioneer d'Intérêt National - Art, Enfance, Jeunesse (Quimper) / Le Volcan, Scène nationale (Le Havre) / Le THV (Saint-Barthélemy-d'Anjou) / Le CREA / Festival Momix / Scène conventionnée Jeune Public d'Alsace (Kingersheim) / L'Entracte, Scène conventionnée (Sablé-sur-Sarthe) / Villages en Scène (Pays du Layon) / Ligue de l'enseignement - Spectacles en Recommandé / Le Théâtre du Pays de Morlaix (Morlaix) / Le Jardin de Verre (Cholet) / Pour Titus : Le Kiosque (Mayenne) / Pour Tata Moisie : L'Association Très Tôt Théâtre, Scène Conventioneer d'Intérêt National - Art, Enfance, Jeunesse (Quimper), Le THV (Saint-Barthélemy-d'Anjou), La 3'E Saison de l'Ernée (Ernée)

Soutiens : Département de Maine-et-Loire / Ville d'Angers / Le TRPL (Cholet) / Le Fonds SACD Théâtre / Le texte *Bagarre* est lauréat de l'Aide à la création de texte dramatiques Artcena (2020) / La Compagnie LOBA est conventionnée avec L'État - Ministère de la Culture et de la Communication - Direction Régionale des Affaires Culturelles des Pays de la Loire et La Région des Pays de la Loire  
La Compagnie LOBA / Annabelle Sergent remercie toutes les équipes des partenaires de cette création.

**F**rédéric Fromet bascule dans la prostitution le 1<sup>er</sup> janvier 2009. En effet, c'est à cette date qu'il est embauché au Caveau de la République où il fera ses armes jusqu'en avril 2014 en croquant chaque semaine l'actualité sous forme de chansons satiriques. Sa ligne de conduite : ne rien prendre au sérieux à commencer par lui-même. Sa tronche de gentil a, sans nul doute, facilité l'expression de son esprit foncièrement frondeur, sans se départir d'une humanité certaine.



© Sandra Sanji

Auteur **Frédéric Fromet**  
 Clavier/accordéon **François Marnier**  
 (ou **Clarisse Catarino**)  
 Contrebasse **Rémy Chatton** (ou **Anne Gouraud**)  
 Création lumière et son **Frédéric Quenehem**

Production Créadiffusion

CHANSON / HUMOUR	<b>CŒUR DE MOQUEUR</b> Frédéric Fromet		<b>SAMEDI 10 DÉCEMBRE</b>		20h30	
					ARCHIPEL	
Créadiffusion	PLACEMENT NUMÉROTÉ	À PARTIR DE 16 ANS	1h15	Tarif A	Ouverture de billetterie : <b>Lundi 7 novembre à 14h</b>	

Depuis 2014, il sévit dans l'émission *Par Jupiter* de France Inter, sous la houlette de Charline Vanhoenacker et Alex Wizorek, à qui il voue une reconnaissance sans borne (mention contractuelle). Jouissant d'une remarquable liberté de parole, il s'amuse chaque vendredi à brocarder l'actualité tous azimuts. On le retrouve également, de temps en temps, dans la matinale très écoutée de Nicolas Demorand pour chançonner et se moquer des invité.e.s.

Si Frédéric Fromet s'éclate à l'antenne, il sait aussi prendre son pied sur scène ! Pour son nouveau spectacle *Cœur de moqueur*, il est accompagné de deux musiciens, et définit cette création comme un ovni potache où il se défend d'être : « moqueur envers les chanteurs, les frimeurs, les rappeurs, les pleurnicheurs, les rockeurs, les magouilleurs, les teufeurs, les pollueurs, les chuchoteurs, les aboyeurs, les serial killers, les enfants de chœur, les rimes en « eur », et ta sœur ! Ce spectacle est réservé à qui apprécie la moquerie dans la joie et la bonne humeur. Parce que la moquerie, c'est la vie ! »



Installez-vous et laissez-vous bercer par la plume gentiment vacharde de Frédéric Fromet.  
**LE PARISIEN**

*Véritable maestro du bon mot musical (...) Doué d'une plume inspirée, incisive et désopilante, il réussit la performance d'écrire et composer une chanson satirique dans laquelle il décortique et se rit de l'actualité. Il croque avec humour et vitalité les sujets qui l'interpellent, dans une valse de jeux de mots en rafale.*

**QUEST-FRANCE**

*Délicieusement grinçant. On aime beaucoup.*  
**TÉLÉRAMA**

*L'un des esprits les plus caustiques de la chanson française. Rien ni personne n'échappe à son écriture aussi peaufinée que décapante où abonde le second degré.*  
**LE MONDE**



### LE CINÉMA ET LA MÉDIATHÈQUE DE GRANVILLE

proposent de nombreuses animations pour les fêtes de fin d'année, notamment l'Opération Père Noël au cinéma Le Sélect et les ciné-vacances à la médiathèque. N'hésitez pas à vous renseigner !

Né de la rencontre entre Marta Del'Anno et Victoria Delarozière, *Tascabilissimo !* est un petit tour du monde à deux voix et trois instruments : le Violon, l'Alto et l'Accordéon Diatonique. Une invitation au voyage qui trace une courbe musicale entre deux continents. Une pépite d'énergie. Un bal plus ou moins traditionnel où petit.e.s et grand.e.s se laissent volontiers envoûter au son de musiques populaires qui chantent l'amour, la liberté, les galères et les joies.

Marta Del'Anno et Victoria Delarozière ont choisi de partager leurs expériences musicales voyageuses et colorées. L'une a traversé l'Europe des Pouilles jusqu'à l'Irlande, l'autre l'Amérique du Sud jusqu'à la Louisiane. Les voilà toutes deux, re-visitant des tubes issus de répertoires populaires méconnus du grand public, y glissant deci-delà des compositions et des textes originaux.

Laissez-vous tenter, bercer, secouer.

CABARET	<b>TASCABILISSIMO !</b>		<b>MARDI 13 DÉCEMBRE</b>		18h30	 FAMILLE
					 ARCHIPEL	
	Marta Del'Anno et Victoria Delarozière		CONCERT DEBOUT	À PARTIR DE 4 ANS	 1h	Tarif D
Séances scolaires : <b>Lundi 12 décembre 10h et 15h15 • Mardi 13 décembre 10h</b>						

Laissez-les vous embarquer pour « Una Festa Tascabellessima ! »

#### Vous découvrirez :

- La tarentelle endiablée, et sa tarentule espiègle
- La cumbia du Papi à la râpe à fromage
- La chanson d'évasion de Lead Belly en version polyglotte
- La mazurka pour l'acrobate voltigeur amoureux qui marche sur la tête
- Le « ti galo » cajun à deux voix
- La chanson du « Monstro Mangia tutto » qui apparaît parfois dans l'alto...



© Alice Gregoire



Tascabilissimo !, un superbe voyage en musique pour le jeune public !  
**QUEST-FRANCE**

Un concert comme un bal à danser, à partager en famille, où l'on découvre les musiques des autres continents. C'est joyeux et intelligent !

#### LE MOT DE L'ARCHIPEL

De et avec **Marta Del'Anno** et **Victoria Delarozière**

Regard extérieur **Anne Reymann**

Costume **Marie-Lou Mayeur**

Scénographie - construction **Fabien Leduc**

Création lumière **Bruno Teutsch**

Régie son et lumière **Xavier Gentil**

Coproductions : La Bouche d'Air - Nantes (44), Trianon transatlantique - Sotteville-lès-Rouen (76).  
Soutiens : DRAC des Pays de la Loire, Département de Loire-Atlantique, Ville de Nantes, SACEM scène sacem jeune public, ADAMI.

HUMOUR MUSICAL	<b>WOK'N'WOLL</b>	<b>SAMEDI 17 DÉCEMBRE</b>		18h30	FAMILLE
	Cie Hilaretto	PLACEMENT NUMÉROTÉ	TOUT PUBLIC	🕒 1h20	
		Ouverture de billetterie : <b>Lundi 7 novembre à 14h</b>			



La plénitude d'une nature lunaire et irrésistiblement comique, dans leurs atours trompeurs de musiciens de conservatoire.

#### LA VOIX DU NORD

Grâce à leur virtuosité, les deux musiciens sont capables de s'approprier tous les styles de musique pour illustrer leur univers décalé.

#### LE BERRY RÉPUBLICAIN

Un spectacle détonnant à voir en famille. *Wok'n'Woll* présente deux musiciens se livrant à un récital violon piano. Dès les premières notes jouées, les grandes œuvres deviennent sujettes à un monde imaginaire et le rapport burlesque s'installe entre les deux personnages. L'espace de jeu se transforme au fil des phrases musicales et invite les spectateurs dans l'univers onirique des deux interprètes. La musique n'a plus de frontières, les mélodies se mélangent, s'enchevêtrent, disparaissent pour mieux réapparaître. Nos compères jonglent avec les notes, se les envoient, se les renvoient et les font sortir du cadre avec brio, ingéniosité et humour.

Le pitch de cette histoire est simple et efficace : deux musiciens de formation classique viennent présenter leur nouveau récital en France. Leur laboratoire de recherche artistique les a menés tout naturellement dans une nouvelle direction : cueillir différentes cultures musicales, n'en garder que l'essentiel et les réunir à la manière d'un wok (le wok'n'woll) dans une sorte de performance artistique digne de grands compositeurs tels que Bach, Tchaïkovsky, ou encore Chico avant qu'il ne quitte les Gipsy Kings. Malgré leur notoriété, ils recherchent encore un imprésario qui leur fera confiance...

Avec  
Violon **Kordian Heretynski**  
Piano **Pierre-Damien Fitzner**



© Pablo Bailleur



#### LE CINÉMA ET LA MÉDIATHÈQUE DE GRANVILLE

proposent de nombreuses animations pour les fêtes de fin d'année, notamment l'Opération Père Noël au cinéma *Le Sélect* et les cinévacances à la médiathèque. N'hésitez pas à vous renseigner !

**O**riginaire de Picardie, Constance découvre le théâtre à l'âge de huit ans. Elle fait partie de différentes troupes amateurs avant de passer un bac littéraire et de rentrer au Conservatoire d'art dramatique de Lille. En arrivant à Paris elle se spécialise dans l'humour et le one woman show. En dix ans elle écrit et interprète pas moins de cinq spectacles : *Je suis une princesse*, *Bordel !*, *Les mères de famille se cachent pour mourir*, *Partouze sentimentale*, *Gerbes d'amour* (spectacle musical) et enfin le petit dernier *Pot-pourri*. On peut affirmer que Constance est une artiste multicaltes car, en parallèle de la scène, on peut la voir au cinéma, à la télévision ou même l'entendre à la radio.

HUMOUR	<b>POT-POURRI</b> <b>Constance</b>	<b>SAMEDI 7</b> <b>JANVIER</b>	20h30	
	Josette Productions	PLACEMENT NUMÉROTÉ	À PARTIR DE 14 ANS	
			1h10	Ouverture de billetterie : <b>Lundi 5 décembre à 14h</b>

Elle participe à l'émission de Laurent Ruquier *On ne demande qu'à en rire* où elle reste deux ans et effectue 51 passages. Elle travaille aussi régulièrement avec Olivier de Benoist sur son émission *Code promo* présentée par Stéphane Bern sur France 2 le dimanche après-midi. Elle écrit et tourne avec Davy Mourier 50 capsules de *Constance ou la gueule de l'emploi* son programme court humoristique sur la chaîne Teva.

Au cinéma, elle tourne dans les deux films des Chevaliers du Fiel : *Repas de famille* et *Les Municipaux*. Et elle fait également du doublage de voix pour *La petite Mort* le dessin animé de Davy Mourier.

Depuis 5 ans elle régale les auditeurs de France Inter avec ses chroniques dans l'émission *Par Jupiter*.

Dans ce « Pot-Pourri », Constance vous propose de déguster de la caricature, du tordu et du cruel, rôtis au second degré et subtilement assaisonnés à la dérision. Chaque personnage, fourré avec soin à la violence verbale poétique et libératrice, est garanti 100% névrose naturelle. Mi-poétesse, mi-bulldozer, Constance vous accueille dans son univers somptueusement noir et vous invite à dévorer le spectacle de la comédie humaine directement avec les doigts.

Écrit par **Constance**  
Mise en scène **Constance**

Production : Josette Productions



© Yann Renoard



*Constance pratique un humour noir, sauvage, tiré d'une observation sans concession de ses contemporains névrosés.*

**LE MONDE**

*Ces sketches décapants et crus, enrobés d'une écriture fine et subversive, en font l'une des filles les plus corrosives de sa génération.*

**ELLE**

*Auteure à la plume crue, insolente, provocatrice, Constance fait partie de celles qui peuvent dire les pires horreurs sur scène sans jamais être vulgaire.*

**TÉLÉRAMA**



© Pascal Boudet

Direction du projet **Sébastien Lazennec** - Jeu et écriture **Sébastien Lazennec** et **Antoine Meunier**  
 Regard extérieur - mise en scène **Stanislav Hilaire**  
 Regard extérieur - direction d'acteurs **Servane Deschamps**  
 Chorégraphie et gestuelle **Florence Loison** - Création lumière et régie en tournée **Simon Rutten**  
 Création sonore et régie en tournée **Julien Leguay**  
 Plasticienne **Sarah Quentin** - Construction **Olivier Clause** - Photographie **Pascal Boudet**  
 Diffusion, production, administration **Emilie Métris**

Le spectacle a été soutenu par L'État - DRAC des Pays de la Loire, la Région des Pays de la Loire, Le canton Est du Mans, le Crédit Mutuel - Créavenir, L'association ARTO, Le Carroi, l'Association Alarue, La Tranche sur Mer, Les Sables d'Olonnes et le CREA. *Cowboy ou indien ?* a été accueilli en résidence d'écriture et de recherche par La Fonderie, Le Mans, le CNAREP Le Fourneau à Brest, Les Abattoirs à Riom, le Centre culturel Val de Vray à Saint Saturnin, La Déferlante, Alarue - Festival Les Zaccros d'ma Rue, Nevers, Les Quinconces-L'Espal au Mans, le Carroi à La Flèche, La Rue du Milieu à Saint Clément de la Place, CREA à Saint Georges de Didonne. Groupe Déjà est soutenu par le conseil départemental de la Sarthe et la ville du Mans, et logé par Le Mans Métropole.

Aujourd'hui, qu'est-ce qui réunit Martin et Benoit Fournier ? Ils sont frères, c'est tout, et c'est déjà trop ! Devenus adultes, ils traînent avec eux les traces indélébiles de l'enfance et les promesses qu'elle n'a pas tenues. La fratrie, c'est une attache imposée et indéfectible, un lien extrêmement fort entre deux personnes qui ne se sont pas choisies et qui ont tout vécu - ou presque - ensemble ; deux personnes qui se construisent en regard, en vis-à-vis. Dès l'enfance, préférence familiale, différence d'éducation, secret se mettent en place au sein de la famille, marquant durablement les enfants. *Cowboy ou indien ?* relate avec humour et candeur, ces petits moments d'où naissent rivalité et solidarité.



*Avec la pièce de théâtre Cowboy ou indien ? on ne voit plus nos frères et sœurs comme avant. L'abandon, l'incompréhension, les frustrations de nos vies d'adultes, l'éloignement, la perte des êtres chers... tout y est. On sort de là avec l'envie farouche d'appeler ses frères et sœurs et de leur dire : « Je t'aime. Malgré tout, je t'aime. »*

#### COURRIER DE L'OUEST

*Derrière la violence des mots et des corps, à travers les luttes et ses non-dits, il n'y aura qu'une seule chose finalement qui transpire : l'amour qu'ils se portent.*

#### OUEST-FRANCE

THÉÂTRE	<b>COWBOY OU INDIEN ?</b>		<b>MARDI 10 JANVIER</b>		20h30
					🏠 ARCHIPEL
Groupe Déjà	PLACEMENT LIBRE	À PARTIR DE 10 ANS	🕒 1h10	Tarif C	Ouverture de billetterie : <b>Lundi 5 décembre</b>
Séances scolaires : <b>Mercredi 11 Janvier 10h</b>					

Groupe Déjà questionne « la famille » en s'attaquant cette fois à la fratrie, à ces jeux d'alliance et de conflit possibles. Sébastien Lazennec et Antoine Meunier cherchent à saisir cette infime frontière entre amour et haine, disputes et complicités...

Une fantastique fresque théâtrale qui convoque à la fois l'émotion et l'idiotie, l'humour et la philosophie, l'absurde et le grinçant, la tendresse et la cruauté. *Cowboy ou indien ?* fait vivre deux hommes, deux frères, que tout sépare et que tout réunit.

Un grand lé de papier blanc posé au sol accueille deux interprètes le temps d'une danse « chorégraphite ». Les danseuses investissent l'espace de la page blanche, utilisant différents matériaux comme prolongement de leur corps et laissant des traces. Les lignes de fusain déclinent leurs humeurs : ligne douce, arrondie, rapide, cassée. D'une danse de balais émerge un labyrinthe bicolore que les danseuses parcourent de manière ludique et rythmée. Une course de sèche-cheveux laisse apparaître deux formes aux ramifications multiples et aléatoires. Un jeu s'installe entre les deux danseuses et la feuille de papier : les différents matériaux mènent la danse. Elles revisitent l'empreinte, la ligne, la tache, la dégoulinade, l'accumulation, la superposition. Au-delà du travail graphique, ce duo parle du rapport à l'autre dans ses similitudes ou ses différences, dans le refus ou l'acceptation.



© Pascal Colé

*Graph !* est né de l'envie de laisser des traces de différentes façons sur une surface blanche. Comment le corps en mouvement laisse-t-il une trace ? de quelle forme ? Que nous raconte cette trace, cette empreinte ? Cette installation, entre performance dansée et œuvre plastique, nous emmène dans une démarche d'exploration du langage visuel.

*La compagnie Sac de Nœuds travaillera également en janvier, mars et juin 2023 avec le service Petite Enfance de Granville Terre et Mer sur sa future création : Palette.*

Conception **Solenne Pitou**  
Interprètes **Anne-Laure Mascio, Solenne Pitou**  
Bande son **Guillaume Zolnierowski**  
Chargé de production **Baptiste Fabre**

Production Compagnie Sac de Nœuds. Avec le soutien de la Ville du Havre et de la Région Normandie. Création 2016 au Wine & Beer - Le Havre.

DANSE ET GRAPHISME	<b>GRAPH !</b>	<b>MERCREDI 18 JANVIER</b>		10h30			FAMILLE	
				MAISON DE LA PETITE ENFANCE, Avenue de l'Europe, Yvelon				
	<b>Sac de Nœuds</b>	PLACEMENT LIBRE (jauge limitée)	À PARTIR DE 18 mois	20 min	Tarif 5€	Ouverture de billetterie : Lundi 5 décembre à 14h		
	Séances scolaires et petite enfance :							
	Mardi 17 Janvier 9h30 et 10h30 (écoles) Archipel							
	Mercredi 18 Janvier 9h30 (multi-accueil, crèche familiale + RAM) Maison de la petite enfance							



© Pascal Colé

Cette pièce « chorégraphite » amène le jeune enfant à vivre des expériences sensorielles qui font écho à son désir d'exploration et de découverte. Solenne Pitou et Anne-Laure Mascio développent depuis plus de vingt ans des projets à destination du jeune et très jeune public en danse contemporaine, des formes hybrides entre arts plastiques et chorégraphiques.



Voisins  
d'Scènes

Concert proposé par la ville de Bréhal  
dans le cadre du concert du mois

**B**onbon Vodou c'est Oriane Lacaille, fille d'une grande famille de musiciens réunionnais et JereM, fils de... deux psychiatres lacaniens.

Une écriture à double fond, deux voix douces et ensoleillées qui s'accordent comme un son, ce duo façonne une chanson dépaycée et imprévisible, détournée par l'Afrique et la Réunion, les deux pieds dans vingt pays.

Bonbon Vodou joue d'instruments glanés au gré des voyages, mais aussi d'un boxon hétéroclite d'objets du quotidien. Sous les doigts d'Oriane, bouteille de sirop, sac plastique, boîtes de conserve deviennent inexplicablement percussions. JereM défouraille guitare transformée, bidon d'essence ou ukulélé tahitien... « Métèque » — comme ce mot est noble — baigné par la douceur des deux voix claires et porté par un groove minimaliste et ravageur, Bonbon Vodou distille la joie et propage son onde amoureuse.



© DR

Questionnant toujours l'identité créole, ce deuxième opus *Cimetière Créole* est encore plus poussé dans la recherche musicale. Deux titres sont créés par Piers Faccini et l'album sera réalisé par Jean Lamoot (Alain Bashung, Raphael, Dominique A...). Une soirée haute en couleur pour se dépayser en ce mois d'hiver !

### 1<sup>ère</sup> PARTIE SURPRISE !

#### JereM

Chanteur, guitariste, auteur, compositeur, interprète

#### Oriane Lacaille

Chanteuse, percussionniste, auteure, compositrice, interprète.

MUSIQUE DU MONDE	<b>CIMETIÈRE CRÉOLE</b>		<b>SAMEDI 21 JANVIER</b>		20h30	
					ARCHIPEL	
Bonbon Vodou	PLACEMENT LIBRE	TOUT PUBLIC	2 heures avec 1 <sup>ère</sup> partie	Tarifs 15€ (Plein) 13€ (Réduit) 5€ (-de 14 ans)	Réservations et achats à l'Archipel et Bréhal animation (au guichet ou en ligne) Ouverture de la billetterie : <b>Lundi 5 décembre à 14h</b>	



**COUP DE CŒUR** chanson de L'Académie Charles Cros, 2018

**1<sup>ER</sup> PRIX** Le Mans Pop Festival, 2017

**PRIX** de la Tournée des Grands Centre du Festival International de la Chanson de Granby (Québec), 2017

**COUP DE CŒUR** du public, des professionnels et du Magazine Francofans, Prix *Et la chanson va !*, 2016



Ce duo mêle chanson et musique aux influences africaines et créoles pour nous faire tanguer en toute insularité !

**TÉLÉRAMA**

Derrière le nom de scène acidulé se cache Oriane Lacaille, fille du célèbre accordéoniste réunionnais et JereM, à la voix haut perchée et au sens du groove impeccable !

**ELLE**

THÉÂTRE GESTICULÉ HIP-HOP	<b>OVALE</b>		<b>MARDI 24 JANVIER</b>			18h30	FAMILLE
	Théâtre Bascule		PLACEMENT LIBRE	À PARTIR DE 6 ANS	50min	Tarif D	
Ouverture de billetterie : <b>Lundi 5 décembre à 14h</b>							
Séances scolaires : <b>Mardi 24 Janvier 10h</b>							



**VENEZ AU THÉÂTRE  
AVEC VOTRE GOÛTER,  
UN VERRE VOUS SERA  
OFFERT !**

Dans *Ovale*, l'héroïne s'entoure de ses rêves, ses fantômes, ses doubles, ses monstres pour savoir qui elle est vraiment... et ce n'est pas si facile.

Trois interprètes pour un même rôle. Qui manipule qui manipule qui manipule qui...

Entre théâtre gesticulé et danse hip-hop, les trois interprètes évoluent dans une scénographie mouvante et dessinée par la vidéo et la lumière.

Comment doit-on interpréter ce qui nous est donné à voir, à entendre ? Comment rester vigilant ? Comment déceler le faux du vrai, le mensonge de la vérité ?

Dans *Ovale*, le premier volet de cette réflexion déclinée en deux créations, le Théâtre Bascule aborde cette problématique tout d'abord d'un point de vue esthétique, gestuel et dansé à travers la question « de ce que je vois, que dois-je croire ? ». L'univers d'Edgar Allan Poe et du conte fantastique sera l'un des points de départ.

Dans le second volet, la question sera abordée par la parole et une écriture contemporaine (commande d'écriture Suzanne Le beau) sur la thématique de la rumeur à travers la question « de ce que j'entends, que dois-je croire ? »

La compagnie Théâtre Bascule est venue à l'Archipel présenter *Jongle* en 2015, *Zoom Dada* en 2017 et *Est-ce que je peux sortir de table ?* en décembre 2018. Ce spectacle, *Ovale*, était en résidence de création à l'Archipel en avril 2022 et sera créé en décembre 2022 au festival Ad Hoc du Volcan, au Havre.



*Ovale, un spectacle librement inspiré d'une nouvelle d'Edgar Poe pour faire frissonner l'auditoire !*

**QUEST-FRANCE**



© Stéphane Fortin

Écriture, scénographie, mise en scène **Stéphane Fortin**  
 Accompagnement écriture chorégraphique **Magali Duclos**  
 Interprètes **Magali Duclos, Sacha Nègrevergne, Rebecca Rhény**  
 Espace sonore et musical **Erwan Le Guen**  
 Costumes **Béatrice Laisné**  
 Construction décor **Félix Debarre et Noé Duval**  
 Vidéo/lumière **Caillou Mickael Varlet**  
 Diffusion Félix diffusion **Suzanne Santini**

Production : Compagnie Théâtre Bascule. Coproductions/résidences: L'Archipel – Scène Conventionnée Granville, Le Forum – Falaise, L'Eclat - Scène conventionnée – Pont-Audemer, Théâtre du Champ Exquis, Scène Conventionnée – Blainville-sur-Orne, Scène Nationale Le VOLCAN – Le Havre, CCN Créteil. Résidences: Scène Nationale 61, La Source – La Guéroulde. Soutiens: Espace François Mitterrand – Canteleu, Maison de la Culture Nevers. Avec le soutien de la DRAC Normandie, Région Normandie, Conseil Départemental de l'Orne

THÉÂTRE ENIGME POLICIÈRE	<b>LES VOYAGEURS DU CRIME</b>		<b>VENDREDI 27 JANVIER</b>		20h30	FAMILLE
					ARCHIPEL	
Pascal Legros Organisation	PLACEMENT NUMÉROTÉ	À PARTIR DE 11 ANS	🕒 1h40	Tarif A	Ouverture de billetterie : Lundi 5 décembre à 14h	

**A**u début du XX<sup>ème</sup> siècle, un train de grand standing, l'Express d'Orient (qui prendra le nom d'Orient Express quelques années plus tard) parvient à quitter la Turquie alors déchirée par une guerre civile. A son bord, le personnel s'affaire pour satisfaire les exigences des passagers hauts en couleur qui ont pu échapper au chaos comme Madame Mead, une stricte préceptrice anglaise, Miss Cartmoor, surnommée « la Sarah Bernhardt de Buffalo », Monsieur Souline, un maître d'échecs ou encore le célèbre Bram Stoker, le créateur de Dracula. Mais voilà qu'au passage de la frontière, une jeune fille de bonne famille hurle à qui veut l'entendre que sa mère qui dormait tranquillement dans son compartiment a disparu. Qu'à cela ne tienne, deux éminents voyageurs qui viennent de monter à bord (le dramaturge Bernard Shaw et Arthur Conan Doyle, le père de Sherlock Holmes) se mettent en quête de la vérité. La tâche s'annonce difficile et ces enquêteurs d'un soir vont aller de surprises en surprises durant une nuit de mystères, de meurtres et d'Aventure ! En voiture pour le crime !



© Stéphane Audran



*Le plaisir du jeu se mêle à celui de l'enquête, de la mise en place au dénouement. Bravo !*

**LE PARISIEN**

*Attention, ce spectacle se joue le plus souvent à guichets fermés. Alors, pas question de rater le train !*

**LE CANARD ENCHAÎNÉ**

« Le théâtre est le lieu idéal pour présenter une enquête policière. Univers de faux-semblants, de maquillages et de mensonges multiples (acceptés comme des conventions par les spectateurs), la scène est depuis son origine une formidable « scène de crime ». C'est donc avec le plus grand naturel que l'envie de me replonger dans les arcanes d'une intrigue policière m'est venue après la création du *Cercle de Whitechapel*. L'envie aussi de retrouver une galerie de personnages avec qui j'avais passé tellement de temps dans les brumeuses nuits londoniennes. »

**Julien Lefebvre**

De **Julien Lefebvre** - Mise en Scène **Jean-Laurent Silvi**  
Avec **Stéphanie Bassibey, Marjorie Dubus, Céline Duhamel, Ludovic Laroche, Étienne Launay, Pierre Arnaud Juin, Jérôme Paquette, Nicolas Saint-Georges**  
Musique **Hervé Devolder** - Lumière **Dan Imbert** - Costumes **Axel Boursier**  
Décor **Les Ateliers Marigny** - Scénographie **Margaux Van Den Plas**  
Création Vidéo **Sébastien Mizermont**

Production : Le Renard Argenté Production, Lucernaire et Pascal Legros Organisation  
Partenariats : le Centre Culturel Jean Vilar de Marly le Roi, Le Théâtre Municipal de la Celle-Saint-Cloud, Le Sel à Sèvres, Le Théâtre du Chesnay.

Dans *Vida*, les deux seules mains du marionnettiste et quelques accessoires d'un panier à couture font naître des personnages et racontent une vie entière. Jubilatoire et techniquement bluffant, la pièce de l'artiste espagnol Javier Aranda est tour à tour extrêmement drôle, espiègle et infiniment émouvante. Cette réflexion sur le temps qui passe est un formidable joyau poétique et marionnettique à partager en famille.

Javier Aranda a grandi dans l'univers des corbeilles à couture. Formé à l'École de Théâtre de Saragosse, il exerce ses talents dans diverses compagnies depuis plus de 20 ans. Tantôt acteur de longs et courts-métrages, tantôt marionnettiste, il développe au sein de sa propre compagnie un travail personnel de recherche autour de l'objet et de sa relation avec le marionnettiste.

Ce spectacle a été soutenu par le Teatro Arbolé

Création et manipulation  
**Javier Aranda**  
Assistants mise en scène  
**Alfonso Pablo** et **Pedro Rebollo**  
Costume **Pilar Gracia**  
Conception graphique **Val Ortego**

THÉÂTRE D'OBJETS	<b>VIDA</b>		<b>MARDI 31 JANVIER</b>		20h30		FAMILLE
					ARCHIPEL		
	<b>Cie Javier Aranda</b>	PLACEMENT LIBRE (Jauge limitée)	À PARTIR DE 8 ANS	55 min	Tarif C	Ouverture de billetterie : Lundi 5 décembre à 14h	
Séance scolaire : <b>Mardi 31 janvier à 14h</b>							



#### Prix du meilleur spectacle théâtral

Festival international de théâtre et de danse de Huesca

#### Prix du meilleur spectacle théâtral en petit format

Festival FETEN 2018 en Gijon (Espagne)

#### Prix du spectacle révélation

Prix du Théâtre d'Aragon 2018

#### Prix du meilleur spectacle et DRAC d'Or

Festival de marionnettes de Lleida



© Ana Jimenez



*Vida est une pièce pleine de tendresse, de rire, d'émotion, d'intelligence, de rythme et riche d'une grande théâtralité. Javier Aranda s'approprie ces éléments et les transforme en matière vivante sur scène... Avec Vida, Javier Aranda nous offre un joyau théâtral de petit format mais de très haut vol.*

**Joaquín Melguizo - HERALDO DE ARAGÓN**



© S de Dianous



On retrouve de vieilles connaissances au sein du trio parisien *La Poison* : le batteur et la chanteuse de *Maximum Kouette* et l'un des guitaristes de la *Mano Negra*. Au fil de morceaux variés et dansants entre rock et électro, leur côté fun disparaît pour laisser place à des incartades beaucoup plus musclées.

**ROCK & FOLK**

Ce trio, c'est une envie folle de s'affranchir des codes !

**LE TÉLÉGRAMME**



Ce power trio électro-rock est en passe de devenir un véritable phénomène de la scène française, servi par des concerts mémorables. *La Poison*, (c'est son nom à conjuguer au féminin comme un remède aux pressions ambiantes), déborde d'une énergie euphorisante rarissime dont témoigne leur premier album. Voix magnétique, riffs incisifs, beats décapants...

*La Poison* réussit la synthèse parfaite d'un rock sauvage et percutant, tendance garage/post-punk, avec une électro entêtante aux frontières de la new/cold wave. Le trio parisien ne souffre d'aucune équivalence sur la planète rock, ce qui justifie largement son caractère surnaturel. De là à parler de concept, il n'y a qu'à en remonter l'histoire écrite par ces trois personnalités singulières aux styles multiples que sont Moon au chant, David à la batterie (*Maximum Kouette*, *Maxi Monster Music Show*) et Daniel à la guitare (*Mano Negra*, *Mano Solo*, *Saez*, *Gaëtan Roussel*...).

En couple à la scène comme à la ville, Moon et David se sont lancés dans ce projet début 2016, dans un esprit *Do It Yourself*, à la recherche d'une formule musicale des plus addictives.

Résolument anticonformiste, dopé par sa volonté de casser les codes, *La Poison* autoproduit un clip fiévreux et électro-rockabilly pour leur lancement en 2016 : *Smash You Up*. La chanteuse apparaît coiffée d'une perruque afro monumentale, telle une fabuleuse prêtresse humanoïde aux allures de kung fu geisha, à la croisée du manga et de la rock star, non sans rappeler les alter-egos de David Bowie (*Ziggy Stardust*, *Thin White Duke*...). Pour cette soirée atypique et haute en couleur, ils nous proposeront leurs nouveaux titres 2023 dont ils nous réservent la surprise !

Chant **La Poison (Moon)**

Batterie **Aka Lars Sonik (David Mesnard)**

Guitare **Aka Doctor Fugu (Daniel Jamet)**

ÉLECTRO-POP	<b>LA POISON</b>	<b> VENDREDI 3 FÉVRIER </b>			20h30	👁️
	<b>3 P'tit Tour</b>	CONCERT DEBOUT AVEC 1 <sup>ère</sup> PARTIE	TOUT PUBLIC	🕒 2h	Tarif C	

**EN PREMIÈRE PARTIE**

**Le Duo Alcie Bela et Jack Ellis**

Alcie Bela est une artiste pop folk et Jack Ellis un musicien rock & blues. Ensemble ils forment un duo atypique. Tous deux chanteurs et guitaristes, ils vous embarquent avec leurs histoires et mélodies anglo-saxonnes !



© Alcie Bela

Voilà un spectacle librement inspiré du roman *Les Cerfs-Volants* d'Agnès De Lestrade. Le postulat de départ est simple : tous les enfants de la planète ne vont malheureusement pas à l'école. C'est le cas de Kalavati. Elle vit en Inde, dans la ville de New Delhi. Tous les jours, elle travaille, elle trie des déchets dans l'immense décharge de Ghazipur. Elle aide sa mère à faire vivre sa famille et espère secrètement parvenir à faire opérer les yeux tout blancs et transparents de sa petite sœur aveugle.

SPECTACLE MUSICAL ET DESSINÉ	<b>UNE ENFANT À GHAZIPUR</b>		<b>MARDI 7 FÉVRIER</b>		18h30	FAMILLE 	
	Spark Compagnie		PLACEMENT LIBRE (Jauge limitée)	À PARTIR DE 8 ANS	50 min		Tarif D
	Ouverture de billetterie Mardi 3 janvier à 14h		Séances scolaires : <b>Lundi 6 Février</b> 10h et 14h30 • <b>Mardi 7 Février</b> 10h				



#### GOÛTER AU THÉÂTRE

venez juste après l'école, un goûter vous sera offert à 17h et une animation vous sera proposée avant spectacle.

**Pensez à réserver !**

« J'ai un travail moi. Un vrai de vrai de travail. Comme presque toutes les filles de mon quartier bidonville. On n'a pas le choix. Le salaire de ma mère, ça suffit pas. Alors je participe avec mon travail, pour aider à « survenir » à nos besoins, c'est comme ça qu'elle dit, ma p'tite mère. »  
Seulement la vie est dure, le travail pénible dans cet enfer de plastique brûlé, la maladie guette dans cet océan d'immondices en décomposition. Et c'est par un jour de grand vent que la vie de Kalavati va basculer...

Un spectacle musical et dessiné dans l'obscurité, en deux parties distinctes : une première partie les yeux bandés, pour laisser libre court à son imagination et une seconde partie les yeux grands ouverts pour un voyage sensible et sensoriel.



*La Spark Compagnie nous embarque en Inde pour y découvrir comment d'une tragédie peut naître l'espoir. Une belle sensibilisation aux inégalités et au problème de la gestion des déchets au travers d'une inspirante aventure humaine à hauteur d'enfant.*

**LE MOT DE L'ARCHIPEL**



© Marie Mellier

Création art plastique **Marie Mellier**

Création musicale et sonore **Évrard Moreau & Olivier Hüe**

Direction artistique, adaptation, narration et chant **Nadia Sahali**

Écriture chansons en français **Dominique Bonafini** - Régie générale **Rémi Maupomé**

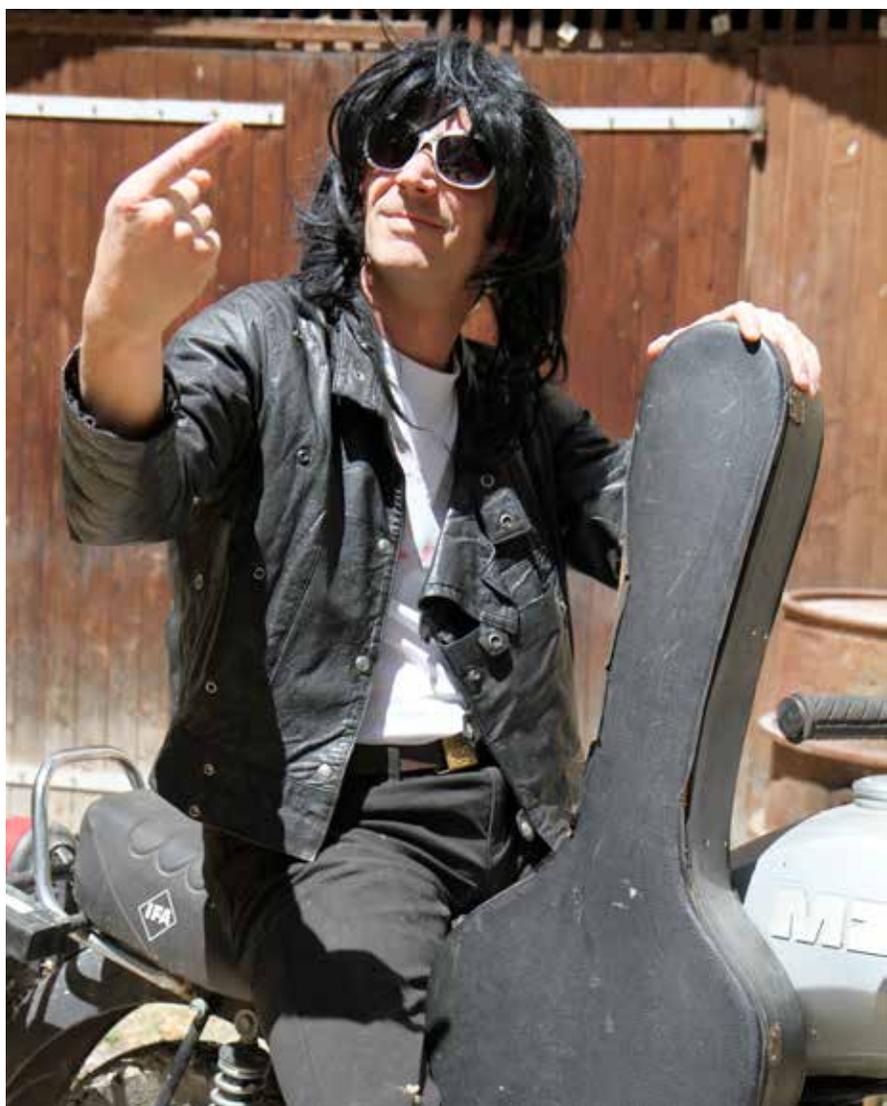
Sonorisation **Hubert Michel & Théo Godefroid**

Construction **Stéphane Landais & William Defresne**

Diffusion Bureau de production **Les Yeux Dans Les Mots**

Production : SparkCie. Coproductions : Halle 6 Grains - Ville de Bayeux ; Archipel, Granville ; L'Étincelle, Théâtres) de la Ville de Rouen ; C3-Le Cube, Centre Culturel Cœur de Nacre, Douvres-la-Délivrande ; Avec l'aide du PACS (Projet Artistique, Culturel et Solidaire) par les réseaux Diagonale et des théâtres de ville de Normandie soutenus par le Ministère de la Culture - DRAC Normandie et la Région Normandie). Soutiens : Le Préau, Centre Dramatique National de Normandie - Vire ; DSN, Dieppe Scène Nationale ; Espace Culturel Philippe Torreton, St-Pierre-Les-Elbeuf ; La Maison de l'Université, Mont-St-Aignan ; Le Piaf, Bernay ; Espace Culturel Beaumarchais, Maromme ; Culture en Pays Hayland ; Granville Terre & Mer ; le Festival Normandiebulle, Ville de Darnétal ; Métropole Rouen Normandie. Mécénat : 3D Dental Store. La SparkCie est conventionnée pour son fonctionnement par la Région Normandie et la Ville de Rouen et est soutenue par la Drac Normandie, le Département de Seine Maritime, la Métropole Rouen Normandie, la DRDJSCS et l'Odia Normandie sur certains projets et créations.

THÉÂTRE ET PARFOIS MUSIQUE	<b>TOUTE LA MER DU MONDE</b>		<b> VENDREDI 17 FÉVRIER</b>		18h30	 FAMILLE  
					 ARCHIPEL	
De et par <b>Alexis Delmastro</b>	PLACEMENT LIBRE	À PARTIR DE 8 ANS	🕒 1h	Tarif unique 3€	Ouverture de billetterie : <b>Mardi 3 janvier à 14h</b>	



© Fanchon Bilbille

Comme le dit si bien l'artiste « La musique, pour ne pas en parler, il faut venir l'écouter ! » et Aristote de rajouter : « Il y a trois sortes d'Hommes sur terre : les vivants, les morts, et ceux qui vont sur la mer ». De ces deux postulats naît l'œuvre originale de notre artiste polymorphe !

À l'occasion de la **149<sup>e</sup> édition du Carnaval de Granville**, Alexis Delmastro revient avec un nouvel album : *Toute la mer du monde* !



C'est l'histoire d'un homme qui revient sur scène après 10 ans d'arrêt. Plus il parle de sa carrière et moins il chante... Plus il nous parle de sa vie, et moins le désir de l'écouter est éloquent ! Finalement, sommes-nous bien venus pour un concert ? Nous arrivons avec nos certitudes, en pensant savoir ce qu'est le son d'une guitare et puis on se trompe. On pense également savoir ce qu'est le Rock et on se trompe encore lourdement. On ne sait pas, non plus, qui est cet homme avec son groupe solo. Doit-on rire, pleurer ou faire les deux en même temps ? De même, nous ne savons pas réellement quand commence ce concert et quand il se termine. Un concert sommaire où toutes nos certitudes sont balayées dès la première chanson. Une chose est sûre : toute l'équipe de communication de l'Archipel s'excuse par avance des propos pour le moins confus de l'auteur musicien !

Guitare, chant **Alexis Delmastro**  
 Régie, musique **France Cartigny**  
 Mise en scène **Muriel Benazeraf,**  
**Alexis Delmastro, France Cartigny**  
 Auteur **Alex(is)**

Avec le soutien Le Dakiling (13), Ville de Gaillac (81),  
 La Palène (16)



*Noir Désir c'est fini, Louise Attaque c'est fini, Les Insus de Téléphone sont vieux, Johnny est mort, Higelin, hélas, n'a pu faire mieux et BB Brune ce n'est pas du rock. Heureusement il nous reste Alexis Delmastro.*

**UN GRAND MAGAZINE DE MUSIQUE**

*On peut douter de tout mais certainement pas d'Alexis Delmastro ! Il est à la musique ce que Serge Dassault était à l'armement : un visionnaire !*

**LE FIGARO LIBÉRÉ DÉLIVRÉ**

Mise en scène **Lucie Berelowitsch**  
 Texte d'après *Océanisé.e.s* commande originale du Préau CDN de Normandie-Vire à **Marie Dilasser**  
 Adaptation **Lucie Berelowitsch** et **Marie Dilasser**  
 Avec **Guillaume Bachelé, Najda Bourgeois** et **Rodolphe Poulain**  
 Collaboration artistique **Sylvain Jacques**  
 Assistanat à la mise en scène **Elise Douyère**  
 Musique **Guillaume Bachelé**  
 Scénographie **Hervé Cherblanc**  
 Lumières **Christian Dubet**  
 Costumes **Suzanne Veiga Gomes** assistée par **Cécile Box**  
 Décors **Les Ateliers du Préau**

Le projet se construit autour de l'histoire de Rodolphe, homme à l'aube de la quarantaine acculé par la vie et qui ne peut concevoir son salut qu'à la suite d'une disparition volontaire. Marin aguerri, il prépare minutieusement son départ à bord d'un voilier. Il laisse à terre sa femme, sa famille, sa vie.

Après une nuit accablante de chaleur, cet homme - qui, fort de sa contradiction, fuit dans l'espoir d'être retrouvé - est témoin d'un phénomène météorologique non identifié.

La côte semble avoir disparu, les champs magnétiques sont perturbés, les instruments de navigation inutilisables.

Après plusieurs jours de pertitions, la solitude, la déshydratation, le manque de sommeil provoquent chez Rodolphe des rêves éveillés.

Aux prises avec ses hallucinations, il nous décrit son nouvel environnement fantasmé ou non, ce monde parallèle, et raconte son histoire, celle qui l'a mené jusqu'ici.

THÉÂTRE	<b>VANISH</b>		<b>MARDI 28 FÉVRIER</b>			20h30
	Le Préau CDN de Normandie-Vire		PLACEMENT LIBRE	À PARTIR DE 14 ANS	🕒 1h30	Tarif B
				Ouverture de billetterie : <b>Mardi 3 janvier à 14h</b>		

Coproductions : Archipel Granville  
 Scène Conventionnée d'Intérêt National, Le Théâtre de Lorient  
 Centre Dramatique National, Communauté d'agglomération Mont-Saint-Michel - Normandie.

Ce projet traite tout à la fois du voyage en mer, et d'une réflexion sociale : quitter tout pour trouver autre chose. Pourquoi certaines personnes dans le monde moderne n'ont plus aucune autre solution que de disparaître de la société qu'on leur a imposée ?

Les hallucinations éprouvées par le marin y introduiront une poésie : entre un monde merveilleux imaginaire et des souvenirs de sa femme et de sa vie.



© Alban Van Wassenhove



*Une plongée hallucinante dans le fracas de l'océan, qui fait écho à la passion amoureuse. Un spectacle fusionnel.*

**LA VOIX LE BOCAGE**



CINÉ-CONCERT	<b>TRILOGIE KEATON</b>	<b>SAMEDI 4 MARS</b>		20h30		FAMILLE	 
	Orchestre Régional de Normandie	PLACEMENT NUMÉROTÉ	À PARTIR DE 8 ANS	1h10	Tarif B		



© Jérôme Prébois



© DR

**Marc-Olivier Dupin**, composition (Commande de l'Orchestre Régional de Normandie 2019)  
 La Guigne de Malec (Hard Luck – 1921)  
 Malec l'insaisissable (The Goat – 1921)  
 La Maison démontable (One Week – 1920)  
 avec

**Jean Deroyer**, direction musicale et **l'Orchestre Régional de Normandie**  
 19 musiciens : flûte, hautbois, clarinette, basson, cor, harpe, percussions, cordes  
 1 chef d'orchestre  
 2 régisseurs d'orchestre  
 1 responsable administratif

Orchestre Régional de Normandie, Association Loi 1901  
 Pierre-François Roussillon, Directeur général  
 Jean Deroyer, Chef principal  
 L'Orchestre Régional de Normandie est soutenu et accompagné par le Conseil Régional de Normandie, par le Ministère de la Culture – Direction Régionale des Affaires Culturelles de Normandie – avec la participation des Conseils Départementaux de la Manche, du Calvados et de l'Orne.

**M**arc-Olivier Dupin se prête à l'exercice délicat de créer, pour l'Orchestre Régional, une musique nouvelle sur une trilogie de courts-métrages de Buster Keaton et datant de 1920 et 1921. Le roi du burlesque, qui a commencé par le music-hall, sera ici mis à l'honneur à travers un programme de ciné-concert dont l'Orchestre a fait sa spécialité. 100 ans séparent la réalisation des films de la composition de la musique : une occasion exceptionnelle de rappeler l'intemporalité de cet artiste unique qu'est Buster Keaton et qui, à l'instar de Charlie Chaplin, a marqué durablement l'histoire du 7<sup>ème</sup> art.

Icône du cinéma muet, Buster Keaton s'illustre d'abord dans le burlesque et le

music-hall avant de s'affirmer au cinéma en qualité de comédien, réalisateur et producteur. Né en 1895 – à la même époque que le cinéma – cet artiste aux nombreux talents continue d'inspirer aujourd'hui encore les créateurs de multiples disciplines, qu'il s'agisse du cinéma, du théâtre ou de la danse.

Sa dégaine de clown mélancolique et touchant, son corps de pantin quasi-désarticulé, sa poésie, la précision de ses comiques de situation font sa signature et son empreinte unique.

L'œuvre keatonienne se déploie en à peine dix ans, de 1920 à 1928, et compte dix-neuf courts et douze longs métrages. Utilisant ses talents d'acrobate, n'étant

jamais doublé dans les scènes les plus dangereuses, il met également à profit son expérience de la scène pour construire son image d'homme qui ne rit jamais.

Depuis plusieurs années, l'Orchestre Régional de Normandie et son chef d'orchestre principal, Jean Deroyer, se sont imposés comme spécialistes du ciné-concert. Aujourd'hui l'Orchestre propose un programme de ciné-concert autour de trois courts-métrages de Keaton réalisés en 1920 et 1921 : *One Week*, premier film de Keaton en qualité de cinéaste, *The Goat* et *Hard Luck*, film préféré du réalisateur lui-même.

Rendez-vous des professionnels du spectacle vivant, **RÉGION EN SCÈNE** a lieu chaque année en Normandie.

Cette année, ce sont les quatre villes partenaires du réseau **Voisins d'Scènes**, dont trois sont membres de **Diagonale**, branche normande du **Réseau Chainon** qui accueilleront ces trois jours de spectacle vivant dédiés à la création contemporaine normande. Tous les genres artistiques seront représentés et le tout public y est fortement convié !

FORMES ARTISTIQUES	<b>RÉGION EN SCÈNE</b>	<b>7, 8, 9 MARS</b>	GRANVILLE TERRE ET MER
	Rendez-vous professionnel pour la promotion des artistes normands	TOUT PUBLIC	Concernant les modalités de billetterie, les horaires, les lieux ainsi que les durées des spectacles, tout vous sera précisé en temps voulu à travers une brochure spécifique et notre site internet !



Voisins d'Scènes

**AU PROGRAMME**

**L'AGENCE TURLUTUTU**

Humour rue - *Compagnie Le Nom du Titre*

**CE FOU DE CHAMPIGNONS**

Théâtre - *Compagnie Tourner la Page*

**POIL DE CAROTTE, POIL DE CAROTTE**

Théâtre - *Compagnie Frenhofer*

**REDER NOUHAJ ET HORZINES STARA**

Musique - Double plateau

**PANORAMA** / Danse - *Compagnie L'Averse*

**JUSQU'AU SOIR** / Danse - *La Presque compagnie*

**LE CRI DES MINUSCULES** / Conte musical jeune public - *Compagnie Ne dites pas non vous avez souri !*

**QUE DU BEAU LINGE** / Théâtre d'objets jeune public - *Compagnie En faim de contes*

**À LA LIGNE** / Théâtre - *Caliband Théâtre*

**LAMES** / Théâtre - *Compagnie La Vague régulière*

**LE CHAINON : un réseau, un festival...**

Fondé au milieu des années 80 par des responsables de structures de spectacles, le Réseau Chainon s'est forgé sur deux principes fondamentaux : le **repérage artistique** et le **développement économique d'un circuit culturel équitable et solidaire**. Cette volonté de mise en réseau de professionnels débouche naturellement en 1991 sur le festival du Chainon Manquant, plate-forme artistique permettant aux artistes de présenter leur projet et aux diffuseurs de repérer et d'échanger autour de la qualité des projets présentés pour construire leur programmation.



**Le Chainon, premier diffuseur de France**

Durant 6 jours, le Festival du Chainon Manquant accueille plus de 70 spectacles, diffusés dans une vingtaine de lieux à travers Laval Agglomération. Ces 70 spectacles intègrent par la suite une tournée sur le Réseau Chainon, ce qui génère, chaque année, plus de 800 représentations sur tout l'hexagone, positionnant le Chainon comme l'un des premiers diffuseurs de France ! Ces spectacles sont la photographie de la création actuelle dans les 7 grandes disciplines des arts vivants : la danse, le théâtre, l'humour, la musique, le jeune public, les arts de la rue et les arts du cirque. À ce jour, avec le Festival d'Avignon, le Chainon Manquant est le seul festival en France à présenter une telle diversité disciplinaire.

La prochaine édition aura lieu à Laval et Changé (53) **du 13 au 18 septembre 2022**

COMÉDIE DRAMATIQUE	<b>BEAUCOUP DE BRUIT POUR RIEN</b>		<b>MARDI 14 MARS</b>		20h30
					🏠 ARCHIPEL
Cie Viva	PLACEMENT NUMÉROTÉ	À PARTIR DE 12 ANS	🕒 1h45	Tarif <b>B</b>	Ouverture de billetterie : <b>Lundi 6 février à 14h</b>
Séances scolaires : <b>Mardi 14 mars 14h</b>					

Dans cette comédie puissante et palpitante, Don Pèdre, Prince d'Aragon, revient de guerre victorieux. Et déjà, des mariages et complots amoureux sont en route. Béatrice, nièce de Léonato retrouve à cette occasion Bénédict, une ancienne connaissance, et l'un des chevaliers de Don Pèdre. Dans le même temps, Claudio, un jeune et ingénu ami de Bénédict, tombe amoureux d'Hero, fille de Léonato. Entre jalousie et unions, les héros amoureux nous font vivre deux intrigues aux fins toujours heureuses.

Shakespeare a l'art de nous faire voyager du rire aux larmes, du grotesque à la poésie, de la petitesse à la grandeur. *Beaucoup de bruit pour rien* est un spectacle réjouissant, heureux, un spectacle de troupe.

Dans cette nouvelle création d'Anthony Magnier, les rôles masculins sont tenus par des femmes et les rôles féminins par des hommes. Ici, pas de travestissement, mais une véritable inversion des rôles. Dans cette adaptation originale ce sont les femmes qui reviennent de la guerre, les hommes qui les attendent. Pour, plus que jamais, nous questionner sur l'état de notre société et la place de chacune.e, à travers l'œuvre festive, truculente et joyeuse de Shakespeare.



© Anthony Magnier

### AVEC LA COMPLICITÉ DU PÔLE FAMILLE DE GRANVILLE

dans le cadre de *À nous l'égalité*.



*La cohésion, la complicité  
sur scène est magique.*

**L'ALSACE**

*Toute la vitalité d'un excellent  
Shakespeare.*

**LA VOIX DU NORD**

*La mise en scène est moderne,  
exubérante et provocante.*

**DERNIÈRES NOUVELLES D'ALSACE**

De **William Shakespeare**

Mise en scène, adaptation et scénographie

**Anthony Magnier**

Avec :

Bénédicte / Borachia : **Magali Genoud**

Béatrice / Borachio : **Stéphane Brel**

Dona Pedra : **Auréli Noblesse**

Léonata / Dona Juana : **Eugénie Ravon**

Hero/Dogberry : **Boris Ravaine**

Claudia : **Anaïs Ancel**

Costumes : **Mélanie de Serres**

Lumières **Charly Hove**

Administration **Fanny Laurent**

Diffusion **Coline Fousnaquer**

Le spectacle a été soutenu par les Scènes Mitoyennes de Cambrai-Caudry, l'Espace Culturel Bernard Dague – Louvres, la Ville de Versailles, le Festival du Mois Molière, l'Espace Culturel Dispan de Floran - L'Hay-les-Roses, Le Grand Logis de Bruz, le Centre Culturel Juliette Drouet de Fougères, Les Tanzmatten – Selestat. La Compagnie Viva est accueillie en résidence par la Ville de Versailles depuis 2010.

Julie, Rose, Jeanne et Louise travaillent dans une usine d'armement au début du XX<sup>ème</sup> siècle. Quatre ouvrières, d'horizons différents qui, face à l'absence des hommes, vont devoir se confronter au monde du travail et subir l'injustice réservée aux femmes. Mais dans cet univers pourtant effrayant, émergent l'échange, la solidarité, la possibilité

d'avoir une opinion. Le parcours libertaire de Louise, journaliste militante chez les suffragistes, va questionner chacune de ses amies, et leur proposer une nouvelle vision de la Femme : indépendante et libre. Grâce à leur courage, elles vont s'unir et participer au long combat des femmes pour l'égalité : à travail égal, salaire égal !

THÉÂTRE	<b>LES FILLES AUX MAINS JAUNES</b>		<b>SAMEDI 18 MARS</b>		20h30
	Atelier Théâtre Actuel		PLACEMENT NUMÉROTÉ	À PARTIR DE 14 ANS	1h25
				Ouverture de billetterie : Lundi 6 février à 14h	

« Il y a des projets qui ont une saveur toute particulière, ce goût spécial, avec lesquels nous sommes intimement liés. Il y a des spectacles qu'il nous est nécessaire de conduire, des paroles qu'il nous est urgent de faire entendre. Des pièces qui retentissent en nous : comme un élan, comme une claque, comme une alarme. C'est ainsi que je porte *Les Filles aux mains jaunes*, de Michel Bellier. Cette pièce nous raconte comment, pendant la Première Guerre Mondiale, quatre femmes, d'horizons différents, face à l'absence des hommes, vont devoir se confronter, pour la première fois au monde du travail, et goûter à l'indépendance et l'autonomie. Dans le huis clos d'une usine de fabrication d'obus il y a le bruit

incessant, la lourdeur des machines, la difficulté et dangerosité du travail. Mais, dans cet univers pourtant effrayant, quelque chose de tout nouveau émerge : l'échange, le partage, la solidarité. La possibilité d'avoir une opinion, l'autorisation toute nouvelle de penser, à voix haute, et la confiance en ses idéaux, même fébrile, peu à peu grandit et éclate. Autour des rêves et attentes de chacune se construisent les prémices de ce qu'on appellera plus tard : le féminisme. Nous sommes au commencement, là où, pour la première fois, l'étincelle de la liberté et de la possibilité de l'émancipation a jailli, pour ne plus jamais s'éteindre. »  
**Johanna Boyé**, metteuse en scène.

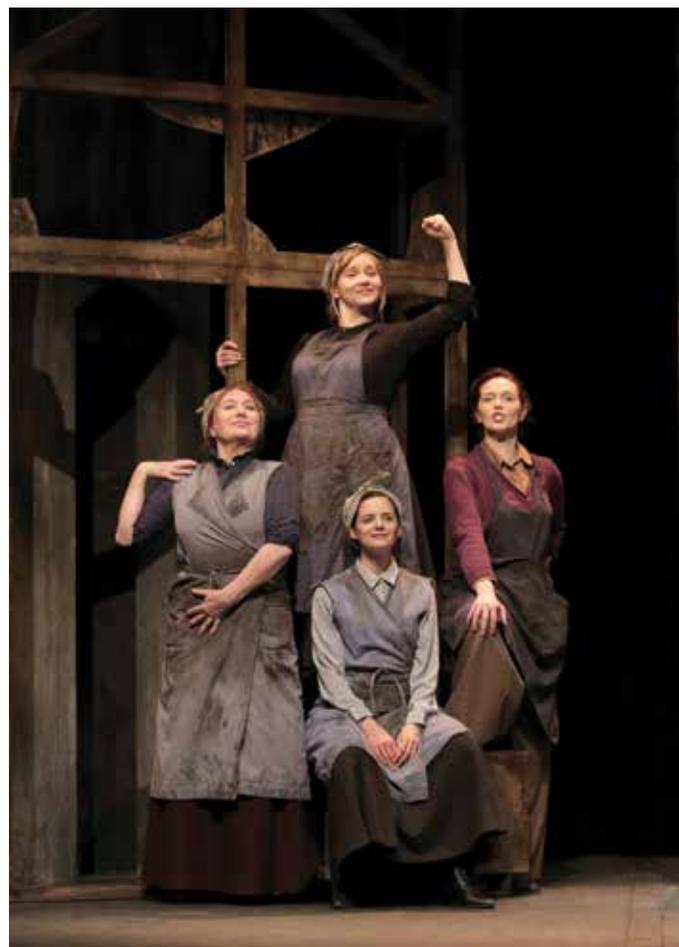


*Longtemps dépréciée, la mobilisation des françaises pendant la première guerre mondiale s'est frayé un chemin dans les livres d'histoire. Elle s'illustre désormais sur les planches avec Les Filles aux mains jaunes, hommage rendu à ces milliers de femmes qui travaillèrent durement dans les usines d'armement.*

**LA CROIX**

*Un héros peut être tout ce qu'il y a de plus banal, ne pas payer de mine : c'est ce que montre Les Filles aux mains jaunes, la superbe pièce mise en scène par Johanna Boyer.*

**MARIANNE**



© Fabienne Rappeneau

Un texte de **Michel Bellier** - Mise en scène **Johanna Boyé**  
 Avec **Brigitte Faure, Anna Mihalcea, Pamela Ravassard, Elisabeth Ventura**  
 Costumes **Marion Rebmann** - Univers sonore **Mehdi Bourayou**  
 Lumières **Cyril Manetta** - Chorégraphies **Johan Nus**  
 Scénographie **Olivier Prost** - Assistante à la mise en scène **Lucia Passaniti**  
 Texte sélectionné par le comité de lecture des EAT, également mention spéciale du comité de lecture de Fontenay-sous-Bois, publication chez Lansman Editeur

Production : ATELIER THÉÂTRE ACTUEL  
 en coproduction avec ZD Productions, Sésam' Prod,  
 La Compagnie des Sans Chapiteau Fixe et Atyzée Créations

**AVEC LA COMPLICITÉ DU PÔLE FAMILLE DE GRANVILLE**  
 dans le cadre de *À nous l'égalité.*

THÉÂTRE	<b>À MON FRÈRE</b>		<b>MARDI 21 MARS</b>		20h30
	Collectif Le K		PLACEMENT LIBRE (jauge limitée)	À PARTIR DE <b>13 ANS</b>	🕒 55 min
Ouverture de billetterie : <b>Lundi 6 février à 14h</b>					
Séances scolaires : <b>Lundi 20 mars</b> 10h et 14h • <b>Mardi 21 mars</b> 14h • <b>Mercredi 22 mars</b> 10h					



© Alain Lechardeur

Le point de départ de notre histoire est le parcours d'un homme, André Isaac, Pierre Dac de son nom de scène. Tout nous intéresse dans la vie de Pierre Dac pour en faire un héros dramatique. Depuis sa naissance en Alsace dans une famille juive jusqu'à sa participation à Radio Londres. Comme tous les jeunes hommes de sa génération, André Isaac commence sa vie adulte par la guerre. Il est enrôlé comme soldat en 1914 et vit le premier, le grand traumatisme de sa vie, la mort de son frère au front. La guerre terminée, il commence une carrière d'humoriste, de journaliste et d'éditorialiste satirique ; il participe à plusieurs émissions de radio et devient l'une des voix les plus célèbres de France. En 1939, la guerre frappe de nouveau aux portes de l'Europe. Pierre Dac découvre l'exil et la vie de résistance... Ce parcours de vie rocambolesque est le fil rouge du spectacle, la figure de Pierre Dac devient celle d'un jeune homme frappé par la guerre, le déracinement et l'oppression ; un jeune homme qui rêve d'art et d'humour pour s'en sortir. Une histoire universelle et intemporelle. Une histoire poétique qui se défait du cours historique pour faire apparaître, sur notre petite scène sans artifices, des figures de fantômes, d'amoureuse, de soldats, de parents, tantôt à Paris, tantôt à Londres, sur un bateau reliant le Portugal à l'Angleterre ou dans les limbes. En une heure de temps, nous voyageons sur une quarantaine d'années et des milliers de kilomètres. Comme une Madame Loyal bougonne, la figure de La Mort, présence immuable, nous accompagne tout en orchestrant les grands mouvements de l'Histoire.

« Il y aura toujours des hommes, des femmes et des enfants en exil, à travers les mers, à travers les terres, cherchant refuge. Et il y aura toujours des théâtres pour les témoigner. »



*Unique dans le théâtre contemporain, Simon Falguières nous donne une lecture du monde singulière, à nulle autre pareille !*

#### **LE MOT DE L'ARCHIPEL**

Création collective orchestrée par **Simon Falguières**  
 Jeu **Louis de Villers, Juliette Didsch, Maxime Villeléger**  
 Création et programmation des sons et des vidéos  
**Cédric Carboni**  
 Fabrication des structures **Les élèves de SEGPA**  
**du collège le Hameau de Bernay**

Production : Le K. Coproductions : Théâtre municipal du château d'Eu – Scène Conventionnée d'intérêt national « Texte et Voix » / Théâtre Le Piaf – Bernay / Théâtre du préau – Centre Dramatique National de Normandie – Vire. Avec le soutien de : La Drac Normandie / Les départements de l'Eure et de la Seine Maritime.

CIRQUE	<b>SOIRÉE CIRQUE</b> double plateau		<b>SAMEDI</b> 25 MARS		20h30
	PLACEMENT LIBRE (jauge limitée)		À PARTIR DE 14 ANS	1h20	Tarif C
 Voisins d'Scènes  GYMNASSE SCISSY Saint-Pair-sur-Mer					

Dans le cadre du festival SPRING

## COSMOS Cie la Main de l'homme

🕒 50 min

Nous vivons une période où les croyances sont multiples, parfois absentes, parfois trop présentes et restrictives. *Cosmos* partage l'expérience d'Ashtar Muallem qui questionne ses croyances et interroge les nôtres. Ashtar, palestinienne, vit en France depuis ses études au Centre National des Arts du Cirque. Nous partons de l'intimité d'Ashtar, de son rapport à la religion, à ses croyances pour glisser vers une cérémonie mystique dans laquelle la technologie est liée à des formes de rituel. Ashtar est une trentenaire mystique qui pratique le Yoga, la méditation, l'hypnose et la psychothérapie en e-learning. Ses inspirations sont autant des héritages des pratiques de sa grand-mère que des abonnements à des chaînes YouTube de lecture de carte, énergéticiennes, etc. Ce mélange entre sacré et profane, mystique et méditatif est au cœur des pratiques contemporaines de nos sociétés occidentales. Ce lien est travaillé pour résonner au plus près du public. L'idée est de dévoiler les paradoxes présents dans l'être d'Ashtar de manière sensible, touchante et humoristique, avec de l'autodérision. Un spectacle caustique entre danse, cirque et texte !



© Christophe Raynaud de Lage

 Une création sensible et drôle sur nos croyances et incohérences !  
**LE MOT DE L'ARCHIPEL**

Production La Main de l'Homme  
Coproduction K LAP Maison pour la danse, Marseille  
Avec le soutien de la Biennale Internationale des Arts du Cirque de Marseille  
Accueil en résidence MAC - Relais Culturel de Bischwiller  
La Main de l'Homme est compagnie conventionnée par le Ministère de la Culture DRAC Grand Est, la Région Grand Est et la Ville de Strasbourg  
Soutien : ONDA

Co-écriture et mise en scène **Clément Dazin**  
Co-écriture et jeu **Ashtar Muallem**  
Création lumière et régie générale **Tony Guérin**  
Création sonore **Grégory Adoir**  
Costumes **Fanny Veran**  
Administration, production et diffusion **La Magnanerie**  
**Victor Leclère, Anne Herrmann, Martin Galamez, Lauréna de la Torre et Sarah Bigot**



## RAPPROCHONS-NOUS ! Cie La Mondiale Générale

🕒 30 min



© Pierre Barbier

Deux personnages entrent sur scène, perdus dans leur conversation, à l'écoute l'un de l'autre, ils ignorent totalement le public. Qui sont-ils ? Ils déposent au sol, à la verticale, la poutre qu'ils transportent avec eux et entreprennent d'y monter ensemble. Cette poutre est trop petite pour qu'ils puissent y poser tous les deux leurs pieds ce qui les entraîne dans un long exercice d'équilibre précaire pour parvenir à leur but. Sont-ils là par contrainte ou par nécessité ? Pour combien de temps ? Ce lieu pourtant extrêmement précaire semble être leur refuge. Un troisième personnage fait son apparition, armé d'un micro au bout d'une perche, comme un témoin pas forcément

passif. Il nous plonge dans l'intimité de leur conversation qui est diffusée sur des postes radios disposés en avant-scène. Nous sommes étrangement empris d'empathie pour ces personnages et leur situation absurde et contraignante. Leur dialogue ? Un partage d'informations primaires pour garder l'équilibre et de sujets personnels et incongrus en total décalage avec la situation. La prouesse est technique, théâtrale, inédite, dérisoire et pleine d'humour... aurons-nous des réponses à nos questions ? Rien de moins sûr... Mais ce qui est certain, c'est que le spectacle vous fera rire et vous tiendra en haleine. Il vaut vraiment le coup d'être partagé, alors venez, « rapprochez-vous »!

 Un spectacle vraiment inspiré !  
**TÉLÉRAMA**

Acrobate sur bastaings **Alexandre Denis** et **Frédéric Arsenault** - Création sonore **Julien Vadet**  
Regards extérieurs **Edith Amsellem** et **Claudine Charreyre** - Construction **Timothé Van Der Steen**  
Lumières **Christophe Bruyas**

Production : La Mondiale générale  
Coproduction : Théâtre d'Arles - scène conventionnée d'intérêt national - art et création - nouvelles écritures, Théâtre Massalia - scène conventionnée d'intérêt national Art, Enfance et Jeunesse, Archaos - Pôle National Cirque Méditerranée  
Soutien : L'Usine Cayre - Compagnie Aléas / Mairie de Cenne Monestiés.

### Les autres rendez-vous SPRING dans la Manche

9 MARS > 16 AVRIL

**SPRING**  
FESTIVAL DES NOUVELLES FORMES  
DE CIRQUE EN NORMANDIE

PROPOSÉ PAR LA PLATEFORME 2 PÔLES  
CIRQUE EN NORMANDIE  
LA BRÈCHE À CHERBOURG  
ET LE CIRQUE-THÉÂTRE D'ELBEUF

> Dans l'espace  
*Cie Un Loup pour l'Homme*  
10>12 mars - Théâtre Municipal de Coutances

> L'Enquête  
*Lonely Circus*  
21>23 mars - Théâtre de la Ville de St-Lô

> Carré de Jo  
*Kirm Cie*  
21 mars - S' Hilaire-du-Harcouët / Villes en scène  
23 mars - Cinéma, Villiedieu-les-Poêles / Villes en scène

> Faire un tour sur soi-même  
*Cie La Voite-Cirque*  
28 mars - Communauté d'Agglomération Mont-St-Michel Normandie

> INOPS  
*Clément Dazin*  
6 avril - Théâtre de St-Lô

> Cosmos  
*Ashtar Muallem, Clément Dazin*  
7 avril - Théâtre de St-Lô

Avec 1 billet acheté, profitez des autres spectacles SPRING à tarif réduit !

Toute la programmation sur [www.festival-spring.eu](http://www.festival-spring.eu)

**P**lein le dos d'entendre : « Tiens-toi droit ! » ? Non seulement c'est casse-pieds, mais en plus, c'est pas possible avec une colonne vertébrale pleine de courbes ! Clavicules, côtes flottantes, sacrum ou métatarses... C'est quoi ces noms bizarres ? Flexions, extensions, rotations, spirales... les os, les articulations, comment ça bouge ?

*Jusqu'à l'os* explore le corps humain, à la découverte de son architecture et toutes ses possibilités. La danseuse Caroline Allaire y expose et décline les formes, la mobilité et l'usage des os : des pieds au crâne en passant par les hanches, sa danse ludique, sensible et précise est accompagnée par un univers sonore spécialement choisi pour chaque partie du corps.

DANSE	<b>JUSQU'À L'OS</b>		<b>MARDI 28 MARS</b>			18h30	FAMILLE
	KiloHertz		À PARTIR DE 4 ANS	50 min	Tarif D	🏠 ARCHIPEL	
	PLACEMENT LIBRE (Jauge limitée)	Ouverture de billetterie : Lundi 6 février à 14h					🧠
Séances scolaires : Lundi 27 mars 14h30 • Mardi 28 mars 10h							



**VENEZ AU THÉÂTRE  
AVEC VOTRE GOÛTER,  
UN VERRE VOUS SERA  
OFFERT.**

Sous le regard d'un petit squelette qui semble vouloir la rejoindre dans cette drôle de danse, *Jusqu'à l'os* nous embarque dans un étonnant voyage anatomique haut en couleur, où la poésie du corps qui bouge et la précision de la science côtoient l'imaginaire des mots et des gestes. Imaginé en réponse à une méconnaissance du corps constatée lors des actions d'initiation menées par KiloHertz, *Jusqu'à l'os* est un projet singulier qui parle aux enfants d'une anatomie à la fois concrète et créative, dans un dialogue permanent entre réalité et imagination. *Jusqu'à l'os* propose une exploration poétique, visuelle et gestuelle du squelette, cette structure fondamentale et invisible du corps humain.



© M. Linotte



*D'os, le squelette humain en comporte plus de deux cents. Caroline Allaire, qui est passée du ballet au contemporain, les introduit un par un, comme pour une leçon d'anatomie ludique [...]. Et elle décortique la grammaire du corps. Jusqu'à l'os. L'institutrice chorégraphique s'adresse aux jeunes spectateurs, mais l'iconographie ravit les adultes, avec des images projetées en grand format.*

**DANSER – CANAL HISTORIQUE**

Chorégraphie et interprétation **Caroline Allaire**  
 Environnement sonore et musique **Olivier Meyer**  
 Dramaturgie et visuels **Vidal Bini** - Textes **Céline d'Aboukir**  
 Avec les voix de **Caroline Allaire, Malou Bini, Vidal Bini, Céline D'Aboukir, Ilann de Carpentier** et **Louis Ziegler**

Coproduction : Théâtre du Marché aux Grains, Atelier de Fabrique Artistique, Bouxwiller. Réalisé avec le soutien du Ballet de l'Opéra National du Rhin, CCN Mulhouse dans le cadre de l'accueil-studio et de la Région Grand Est. Mise à disposition de studios : POLE-SUD, CDCN de Strasbourg. KiloHertz est soutenu par la DRAC Grand Est au titre de l'aide à la structuration 2019-2021. Spectacle sélectionné et soutenu par la Région Grand Est / UNION EUROPÉENNE Fonds Européen de Développement Régional pour le festival d'Avignon Off 2021.

MUSIQUE	<b>CONCERT JACQUES BREL</b>			SAMEDI 1 <sup>er</sup> AVRIL 20h30		ARCHIPEL	
				DIMANCHE 2 AVRIL 16h30			
Orchestre d'Harmonie du Cap Lihou et Sébastien Cools		TOUT PUBLIC	À PARTIR DE 10 ANS	🕒 2x45 min avec entracte	Entrée gratuite dans la mesure des places disponibles	Ouverture de billetterie : <b>Lundi 6 mars à 14h</b>	

Une programmation de l'Harmonie du Cap Lihou, en partenariat avec l'Ecole de Musique



© DR



© Stephane Vandesande

*Un bel hommage à Jacques Brel par Sébastien Cools, pour vibrer au son de ses plus belles chansons !*  
**OUEST-FRANCE**

**D**epuis déjà 25 ans, Sébastien Cools interprète les chansons de Jacques Brel principalement en Belgique, mais aussi en France, au Luxembourg, en Allemagne, en Italie et en Pologne. Il est accompagné par des formations diversifiées allant de l'intimité d'un accompagnement au piano jusqu'à la grandeur spectaculaire d'un accompagnement orchestral, notamment avec l'Orchestre de Chambre du Luxembourg ou encore l'Orchestre d'Harmonie de la Force aérienne belge.

Sans chercher à imiter le modèle original, Sébastien Cools recrée l'univers poétique du Grand Jacques avec une voix et un ton personnel. Il explore une vaste palette d'émotion et fait de chacun de ses récitals un moment toujours très apprécié du public.

À l'Archipel, il sera accompagné d'un accordéon, d'un piano et de la quarantaine de musiciens de l'Orchestre du Cap Lihou, sous la direction de Marc Glorennec. Il s'agit d'un programme des plus belles chansons de Brel, arrangées par Laurent Beeckmans telles que *Amsterdam*, *Les Remparts de Varsovie* ou encore *Ne me quitte pas*.

L'Orchestre d'Harmonie du Cap Lihou, association type loi 1901, existe depuis plus de 30 ans. Il réunit plus de 50 musiciens, pour la plupart jeunes amateurs du pays granvillais. L'Orchestre se produit en concert dans toute la région Normandie et reçoit le soutien des municipalités de Donville-les-Bains, Saint-Pair-sur-Mer et Granville.

**D**écouvrant à l'âge adulte qu'elle ne sait rien sur les origines pieds-noires de sa famille, une jeune femme se lance dans une enquête à rebondissements. Tout juste a-t-elle entendu parler des « événements ». Mais lorsqu'elle parle de guerre, sa grand-mère lui répond par de longues descriptions culinaires, ou anecdotiques de son enfance en Algérie, dans un petit village où « tout allait très très bien ». Le là-bas lointain et paradisiaque construit par son imaginaire enfantin se trouble. Plus elle pose de questions, plus les silences se font pesants. Du silence naît le fantasme, le sentiment d'un immense secret impossible à révéler, un

« grand trou noir » pour sa mère, née à Constantine. Au fur et à mesure que son enquête avance, de nouveaux personnages apparaissent, l'histoire s'éclaircit et la jeune femme trouve progressivement l'apaisement. L'histoire de l'Algérie, quant à elle, se complexifie et se repose alors la question de la mémoire collective et de la transmission : comment se construire si la société n'admet pas cette part sombre de l'histoire de la colonisation française ? En se basant sur les témoignages de sa grand-mère, de sa mère et de ses oncles, la comédienne Lydie Le Doeuff interprète tour à tour et non sans humour tous les personnages et transforme la scène en un grand terrain de recherche.

THÉÂTRE	<b>ANTICYCLONE :</b>				20h30
	<b>Auto-F(r)iction familiale autour de la guerre d'Algérie</b>				<b>MARDI 4 AVRIL</b> ARCHIPEL
<b>Cie Alors c'est quoi ?</b>	PLACEMENT LIBRE	À PARTIR DE 13 ANS	🕒 55 min	Tarif C	Ouverture de billetterie : <b>Lundi 6 mars à 14h</b>
Séance scolaire : <b>mardi 4 avril à 14h</b>					



*Une démarche cathartique sincère et bouleversante.*  
**LE TÉLÉGRAMME**

*C'était un thème casse gueule, elle en fait un spectacle brillant.*  
**OUEST FRANCE**

*Une création nourrie de réel, ponctuée de moments musicaux, de rappels historiques pour tenter de prendre du recul et de questionner la mémoire collective.*  
**LE RÉPUBLICAIN**



**PROJECTION D'UN FILM**

sur la guerre d'Algérie à la Médiathèque de Granville  
**le samedi 1<sup>er</sup> avril à 15h.**



© Olivier Aubry Jo Dahan

Texte et interprétation **Lydie Le Doeuff**  
Création musicale **Jo Dahan**  
Collaboration artistique **Gaëtan Gauvain**  
Collaboration aux costumes **Jean Malo**  
Construction de la boîte **Jean-Yves Aschard**  
Création lumière **Fanny Crenn** de la Maison du Théâtre  
Régie tournée **Gaidig Bleihnant**

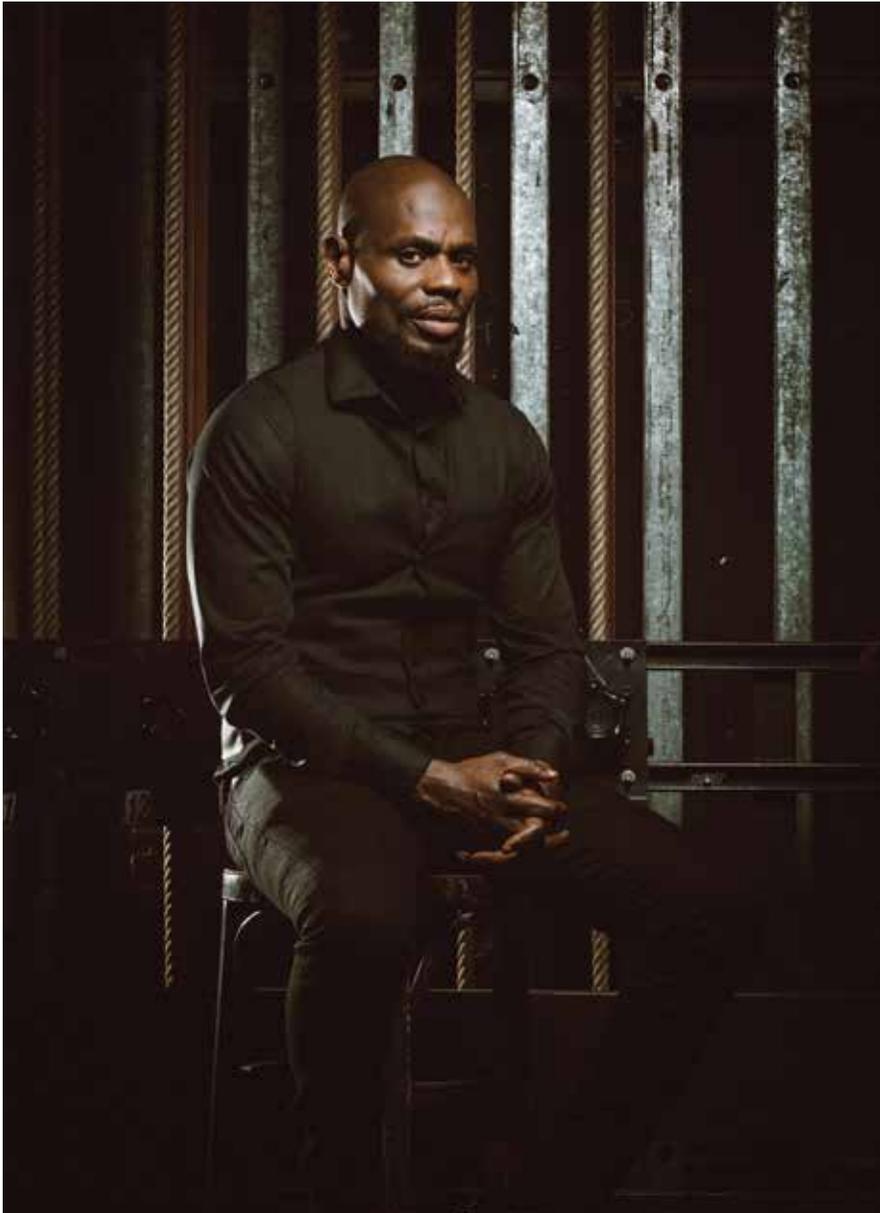
Production : Compagnie Alors c'est quoi ?  
Coproductions : La Maison du Théâtre de Brest et le Théâtre du Champ-au-Roy de Guingamp.  
Avec le soutien à la résidence de la Chapelle Derez, à Brest et Artopie à Meisenthal.  
Remerciements à Nery Catineau, Paul Nguyen et Clara Lopez-Casado.

ARTS DE LA RUE	<b>Soirée de présentation de la 21<sup>e</sup> édition des SORTIES DE BAIN</b>	<b>JEUDI 4 MAI</b>	20h
	PLACEMENT LIBRE	<b>Entrée libre et gratuite</b> dans la mesure des places disponibles Retrait des billets le soir même à partir de 19h	
			LIEU NON DÉFINI

Comme chaque année, nous lèverons le voile de cette nouvelle programmation. Beaucoup de créations, de spectacles atypiques pour ce rendez-vous que les granvillais et les amateurs d'arts de la rue attendent avec impatience ! Pour accompagner cette soirée, nous accueillerons une compagnie surprise (dont nous suivons le travail) avec des bribes de sa nouvelle création. Vous pourrez même retrouver certains des artistes durant le festival. Il vous reste à nous rejoindre pour connaître la programmation de cette 21<sup>ème</sup> édition.

**RENDEZ-VOUS DU 6 AU 9 JUILLET 2023 !**





© Koria

Auteur **Kery James** - Conseil à l'écriture **Nailia Chaal**  
Comédiens **Kery James** - Distribution en cours

Production : Astérios Spectacles  
Coproductions : Les Quinconces - L'Espal - Scène Nationale du Mans, Maison de la Musique de Nanterre, Radiant-Bellevue à Caluire-et-Cuire, La Machinerie Vénissieux : Théâtre et Bizarre ! - Scène conventionnée Art et création

**U**n jeune avocat. Un juge chevronné.  
Une prise d'otage. Un procès à huis clos.

Soulaymaan, jeune banlieusard est aujourd'hui devenu avocat. Il a toujours cru que l'échec n'était pas une fatalité, quel que soit notre milieu social. Il s'était d'ailleurs illustré par son éloquence lors de la finale du fameux concours de la petite conférence, en défendant l'idée que « l'État n'était pas seul responsable de la situation actuelle en banlieue ».

Quand son frère Demba est abattu d'une balle dans le dos par un policier, Soulaymaan en est fortement affecté, sans pour autant être ébranlé dans ses convictions. Pour lui, ce sont les choix

de Demba, fiché au grand banditisme, qui l'ont mené à cette fin tragique et il est convaincu que le policier qui a tiré dans le dos de son grand frère, jugé pour homicide volontaire, sera condamné. En effet, tous les éléments du dossier indiquent que le policier a fait un usage excessif de la force.

Lors du procès en assise, Soulaymaan assiste impuissant à ce qu'il vit comme une parodie. Le juge Héraut qui préside la cour dirige le procès de façon tout à fait partielle. Il ménage le policier, ferme les yeux sur ses nombreuses contradictions et celles de ses collègues qui cherchent à l'évidence à le couvrir. Il ne s'arrête

THÉÂTRE	<b>À HUIS CLOS</b> <b>Kery James</b>		<b> VENDREDI</b> <b> 5 MAI</b>			20h30
						🏠 ARCHIPEL
Astérios Spectacles	PLACEMENT NUMÉROTÉ	À PARTIR DE 13 ANS	🕒 1h15	Tarif <b>A</b>	Ouverture de billetterie : <b>Lundi 3 avril à 14h</b>	



*Kery James. La star du rap passe au théâtre.*

**QUEST-FRANCE**

*Kery James, plaidoyer social sur les planches.*

**LIBÉRATION**

*À huis clos, comme une suite théâtrale au film Banlieusards.*

**LE MOT DE L'ARCHIPEL**

pas là et tente d'influencer les jurés en incriminant Demba à titre posthume, comme s'il était l'accusé. Sans surprise, le policier est acquitté. Là, quelque chose se brise en Soulaymaan. Il réalise qu'aux yeux des institutions de ce pays, toutes les vies ne se valent pas et qu'il existe bien un deux poids, deux mesures.

Désillusionné, animé par la colère, Soulaymaan, armé, pénètre de force dans l'appartement spacieux du juge Héraut et décide d'en découdre...

Un huis clos comme une catharsis pour mieux entendre un monde qui bat et qui se bat. Une pièce qui rappelle que nos actes passés ont des conséquences irréversibles sur notre présent et qu'ils dessinent notre avenir... la tragédie, elle, attend à la porte.

# AUGUSTIN MAL N'EST PAS UN ASSASSIN



THÉÂTRE

MARDI 9 MAI 20h30 THÉÂTRE DE LA HAUTE-VILLE Granville

MERCREDI 10 MAI 20h30 THÉÂTRE DE LA HAUTE-VILLE Granville

JEUDI 11 MAI 20h30 SALLE DU BOCCAGE La Haye-Pesnel

VENDREDI 12 MAI 21h SALLE POLYVALENTE Saint-Martin-de-Bréhal



Voisins d'Scènes

La Cité Théâtre

PLACEMENT  
LIBRE  
(jauge limitée)

À PARTIR  
DE 14 ANS

1h15

Tarif  
C

Ouverture de billetterie :  
Lundi 3 avril à 14h



© Julien Hélie

90

Augustin Mal est un homme qui se rêve ordinaire, mais tout nous révèle qu'il n'est pas dans la norme. Il collectionne les slips et les déconvenues, se raconte qu'il va bien et qu'il est amoureux, force un peu le destin quand une femme lui dit non et se réjouit de rester toujours propre. Il confond la politesse et la familiarité, aussi s'attire-t-il nombre d'ennuis car les gens n'apprécient guère qu'on les colle ou les caresse. Seulement, Augustin peine à comprendre les règles tacites qui ordonnent les rapports humains en mettant chacun à bonne distance de l'autre. Il épie les hommes pour voler un peu de leur virilité en tâchant de les imiter ; il envie les femmes car tout leur est facile puisqu'elles sont courtisées et n'ont donc qu'à attendre puis à consommer. La morale commune lui échappe et sa vie repose sur un malentendu : il ne veut pas faire de mal, juste se faire du bien.

« Augustin Mal n'est pas un assassin, soit, mais est-il pour autant innocent ? La pièce se trame comme une enquête ou plutôt l'audition d'un suspect. Augustin est un personnage d'arrière-plan, il traverse la vie de manière anonyme, les autres le considèrent comme légèrement fêlé et s'accrochent bien volontiers de sa

discretion : dans son immeuble, ses voisins l'évitent. Au travail, ses collègues ne lui parlent pas et le fuient littéralement. Mais que fait-il de ses journées ? Qui sont ses amours ? A-t-il des désirs, des tentations inavouables ? La force du monologue au théâtre est de pouvoir accéder à cette part secrète de l'être humain. Il est un livre ouvert sur la pensée intime et personnelle, il donne à entendre, à comprendre les phrases, les idées qu'on ne prononcera jamais mais qui guident pourtant notre comportement social. Avec humour, tendresse aussi, Julie Douard (l'auteure) nous déconcerte, nous bouleverse entre rejet et compassion pour cet être si peu recommandable.

Ce qui est certain, c'est qu'elle réussit même à nous le rendre attachant. Car on ne peut pas simplement condamner Augustin, nous en savons trop sur les épreuves qu'il a traversées et les fragilités, les traumatismes qui en découlent. Pour l'incarner dans sa complexité, à la fois dangereux, inquiétant, nul, drôle et totalement dépassé, il fallait un acteur capable de beaucoup d'enfance, de précisions et de folie. Il fallait un acteur inclassable, capable de surprendre avec légèreté et simplicité. Pour interpréter un auguste(-in), il fallait un clown de profession... François Bureloup virevolte sur la partition fine et précise. » **Olivier Lopez**



Un texte détonnant pour une interprétation époustouflante, le tout mis en scène avec tact.

Si le personnage d'Augustin Mal est peu fréquentable, le spectacle, lui, est à découvrir de toute urgence !

## LE MOT DE L'ARCHIPEL

La pièce questionne les petits arrangements intérieurs, le poids des pulsions au nom du vivre ensemble, le fil parfois ténu entre innocence et culpabilité. Ce seul en scène, pleinement rythmé, met en lumière une nouvelle facette de François Bureloup, qui fait preuve d'un talent déboussolant. Il est servi par un texte redoutable, mu par une hauteur d'esprit portant le rire au rang de remords. On vous recommande ce personnage très peu recommandable.

## QUEST-FRANCE

Texte **Julie Douard** (P.O.L. éditeur, 2020) - Mise en scène **Olivier Lopez** - Avec **François Bureloup**  
Création lumière **Louis Sady** - Régie lumière **Nikita Haluch** - Costumes **Laëtitia Guiral**

Production La Cité Théâtre  
Coproduction Le Volcan - Scène nationale du Havre, le Théâtre des Halles - Scène d'Avignon, L'Archipel - Scène conventionnée de Granville, le Théâtre Lisieux Normandie - Communauté d'Agglomération Lisieux Normandie et la Saison Culturelle de Merville-Franceville

Avec l'aide de la DRAC Normandie et du Département du Calvados.

La compagnie est conventionnée par la Région Normandie, le Département du Calvados et la Ville de Caen. Olivier Lopez est artiste associé au Théâtre des Halles / Scène d'Avignon

91

Face à face, deux drôles de silhouettes s'observent. La tête emboîtée dans des cubes noirs, elles font défiler sous leur craie un ciel étoilé, une ville en noir et blanc, un oiseau coloré ou des visages aux multiples émotions... Entre jeu masqué et théâtre d'objets, c'est toute une histoire qui se dessine, se devine et parfois s'efface, pour mieux s'inventer. De quelle manière communiquer autre-

ment que par la parole ? Que racontent nos gestes ? Quel est le pouvoir du langage non verbal ? Que cachent les milliers d'expressions qui nous animent ? Avec leurs boîtes noires, Justine Macadoux et Coralie Maniez racontent autant nos multiples facettes et nos différentes facettes, que nos egos absurdes, ceux-là mêmes qui enferment et génèrent des masques sociaux.

THÉÂTRE VISUEL	<b>LES PETITES GÉOMÉTRIES</b>		<b>MARDI 16 MAI</b>		18h30	FAMILLE
					ARCHIPEL	
Cie Juscomama	PLACEMENT LIBRE (Jauge Limitée)	À PARTIR DE 3 ANS	35 min	Tarif D	Ouverture de billetterie : Lundi 3 avril à 14h	
Séances scolaires : Lundi 15 mai 10h et 15h15 • Mardi 16 mai 10h						



### GOÛTER AU THÉÂTRE

*venez juste après l'école, un goûter vous sera offert à 17h et une animation vous sera proposée avant spectacle.*

**Pensez à réserver !**

Dans une ère où les interfaces ont conquis notre quotidien, où le zapping est devenu commun, où abondent ces « miroirs » modernes que sont les « selfies », le spectacle interroge cette manière dont la technologie, dont nous semblons avoir le contrôle, influence l'idée d'une identité en morphing constant et bouscule nos relations à l'image, à soi et à l'autre.

Ce spectacle ouvre plusieurs lectures, il revêt une dimension ludique et métaphysique, simple et complexe, drôle et tragique, à l'image des géométries variables de notre condition.

Un voyage surréaliste et poétique destiné aux tout-petits !



*Les Petites Géométries invente une forme neuve à la fois simplissime et dépouillée tout en étant d'une sophistication et d'une virtuosité remarquables. (Elle) offre de véritables moments de grâce où la magie naît d'une avalanche de coups de craie. On est littéralement bluffé par tant de talent et de créativité.*

**MARIE PLANTIN - PARISCOPE**

*Les images se transforment à vue, accompagnées de voix amplifiées et d'effets sonores, de gestes précis, signifiants. Les deux auteures-interprètes, Justine Macadoux et Coralie Maniez, utilisent à la fois le jeu masqué, le langage du corps et l'image animée pour cette évocation de la relation humaine à géométrie variable. [...] Des « variations cubiques » pour les tout-petits...*

**FRANÇOISE SABATIER-MOREL - TÉLÉRAMA**



© Antoine Aubry

Conception **Justine Macadoux** et **Coralie Maniez**

Création son **Antoine Aubry**

Accompagnement à la mise en scène **Benjamin Villemagne**

Interprétation **Justine Macadoux** et **Coralie Maniez** en alternance avec **Jessica Hinds** et **Elisabetta Spaggiari**

Régie son **Antoine Aubry** en alternance avec **Jean-Baptiste Aubonnet** et **Fanny Lacour**

Administration de production **Nicolas Ligeon**

Administration de tournée **Ophélie Tisone Canone**

Diffusion **Caroline Namer**

Production : Ballet Cosmique. Production déléguée : Théâtre Paris Villette. Avec le soutien : du TJP CDN de Strasbourg - de l'Espace Périphérique (Mairie de Paris - Parc de la Villette) - de la BatYsse, lieu dédié aux arts de la marionnette (Pélussin) - le Bateau des Fous, un lieu de la Compagnie StultiferaNavis (Charleville-Mézières).

UNE SOIRÉE ORGANISÉE PAR LE CASINO DE GRANVILLE

CIRQUE	<b>RESPIRE</b>	<b>MERCREDI 17 MAI</b>		20h30	
	<b>Gie Circoncentrique</b>	PLACEMENT LIBRE	À PARTIR DE 5 ANS	🕒 55 min	Tarif : Réservations auprès du Casino de Granville
Contact : 02 33 50 00 79 - Mail : granville@lestelsia-casinos.fr					

Deux acrobates, liés par un mouvement de souffle continu et régulier, nous embarquent dans leur aventure circulaire époustouflante !

Comme l'inspiration laisse sa place à l'expiration, deux hommes, aux énergies et tempéraments contraires, agissent et interagissent dans d'envoûtantes rotations. Expression du corps, prouesse technique et surprises perpétuelles, les artistes créent un univers intimiste et mystérieux grâce à la manipulation ingénieuse des lumières. Le public est ainsi amené à retenir son souffle sur les vertiges, les déséquilibres, les suspensions de ce duo de circassiens à bord de leurs engins acrobatiques : roue cyr, boule et balles. Une aventure pleine d'humour

et toute en rondeurs, qui défie les lois de la gravité avec, en fond de scène, une pianiste qui accompagne le balancement des corps de manière poétique et ludique.

Un spectacle frais et rebondissant !

« Nous voulons que la respiration soit le subtil fil rouge qui nous lie avec le public et nous permet de partager toutes émotions, surprises ou peurs. L'objectif est d'emmener le spectateur vivre nos vertiges, nos déséquilibres, nos suspensions à bord de nos engins acrobatiques : Boule, roue et balles, réunies sous le signe de la rondeur, du mouvement cyclique. »

**Alessandro Maida et Maxime Pythoud**



*Avec un cerceau, une boule d'équilibre et des balles, Alessandro Maida et Maxime Pythoud se jouent de la forme circulaire, emblème du cirque. Le duo débusque aussi la poésie dans le mouvement mis en musique. Respire : un hymne à la joie de vivre et d'être, en toute simplicité.*

**TÉLÉRAMA**

De et par **Alessandro Maida et Maxime Pythoud**

Musique originale **Léa Petra**

Pianiste **Lea Petra** ou **Isil Bengi**

Diffusion : La Chouette diffusion



©AleVilla

# LES RENDEZ-VOUS CURIEUX

A retrouver sur  
[www.archipel-granville.com](http://www.archipel-granville.com)  
les réseaux sociaux et la newsletter  
mensuelle « Archi'Info »

## Résidences et sorties de chantier

L'une des missions de l'Archipel est de faire de Granville un **carrefour d'échanges et de création**, faisant la part belle aux artistes. La création contemporaine est d'une grande vitalité ; il est fondamental d'accompagner les artistes dès la genèse de leurs projets pour que ceux-ci puissent émerger. A l'issue de la résidence, les compagnies peuvent proposer des **sorties de chantier** qui leur permettent de se confronter au public et d'avancer dans les créations en cours.

### Cie La Nouvelle Hydre *Le Village*

Théâtre **du 12 au 16 septembre 2022**  
▲ Sous chapiteau – Saint-Pair-sur-Mer

Au centre du village, une place, traversée par une rue unique où se croisent les habitants, les commerçants, l'élu, les nouveaux venus et un chœur de pigeons. Ils la traversent, s'en octroient des morceaux, se l'approprient ou y renoncent. Ils veulent tous quelque chose, une miette ou un soleil. Un jour, pour pallier cette faim, apparaît en plein cœur du village

une machine, une machine qui fait les pizzas toute seule. La pièce, comme un conte, est peuplée de ces personnages habités par un vide : la faim, le manque d'amour, d'amitié, d'un projet politique, d'un pays...

### Cie L'Air Mobile

*Rendez-vous avec les Chansons de ma vie*

Théâtre **du 12 au 15 septembre 2022**

▲ Théâtre de la Haute-Ville

Afin de préparer son spectacle qui aura lieu au mois de novembre, Luce Dauthier s'accorde un temps de résidence au Théâtre de la Haute-Ville. Il s'agit de reprises, des compositions personnelles, de poèmes mis en musique, des chansons qu'elle a parfois interprétées, parfois écrites, et des chansons ou musiques inédites de tous horizons.

### Cie Léa

*Rouge Incarnat*

Théâtre de rue **du 23 au 28 octobre 2022**  
**et du 26 au 30 juin 2023**

▲ Espace François Simon à Carolles

Le rouge est la couleur première, la plus remarquable, très intense au niveau émotionnel, riche d'horizons poétiques, oniriques et symboliques. Lolita et Christophe proposent une plongée dans la vibration de cette couleur, un voyage chorégraphique et musical tout en douceur et en contrastes dynamiques, au plus près du public. En proie à la colère rouge autant qu'à l'appétit rouge fraise, mais aussi à partir de la capacité du corps et de l'onde sonore à se fondre dans la vibration d'un rouge alerte, les deux interprètes tirent les fils de cette traversée libératrice, plongeant les spectateurs.rices dans des transformations, d'effondrements en métamorphoses, de rencontres en déploiements, formulant une ode à l'art de la rencontre.

### Compagnie Les Flèches 3000

*RPZ*

Théâtre de rue **du 24 au 29 octobre 2022**

▲ Espace Pierre et Marie Curie

« Juste avant de s'éteindre, vacillante mais fière, alors qu'une énième personne lui proposait de s'asseoir, ma mère m'a dit : « Pas question. Les gens ne se rendent pas compte à quel point il est merveilleux d'être debout. ».

Joie d'être vivant.e, de résister, de se lever pour de bon, de vaciller parfois mais de sentir les autres autour, qui ne te lâchent, ne se lâchent pas. Craquer quand on est seul.e. L'avouer. Se relever. »

**Pauline Cescou**

Un spectacle autour de la lutte, de l'importance de rester debout quoiqu'il en coûte et quoique l'on fasse. C'est de cela dont il est question ici, pour ce projet qui ira se confronter à la rue !

### Cie le Tour du Cadran

*Nanouk et moi !*

Théâtre **du 20 au 24 février 2023**

▲ Archipel

Thomas a 7 ans. L'âge de raison dit-on. L'âge aussi d'être confronté pour la première fois à la conscience de la finitude des choses et des êtres. C'est devant le documentaire *Nanouk l'Esquimo*, réalisé en 1925 par Robert Flaherty, que Thomas connaît une première expérience de la mort. Le souvenir de ce trappeur inuit, dont le nom signifie L'ours, décédé pourtant plus d'un siècle avant la naissance du garçon, l'obsède et l'envahit. Le texte de Florence Seyvos est une histoire de parole(s). Si l'argument tient en une phrase – un petit garçon découvre que la mort existe – ce dernier se développe avec une grande finesse, adossé au principe de la parole performative en psychanalyse. La parole est même le seul et unique moyen pour Thomas de surmonter ses angoisses, le seul enjeu

de notre narration théâtrale. Des thèmes complexes, universels, métaphysiques, explorés dans une apparente simplicité à la merci du plus grand nombre. Cela devient dès lors une nécessité d'adapter le roman à la scène et de créer avec Le Tour du Cadran un premier spectacle en direction du jeune public.

### Cie JimOe

*Au hasard mon père*

Théâtre **du 24 au 29 avril 2023**

▲ Archipel

Que s'attend-on à trouver lorsque l'on remonte le temps ? Des fantômes ? Un destin ? Les prémices de sa propre existence ? Un sens à l'univers ?

« Au départ il y a la maladie et la mort d'un homme : James Tick, et le deuil de sa fille, moi. Il y a le désir de comprendre, de savoir, de remonter la généalogie. Savoir d'où l'on vient. Qui l'on est. Les recherches commencent. Je décide de solliciter Damien, auteur et dramaturge et Anne, chercheuse sur le hasard et la fiction, et créatrice de réseau *Alea* et nous nous lançons. Petit à petit l'enquête, fait apparaître d'étonnantes coïncidences : simples hasards, destin ou banale logique ? »

**Sarah Tick**

La biographie d'un homme racontée par sa fille metteuse en scène, un auteur de théâtre et une chercheuse sur le hasard, c'est forcément de la fiction. Toute ressemblance avec des personnes réelles ou ayant existé est espérée, souhaitée même. Un début de résidence à l'Archipel pour une création prévue pendant la saison 2023/2024.

## Archi +

**VENDREDI 18 NOVEMBRE 20h30**

**Revue Jalouse proposée par Le Stelsia Casino de Granville**

▲ Archipel

Tout en respectant et conservant les codes du music-hall cabaret traditionnel (Plumes, strass, paillettes et French Cancan), *Jalouse* est un spectacle festif et plein d'audace, très complice avec le public.

☎ Casino 02 33 50 00 79

**SAMEDI 19 NOVEMBRE 18h30**

**La Sœur de Marcel et Lectures d'Automne**

▲ Théâtre de la Haute-Ville

*La Sœur de Marcel*, mise en scène par Michel Vivier, interprétation par Jean-Charles Lenoël.

*Lectures d'Automne*, par Jean-Charles Lenoël, extraits de *PARTITA* - Roman écrit par Robert Glory - 2019

Accompagnement à la guitare classique d'œuvres de Falla, Villa-Lobos, Tarrega, Albeniz, Bach, Carulli et F.Rousseau : Frédéric Rousseau et Robert Glory.

€ 10 €

☎ 06 78 28 79 83

r.glory@laposte.net

**SAMEDI 28 JANVIER 20h30**

**Nuit des Conservatoires**

▲ Archipel

La Nuit des Conservatoires est une manifestation nationale qui a lieu tous les

ans, en janvier. Elle célèbre la créativité, la diversité, l'ouverture et le dynamisme des établissements d'enseignement artistique. La mission des écoles et conservatoires est de sensibiliser, former les amateurs et les professionnels, diffuser le spectacle vivant et soutenir les diverses formes de pratiques artistiques. L'Ecole de Musique Intercommunale de Granville Terre & Mer participe pour la deuxième fois à cet événement dont la première édition date de 2011. Les élèves et professeurs vous invitent à (re)découvrir différents projets artistiques, à travers une programmation tout au long de la soirée, alternant petites formes et grands ensembles, ambiances intimistes ou coups de projecteurs !

☎ Entrée libre et gratuite sur réservation auprès de l'Ecole de Musique

**VENDREDI 10 FÉVRIER 20h30**

**Gala de magie Quentin Even**

▲ Archipel

Quentin Even revient cette année avec un nouveau gala de magie.

Un spectacle à ne pas manquer durant lequel vous aurez le plaisir de voir sur scène des numéros éclectiques teintés d'humour, de poésie et de performance.

Le gala transportera petits et grands au pays du merveilleux, loin des clichés autour de la magie.

Manipulations, mentalisme et numéros visuels s'enchaîneront pour 1h30 de spectacle proposé par nos artistes tous primés dans chacun de leur domaine.

A partir de 8 ans.

€ adulte : 23 €

enfant (-12 ans) : 14 €

☎ L'Archipel

**SAMEDI 11 FÉVRIER 20h30**

et **DIMANCHE 12 FÉVRIER 15h30**

**Festival du théâtre amateur proposé par le Lions Club de Granville au profit d'une association caritative.**

▲ Archipel

> **Samedi 11 février à 20h30**

**Compagnie Entre Scène et Mer**

*Mise au vert pour un confinement* de Jean-Luc Tabard

Un couple de jeunes retraités pensait bien se mettre au vert... une retraite en toute tranquillité... Un plan quelque peu bousculé par un confinement causé par la pandémie du Covid-19. Les citadins se ruent vers les campagnes, les jeunes retraités voient débarquer quelques membres de la famille qui vont troubler leur chère tranquillité...

> **Dimanche 12 février à 15h30**

Le Lions Club proposera une compagnie de théâtre amateur surprise avec une représentation à 15h30.

€ 10 € par représentation

15 € les deux

Gratuit pour les moins de 12 ans

☎ 06 59 90 75 60

lions-granville@myassoc.org

**SAMEDI 3 JUIN 20h30**

**Clarinettes urbaines**

▲ Archipel

Avec *Clarinettes Urbaines*, l'idée est d'amener la clarinette vers les musiques actuelles. C'est la rencontre entre deux cultures : la musique dite « savante » et la musique « de rue ». Seul en scène, Emilien Vêret explore un univers sonore em-

preint de hip-hop, d'électro, de musique du monde, de musique classique et de jazz. Clarinettes, human beatbox, boucles et effets live, se mêlent dans les compositions et improvisations, qu'il assemble et transforme devant nous.

Concert organisé par l'Ecole de musique intercommunale de Granville Terre et Mer

☎ Entrée libre et gratuite sur réservation auprès de l'Ecole de Musique.

**SAMEDI 17 JUIN 20h30**

et **DIMANCHE 18 JUIN 15h30**

**Gala de l'école de danse Tina Picken**

▲ Archipel

€ 12 € et 8 € pour les enfants de 3 à 9 ans

☎ 06 62 07 16 78

tinapicken@orange.fr

**DANS LE CADRE DE OPÉRA AU CINÉMA ET THÉÂTRE AU CINÉMA, le Select propose des projections de spectacles d'opéra et de théâtre en partenariat avec le Royal Opéra House et la Comédie Française, renseignez-vous auprès de votre cinéma pour plus d'informations**

☎ leselectgranville@gmail.com

## Les expos du foyer

### 60 ANS DU QUARTIER SAINT-NICOLAS

du 3 novembre 2022 au 5 janvier 2023

Elles étaient deux communes bien distinctes : Granville et Saint-Nicolas-près-Granville ont fusionné en 1962. Ces 60 dernières années ont bouleversé l'environnement de l'ancienne commune rurale, la transformant en un quartier populaire et dynamique, accueillant une population nombreuse et l'essentiel de l'industrie locale. Grands chantiers de construction de logements, de commerces et de la zone d'activité, des années 1960 à 1980... Parcourez ces soixante années qui ont changé le quartier, à travers une sélection issue des archives municipales de Granville.

### SUPERPOSITION

Peintures et collages par 4 mains

Du 6 janvier au 2 mars 2023

Les 4 Mains, couple d'artistes plasticiens du Sud Manche, réemploient l'affichage urbain dans leurs créations. Nathalie Thébault et Sébastien Léonard travaillent à quatre mains, perpétuel dialogue entre deux inspirations, deux techniques qui deviennent complémentaires. Un fond, une forme, un sujet, une composition qui se joue d'équilibre entre portrait et technique de collages. Ils explorent la technique Street-art et y ajoutent leur trait personnel. Une composition, un mélange d'affiches arrachées, de matières et de couleurs qui rentre en résonance par superpositions avec un portrait variant les techniques et les rendus graphiques.

**Rendez-vous avec le public : vendredi 6 janvier à 18h dans le foyer de l'Archipel.**

### REGARD DES ÉCORCES

Photographies de Yann Le Penec

du 3 mars au 2 mai 2023



L'œil a saisi, d'un regard étonné, la beauté tapie dans les sentes de Donville à Bréville en ce lumineux printemps du premier confinement. Retrouvée l'ample joie de marcher avec lenteur, œil guettant l'instant de se poser sans crainte de perdre ce qui se dérobe dans la hâte quotidienne insoucieuse de la beauté du monde. Nous avons écouté le silence troublant la quiétude des primevères, la paix frémissant sous le couvert des arbres, peut-être même le bruit de la sève montant sous l'écorce pour y graver des œuvres d'art brut.

**Rendez-vous avec le public : vendredi 3 mars à 18h dans le foyer de l'Archipel.**

### SORTIES DE BAIN

Photographies de Benoit Croisy

Du 3 mai au 15 juin 2023

Retour en images sur la 20<sup>e</sup> édition du festival des arts de la rue Sorties de Bain sous le regard de Benoit Croisy.

## Quelques projets en détail

### SENSIBILISATION ARTISTIQUE

L'Archipel favorise la rencontre entre les artistes, les publics, les œuvres et la démarche de création. C'est pourquoi la saison est ponctuée d'actions, en direction de publics variés, destinées à rendre la culture plus accessible à chacun et à créer des passerelles avec différents partenaires de la ville et du territoire. Résidences-jumelages d'artistes, formes spectaculaires délocalisées, rencontres, parcours de spectateurs, visites du théâtre, projets de création participative, ateliers de pratique... elles prennent des formes éclectiques et se construisent au fil de la saison. Aussi, n'hésitez pas à nous contacter pour que nous imaginions ensemble un projet culturel.

### CULTURE-SANTÉ - L'ÉVEIL DES SENS

En partenariat avec l'EHPAD Paul Poirier et la Compagnie Autour du mouvement, un projet est organisé autour d'une nouvelle création : *Le Bal des sens*. A travers une recherche sur l'éveil des sens, les croisements sensoriels, il s'agira de mener, avec les résidents, des ateliers de danse, de créer un dispositif pour nourrir la sensation, la diversité des approches sensorielles, nourrir l'imaginaire du spectacle : « la palpation du regard, l'écoute du toucher, le son d'une odeur ou le goût ou la couleur d'un souvenir... ». La compagnie viendra travailler deux semaines à l'EHPAD en **avril 2023** et présentera le **vendredi 14 avril 2023** son spectacle *Oisô*, pour les résidents, mais également pour des élèves des écoles environnantes. Des temps d'échange seront organisés avec les équipes de soignants et les artistes intervenants autour de l'apport thérapeutique des pratiques artistiques. Une exposition interactive intitulée *Observons les Oiseaux* sera également installée dans l'EHPAD, avec le concours de la ville de Saint-Pair-sur-Mer, pour inviter d'autres publics (familles, écoliers, etc.) à venir partager ce projet. D'autres actions pourront venir enrichir ce parcours (sorties spectacle, ateliers de cuisine, etc.). Ces croisements seront l'occasion de renforcer les liens existants entre les structures du territoire : établissements scolaires, établissements médico-sociaux, établissements culturels notamment. Un reportage vidéo réalisé autour de la venue des artistes, interrogeant les résidents (participants ou spectateurs) sur leur ressenti, sera diffusé sur le blog de la résidence.

Projet soutenu dans le cadre du programme régional Culture, Santé et Médico-social en Normandie par la Direction Régionale des Affaires Culturelles, la Région Normandie et l'Agence Régionale de Santé.

## BABIL - PALETTE

En s'appuyant sur les propositions artistiques de la compagnie Sac de Noeuds et ses expériences passées, en décidant conjointement de prévoir des représentations du spectacle *Graph !* dans la nouvelle Maison de la Petite Enfance de Granville Terre et Mer, le service Petite Enfance de l'intercommunalité, l'Archipel et la compagnie Sac de noeuds, ont choisi d'y inscrire également leur projet de résidence artistique autour de la création de *Palette*.

La compagnie viendra jouer son spectacle *Graph !* en Janvier et retrouvera l'équipe de la Maison de la Petite Enfance de Granville **du 20 au 24 Mars 2023 et du 19 au 23 Juin 2023**. Elle travaillera en résidence, au contact des tout-petits, son nouveau spectacle *Palette*, inspiré entre autres par Boltansky, Dali, Magritte, Duchamp ou encore Mondrian. Des temps de travail sont également prévus avec la crèche familiale, le Lieu d'Accueil Enfants-Parents et le Relai Petite Enfance, lors de leurs temps de présence au sein de la Maison de la Petite Enfance. La compagnie se déplacera le temps d'une journée à Bréhal, pour un atelier avec le multi-accueil des Poulpiquets et le Relai Petite Enfance Rigol'au Ram.

**Le vendredi 23 Juin 2023**, une restitution du travail accompli sur les périodes de résidence autour du spectacle *Palette* aura lieu. Tous les participants au projet seront conviés à cette sortie de résidence. L'accueil d'une compagnie en résidence sera l'occasion pour les enfants de s'éveiller à la pratique artistique et à la démarche de création. Les acteurs de la petite enfance et familles seront sensibilisés à la question de l'éveil artistique et bénéficieront de multiples temps de partage au contact des artistes.

Dans le cadre du dispositif BABIL, dispositif soutenu par la Direction Régionale des Affaires Culturelles et la CAF.

## CULTURE-JUSTICE

Alexis Delmastro viendra jouer à l'Archipel **le vendredi 17 février 2023** son spectacle *Toute la mer du monde*. A l'occasion de sa venue, un projet en partenariat avec la Maison d'Arrêt de Coutances sera proposé afin de permettre aux détenus de suivre avec lui un parcours de création musicale et théâtrale.

Soutiens : ce projet fera l'objet d'une candidature dans le cadre du dispositif Culture-Justice, dispositif soutenu par la Direction Interrégionale de la Protection Judiciaire de la Jeunesse et la Direction Régionale des Affaires Culturelles et la Région Normandie.

## Avec des scolaires

### PACTE

#### L'espace sonore à la scène

**Avec la compagnie Le K, Chloé Lacan et Nicolas Cloche**



Autour de spectacles programmés dans le cadre des saisons culturelles de l'Archipel et de Bréhal Animation et de la future création *Si un comte m'était conté*, des élèves des collèges La Vanlée, Malraux et Louis Beuve, suivront des parcours d'éducation artistiques et culturelles. Plusieurs classes de chaque établissement bénéficieront de deux semaines de présence artistique, d'une trentaine d'heures d'ateliers avec les compagnies, de temps de résidences de création, fréquenteront et visiteront des

lieux de diffusion culturelle, suivront un parcours de spectateurs, etc. pour leur permettre d'appréhender la création contemporaine et plus particulièrement le langage du son à la scène. Les élèves seront amenés à suivre avec leurs professeurs un processus de création et pourront présenter le résultat de leurs travaux. Les équipes pédagogiques seront fortement mobilisées. Ces projets seront en effet l'occasion de favoriser les croisements, la collaboration, les échanges entre les établissements, leurs équipes et leurs élèves.

### COLLÈGE LA VANLÉE

#### Faire entendre l'histoire

**Avec la compagnie Le K**

Les classes viendront assister aux spectacles *À mon frère* et *J'aurais aimé savoir ce que ça fait d'être libre*. Les élèves travailleront avec la compagnie le K depuis l'écriture à la mise en espace et en son de pièces sonores. A partir des thématiques abordées dans le spectacle *À mon frère*, des sujets universels tels que la guerre, l'exil, la solidarité, les grands et petits actes de résistance, les élèves créeront des formes originales en expérimentant l'écriture poétique et théâtrale, le jeu d'acteur, la création d'ambiances sonores à partir d'objets du quotidien, l'élaboration de bruitages et la prise de parole devant un micro.

### COLLÈGE MALRAUX

#### Du Récit au chant / du chant au récit

**Avec Chloé Lacan et Nicolas Cloche**

Les élèves viendront assister aux spectacles *La Conquête* et *J'aurais aimé savoir ce que ça fait d'être libre*. Le travail avec Chloé Lacan (chanteuse, comédienne, musicienne, auteure, compositrice) et Nicolas Cloche (multi-instrumentiste touche-à-tout formé à l'école des partitions, de l'écoute et de l'improvisation) sera axé sur l'écriture de textes et leur mise en voix et en musique. En s'inspirant des thèmes présents dans leur spectacle

(le rapport à l'autre, les êtres qui nous inspirent, nos différences, la rivalité...), il s'agira d'abord d'écrire des textes (entre prose, slam et poésie) en explorant les choix de langage, de rythme, de sonorités ou de rimes puis de les mettre en musique par un travail de chœur et de percussions corporelles accompagné par les instruments.

### COLLÈGE LOUIS BEUVE

#### Les histoires de l'enfance

**Avec la compagnie Le K**



Les classes de 6<sup>ème</sup> du collège viendront assister aux représentations de *KESTA* et *Cowboy ou indien ?* La compagnie le K, viendra une première semaine dans leur établissement travailler sur une future création, *Si un comte m'était conté*, théâtre acousmatique entre contes ancestraux et culture pop', pied de nez sonore à toutes les histoires de notre enfance. Les artistes travailleront alors sur la réécriture du conte en prenant pour base les contes traditionnels et en les détournant. La compagnie viendra une seconde semaine travailler avec eux autour du bruitage, du travail avec micros, pour développer des univers sonores et réaliser des contes radiophoniques.

**Ces parcours se dérouleront du mois de septembre 2022 au mois de juin 2023. La continuité de ce projet, qui doit se dérouler sur trois années, sera l'objet d'une co-construction entre tous les acteurs concernés.**

Dans le cadre du PACTE, Dispositif triennal de partenariat en éducation artistique et culturelle. Avec le soutien de la DRAC Normandie, du réseau Voisins d'Scènes, des communes concernées, du Département et de Granville Terre et mer.

## Dispositif Regards

La Région Normandie propose à l'ensemble des lycéens, apprentis et stagiaires de la formation professionnelle de la Région, un parcours de découverte artistique articulé autour de 4 temps : dans l'établissement, la compagnie mène un temps de sensibilisation puis y joue un spectacle nomade. Les élèves reviennent la compagnie pour un spectacle en salle, et participent à un atelier de retour sensible animé par les CEMEA de Normandie.

### L'Archipel propose un parcours cette saison :

Un pas de côté

Compagnie Tourner la page

En lien avec le spectacle *Ce fou de champignons*

Les dispositifs Regards sont soutenus et mis en place par la Région Normandie.

## Résidence de création/médiation

Compagnie La Nouvelle Hyde

Si les légumes pouvaient parler...

Le Collectif Nouvelle Hyde est installé depuis peu dans la Manche. A l'automne 2022, il sera présent sur le territoire granvillais en résidence de création pour le spectacle *Le Village*, en partenariat avec le théâtre de l'Archipel. Marc-Elie Piedagnel, membre du collectif, mène en parallèle un nouveau projet autour du rapport à la nourriture intitulé *Les Affamés*. Soucieux de travailler avec les plus jeunes cette question de l'alimentation pour nourrir l'imaginaire de ce spectacle, nous avons imaginé un temps de résidence de création en établissement scolaire, et plus précisément dans un espace de restauration scolaire. L'école Simone Veil, établissement partenaire de l'Archipel,

souhaite accueillir cette résidence de création de deux semaines. Les élèves de l'école seront mobilisés pour travailler sur leur rapport à l'alimentation avec le collectif. Ils travailleront sur des personnages légumes qu'ils seront amenés à dessiner et faire parler, leur donnant voix pour produire des courts-métrages en stop-motion. Le résultat de ce travail de répétition du collectif et de création vidéo sera présenté à l'ensemble des élèves participants au projet, à leurs familles et à l'équipe pédagogique.

Dans le cadre des Jumelages-Résidences d'artistes, Dispositif annuel de partenariat en éducation artistique et culturelle. Avec le soutien de la DRAC Normandie, en partenariat avec l'école élémentaire Simone Veil de Granville.

## Institut Sévigné

### Ateliers théâtre

Des ateliers facultatifs de pratique théâtrale sont proposés par Fabrice Hervé aux élèves du lycée. Les élèves sont également invités à assister à des représentations à l'Archipel, rencontrer des équipes artistiques, visiter les coulisses de l'Archipel pour découvrir la richesse de la scène contemporaine.

## Dispositif JAC



Depuis plusieurs saisons, l'Archipel est heureux d'accueillir des membres des Jeunes Acteurs de la Culture à l'occasion de ces événements : concerts, expositions, rencontres d'artistes, spectacles, etc. Ils ont de 16 à 25 ans et participent activement à la vie culturelle granvillaise. Merci à eux pour leur investissement ! Il est toujours possible de s'inscrire, n'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations.

[www.jac-granville.fr](http://www.jac-granville.fr)

## Représentations réservées aux scolaires

THÉÂTRE	<b>KESTA</b>	<b>JEUDI 8 DÉCEMBRE</b>	10h et 14h 🏠 ARCHIPEL
	Akté	NIVEAU : CM1-3 <sup>e</sup>	À PARTIR DE 9 ANS 🕒 1h

« Quand les adultes pleurent c'est toujours évident, le drame des grandes personnes c'est un drame déjà écrit, mille fois joué. Pas celui du gosse. On peut le regarder longtemps dans le blanc de l'œil la douleur du gosse, se poser plein de questions, on peut y croire tant qu'on veut, on ne fait que s'y cogner. »  
L'homme sans années



© Arnaud Bertreau

Aujourd'hui, au lieu de monter dans le bus qui le conduit au collège, Kesta se réfugie dans un passage souterrain et fait, jour après jour, la rencontre de l'homme sans années, moitié clochard céleste, moitié philosophe. Il fait également la connaissance d'une jeune fille de son âge qui a peut-être aussi des raisons de se cacher.

Dans ce voyage initiatique immobile, chacun se découvre en même temps qu'il s'ouvre à l'autre. Chacun parle sa propre langue, marquée par les stigmates de son histoire, mais finit par comprendre l'autre à travers ses silences. Anne-Sophie Pauchet propose la toute première mise en scène de ce texte pudique et touchant, à l'écriture scandée comme le flow d'une bande d'ados cabossés. Fable initiatique sur la différence et l'acceptation de l'autre, *Kesta*, de par ses nombreux niveaux de lecture, s'adresse aux jeunes spectateur.trice.s à partir du CM1 jusqu'à la 3<sup>e</sup>.

Texte **Manon Ona** - Mise en scène **Anne-Sophie Pauchet**

Avec **Julien Flament, Nadir Louatib et Manon Rivier**

Scénographie **Arnaud Troaloc**

Régie générale et création lumière **Max Sautai**

Création sonore **Juliette Richards** - Régie son **Gaëtan Le Calvez**

Costumes et accessoires **Diane Gaignoux**

Construction décor **Joël Cornet et Romain Renault**

Production : Compagnie Akté. Co-production : Le Volcan - scène nationale du Havre, Le Rayon Vert - scène conventionnée de Saint-Valéry en Caux, Comédie de Caen - CDN de Normandie (Parcours en Actes). Résidences et soutiens : Ville de Montivilliers, le SiRoCo - Saint Romain de Colbosc. Pour ce spectacle, la compagnie est subventionnée par le département de Seine-Maritime. La compagnie Akté est conventionnée pour l'ensemble de son projet artistique par la Ville du Havre, la Région Normandie et la DRAC Normandie (Ministère de la Culture et de la Communication).

## Et aussi...

Avec l'Ecole Intercommunale de Musique de Granville Terre et Mer

Dans le cadre de la classe Spectacle vivant de l'EIM, l'Archipel accompagne les élèves autour de quelques propositions de la saison avec des rencontres d'artistes, des ateliers...

IME Henri Wallon de Granville : parcours culturel

Un groupe de jeunes de l'IME bénéficie d'ateliers d'expression corporelle, encadrés par la Cie Charivari Palace, une éducatrice et un enseignant de l'IME. Les élèves sont également accompagnés dans leur parcours de spectateur sur des propositions de la saison.

Avec la Médiathèque

Charles de la Morandière

• La Malle à livres

La Médiathèque Charles de la Morandière de Granville met à disposition du jeune public une sélection d'ouvrages consultables avant l'entrée en salle dans le foyer de l'Archipel. En attendant le spectacle, les enfants, leurs parents ou accompagnateurs s'immergent dans l'univers du spectacle proposé.

• Livret Bibliographique

La médiathèque crée également un livret bibliographique en lien avec la programmation de saison. Pour aller plus loin, se replonger dans la thématique du spectacle, découvrir ou redécouvrir un artiste, s'initier à une œuvre, ce livret sera mis à disposition à l'Archipel et à l'accueil de la médiathèque.

• Table Thématique

Mise en place régulière d'une petite table thématique dans le hall de la médiathèque pour mettre en avant les documents en lien avec les spectacles du moment.

# ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE

Quel que soit votre âge et votre expérience sur les planches, des ateliers sont proposés pour vous en semaine et le week-end. Le collectif des formateurs du Théâtre de la Haute-Ville anime des ateliers théâtre, chansons, stand-up, improvisation, ou encore des stages de pratiques artistiques. **N'hésitez pas à prendre contact avec eux pour vous inscrire.**



## LUNDI

🕒 20h30 - 22h30  
**Atelier stand-up**

Il y a plein de façons de mourir, notre préférée, c'est le rire. Le stand-up, c'est l'art de parler tout seul, sur scène, mais avec l'écoute généreuse d'un public sous l'impression qu'il s'agit d'un dialogue. Nous ne sommes pas politiciens, nous sommes comédiens. Venez découvrir l'association Granville Comédie Club (ou «Comedy» pour les francophones), ou GCC si vous êtes pressé.e.s, en atelier ou sur scène.

📧 [granvillecomedieclub@gmail.com](mailto:granvillecomedieclub@gmail.com)  
06 12 29 69 57

## MARDI

🕒 10h - 20h  
**Atelier chansons**

Choisir une chanson française, se l'approprier par la musique et l'interprétation pour être capable de l'interpréter en public, en individuel, accompagné des musiciens Samuel Loison et Stéphane Dumont et de deux coaches artistiques professionnels. Restitutions publiques des ateliers deux fois par an.

📧 [notreatelierchanson.granville@gmail.com](mailto:notreatelierchanson.granville@gmail.com) – 06 72 46 89 49

## MERCREDI

🕒 14h - 15h  
**Atelier théâtre  
pour les 6-10 ans**

Les enfants doivent lire convenablement. L'atelier se compose d'un minimum de 6 enfants.

🕒 15h30 - 17h  
**Atelier théâtre  
pour les 11-15 ans**

🕒 20h - 22h  
**pour les ados-adultes**

Pour tous les ateliers, les premières séances sont faites pour apprendre à se connaître au travers d'exercices collectifs : travail de gestuelle, de voix, d'imagination, de rythme, de mémoire, travail sur la sincérité, sur les émotions. Apprendre à jouer avec les autres, à être à l'écoute, à appréhender le plateau. Les exercices d'improvisation par groupes permettent aussi de créer des liens entre anciens et nouveaux participants. Une fois le groupe définitivement constitué, nous travaillons sur un texte qui sera représenté en fin d'année. Je considère en effet que la rencontre avec le public est un aspect essentiel de l'apprentissage théâtral. Ce but à atteindre permet à la fois l'investissement de chacun et la conscience d'une aventure collective.

📧 [Hugo Bindel - Une Fenêtre sur la Mer.unefenetresurlamer@gmail.com](mailto:Hugo Bindel - Une Fenêtre sur la Mer.unefenetresurlamer@gmail.com)  
06 59 28 94 57

## JEUDI

🕒 20h - 22h

**Atelier d'improvisation théâtrale**

Découvrez la joie de jouer dans la spontanéité et la créativité avec « Les souffleurs de pissenlits ». Abordez l'improvisation en douceur grâce aux techniques théâtrales. Révélez vos talents d'acteurs, libérez votre jeu, musculez votre inventivité, préparez-vous pour créer des matchs d'impro à couper le souffle !

📧 [Virginie Chapdelaine.happyculturelavieeenrose@orange.fr](mailto:Virginie Chapdelaine.happyculturelavieeenrose@orange.fr)  
06 79 87 14 98

## VENDREDI

🕒 20h - 22h

**Labos impro (niveau confirmé)**

Les Pres'killers sont une troupe de théâtre d'impro composée de comédiens amateurs qui se produit régulièrement en public. Chaque semaine, ils expérimentent les différentes formes et techniques de l'improvisation (exercices, cabarets d'impro, matchs d'impro ou formats longs). La troupe accueille de nouveaux comédiens improvisateurs expérimentés (plusieurs années de théâtre) souhaitant se produire sur scène à leurs côtés.

📧 [les.preskillers@gmail.com](mailto:les.preskillers@gmail.com)  
06 64 85 68 64

SAMEDI - DIMANCHE

## Stages Labos Impro

Labos d'improvisation théâtrale sous forme de stages thématiques à destination d'improvisateurs expérimentés. Le temps d'un week-end nous explorerons les différentes facettes de l'improvisation théâtrale (musique et impro, impro sans parole, les formats longs d'improvisation...) en gardant un temps de restitution ouvert au public le dimanche à 17 heures. Les week-ends seront animés par des intervenants extérieurs ou par des membres des Pres'killers selon le thème.

les.preskillers@gmail.com  
06 64 85 68 64

## Happyculture la vie en rose propose au THV

### Stage d'écriture de chansons

Samedi 12 et dimanche 13 novembre  
2022 de 10h30 à 17h30

Développer sa créativité pour écrire des textes de chansons et leurs lignes mélodiques, à partir d'improvisation vocale et d'exercices d'écriture. Il n'est pas obligatoire de jouer d'un instrument de musique.

### Stage d'improvisation théâtrale

Samedi 4 et dimanche 5 mars 2023  
de 10h30 à 17h30

Stimuler sa créativité pour découvrir et améliorer sa pratique de l'improvisation théâtrale. Savoir raconter une histoire, libérer le jeu du corps, jouer ensemble, inventer... Deux jours pour muscler son jeu et sortir de sa coquille.

### Stage d'écriture de stand-up

Samedi 15 et dimanche 16 avril 2023  
de 10h30 à 17h30

Découvrir l'écriture de sketches de stand-up. Utiliser ses propres expériences de vie et les transformer en textes drôles en appliquant les techniques propres à l'écriture humoristique et en appliquant la méthode S.T.A.N.D.U.P® créée par Virginie Chapdelaine.

Les stages sont adaptés aux débutants comme aux confirmés. Tarif : 150 euros les deux jours.

Virginie Chapdelaine  
06 79 87 14 98

### A savoir !

le plateau du Théâtre de la Haute-Ville est petit, aussi le nombre de participants pour les différents stages et ateliers est limité à un maximum de 14 personnes. N'hésitez pas à vous inscrire rapidement. Les jours et heures des stages et ateliers sont susceptibles d'être modifiés, d'autres ateliers ou stages peuvent aussi voir le jour. Gardez un œil sur l'actualité du THV.

# ARCHI' PRATIQUE



## Les lieux de représentations

### ARCHIPEL

Place Maréchal Foch 50400 Granville

### Théâtre de la Haute-Ville

51, rue Notre-Dame 50400 Granville

Tél. 02 33 69 27 30

billetterie@archipel-granville.com

www.archipel-granville.com

www.sortiesdebain.com

## Voisins d'Scènes et représentations décentralisées

### Chapiteau

Place des Loisirs  
50380 Saint-Pair-sur-Mer

### Espace du Bocage de La Haye-Pesnel

Rue Guillaume-le-Conquérant  
50320 La Haye-Pesnel

### Salle polyvalente de Saint-Martin-de-Bréhal

Place Monaco  
50290 Saint-Martin-de-Bréhal

### Gymnase Scissy

246 rue de la Mairie  
50380 Saint-Pair-sur-Mer

### Maison de la petite enfance

Avenue de l'Europe  
50400 Yquelon

## OUVERTURE DES ABONNEMENTS, BILLETTERIE



### VOUS POUVEZ VOUS ABONNER EN LIGNE !

Dès le soir du lancement de la saison le **Judi 8 septembre à 23h**, sur votre smartphone, votre tablette, à n'importe quelle heure, à n'importe quel endroit, faites votre choix et réservez vos places directement sur notre site [www.archipel-granville.com](http://www.archipel-granville.com)

### Prêts ? Abonnez-vous !

Pendant la période de lancement des abonnements (du 10 au 17 septembre 2022), la billetterie est ouverte :

→ **Samedi 10 septembre et le samedi 17 septembre de 10h à 13h**

→ **12 au 16 septembre, du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h**

Pour les non-abonnés, ouverture des billetteries de spectacles **à partir du lundi 19 septembre à 14h** (y compris pour les réservations par téléphone). Les billetteries de spectacles sont ouvertes un mois avant chaque spectacle (se référer à la date indiquée à la page du spectacle).

Pour tout savoir sur les stages et ateliers de pratiques artistiques  
proposés sur la saison 2022-2023

RENDEZ-VOUS À L'ESPACE PIERRE ET MARIE CURIE  
Vendredi 9 septembre 2022 à 19h

Les formateurs vous accueilleront et vous exposeront le fonctionnement  
et les contenus des stages et ateliers.

Horaires d'ouverture de la  
billetterie, à partir du lundi  
19 septembre : **du lundi au  
vendredi de 14h à 17h45**



### A noter !

Il vous est bien sûr possible de souscrire un abonnement à n'importe quel moment de l'année.

**Vous pouvez également obtenir des renseignements ou effectuer des réservations par téléphone, par courrier postal ou par mail.**

Les réservations par téléphone ou par courrier devront être réglées sous 48h, **au-delà, elles ne seront pas maintenues.**

Les réservations par téléphone ou par mail ne seront prises en compte qu'à partir du jour « d'ouverture de billetterie à 14h » (indiquées sur les pages des spectacles), à partir de l'heure à laquelle la billetterie est ouverte au public. Aucune réservation par téléphone ou par mail ne pourra être prise en compte en dehors de ces horaires.

**Les billets ne sont ni repris ni échangés.**

### Stationnement

Attention, les soirs de spectacle, le stationnement est souvent difficile, voire impossible aux abords de la Place Foch, pensez donc à prévoir un peu de temps afin d'éviter trop de retard !

Nous vous rappelons que des parkings sont à votre disposition : à la Fontaine Bedeau, au Val-ès-Fleurs et Cours Jonville.



### Avez-vous pensé à faire voiture commune ?

Le covoiturage, c'est convivial et plus respectueux de l'environnement ! Vos voisins ou vos amis viennent peut-être voir le même spectacle que vous ce soir, contactez-les ! Pensez à Karos, le service de « court-voiturage »® simple et pratique, convivial et économique pour vos sorties culturelles.



### Accessibilité

N'hésitez pas à indiquer vos besoins particuliers dès la réservation des places pour vous assurer un accueil adapté.



### Facilités d'accès aux personnes à mobilité réduite et malentendantes

Les Théâtres de l'Archipel et de la Haute-Ville sont équipés d'accès et de places réservés aux **fauteuils roulants**.



L'Archipel est équipé d'un dispositif pour malentendants appareillés ou non, qui relaie le son quelle que soit votre place dans la salle.

**Pour bénéficier de ces équipements, merci de vous renseigner les soirs de représentation, muni d'une pièce d'identité.**

### IMPORTANT !

Les places réservées non réglées ne sont garanties que jusqu'à **20h15**.

Les jours de spectacle, la billetterie est ouverte 45 min avant le début de la représentation.

**Pour le respect de tous et des artistes en particulier, les spectacles doivent commencer à l'heure. Les retardataires se verront interdire l'entrée de nos salles** si celle-ci est une entrave au bon déroulement du spectacle ou si les compagnies en ont clairement exprimé la demande.

**Les âges mentionnés pour les spectacles jeune public sont donnés à titre indicatif. Toutefois, nous vous invitons à les prendre en considération afin d'éviter d'emmener votre enfant voir un spectacle inapproprié !**

Les enfants de moins de 12 ans doivent être accompagnés d'un adulte.

Les téléphones portables doivent être éteints avant l'entrée en salle.

L'Archipel ne pourra être tenu pour responsable d'éventuels changements qui interviendraient dans la programmation et qui seraient indépendants de sa volonté.

Le placement en salle est libre ou numéroté : se reporter à la page du spectacle.

Certains concerts peuvent également avoir lieu **debout**. Ces spécificités sont mentionnées sur les billets.

Il est interdit de fumer, de manger dans le théâtre et d'introduire bouteilles ou casques dans la salle ou dans le hall.

Les enregistrements vidéo et audio ainsi que les photographies, avec ou sans flash, y compris avec des téléphones portables, sont formellement interdits pendant les spectacles, sauf accord particulier avec la direction de l'Archipel.

## TARIFS ET FORMULES D'ABONNEMENT

**L'abonnement donne accès à l'ensemble des spectacles de la saison, sans attendre l'ouverture de billetterie.**

### ABONNEMENT « PLEIN TARIF »

Le droit d'accès à l'abonnement coûte 8€ : il vous permet de bénéficier des tarifs « PLEIN / Abonné » (cf. *bulletin d'Abonnement*) et à la priorité sur la location.

### ABONNEMENT « TARIF REDUIT »

Le droit d'accès à l'abonnement coûte 6€ : il vous permet de bénéficier des tarifs « REDUIT / Abonné » et à la priorité sur la location (cf. *bulletin d'Abonnement*). Il est réservé exclusivement aux demandeurs d'emploi, aux bénéficiaires du RSA, aux intermittents du spectacle, aux titulaires de l'allocation adulte handicapé (AAH).

### ABONNEMENT « TARIF JEUNE »

Le droit d'accès à l'abonnement coûte 4€ : il vous permet de bénéficier des tarifs « JEUNE / Abonné ». Réservé au moins de 18 ans et aux étudiants de moins de 30 ans.

**Il est possible, à tout moment, d'ajouter des spectacles à l'abonnement initial, en conservant le tarif « abonné plein, réduit ou jeune ».**

### ABONNEMENT « ARCHIPEL »

Pour les gourmands, tous les spectacles de la saison, environ moins 25% sur le tarif abonné plein. Une place par spectacle, à indiquer dans le bulletin d'abonnement, en prenant soin de remplir une seule case pour les spectacles ayant plusieurs séances.

## Comment faire : Format Papier

- Détachez du programme le « Bulletin d'Abonnement »
- Remplissez toutes vos coordonnées nécessaires à la saisie de l'abonnement (Vous pouvez faire un seul bulletin pour une même famille ayant la même adresse postale : à indiquer à la ligne « Autres Membres de la famille »)
- Pour chaque personne inscrite indiquez par un chiffre dans les cases « Droit d'accès à l'abonnement, Plein, réduit ou jeune »
- Puis indiquez les spectacles choisis

## Format Numérique

- Rendez-vous sur [www.archipel-granville.com](http://www.archipel-granville.com)
- Cliquez sur : BILLETTERIE / Je souhaite m'abonner / BILLETTERIE EN LIGNE
- Le mur des spectacles et abonnements s'affiche
- Cliquez sur l'abonnement qui vous correspond
- Sélectionnez les spectacles
- Le droit d'accès par abonnement s'ajoute automatiquement au total. Une fois votre choix validé vous accédez au panier et effectuez le règlement ou vous pouvez retourner à l'accueil pour ajouter un autre abonnement si besoin.

# LES TARIFS

## Tarif Hors Abt

	PT	TR	TJ
<b>HC</b>	35 €	35 €	35 €
<b>A</b>	28 €	24 €	20 €
<b>B</b>	18 €	16 €	12 €
<b>C</b>	14 €	10 €	8 €
<b>D</b>	10 €	8 €	6 €

## Tarif Abt

	PT	TR	TJ
	30 €	30 €	30 €
	24 €	20 €	16 €
	14 €	12 €	8 €
	10 €	6 €	4 €
	6 €	4 €	2 €

Le tarif HORS abonnement s'applique à toute personne **non titulaire** d'un abonnement.

### Sur présentation d'un justificatif de moins d'un an uniquement

- **le tarif réduit est appliqué** aux demandeurs d'emploi, aux bénéficiaires du RSA, aux intermittents du spectacle, aux groupes de plus de 10 personnes, aux élèves de l'École Intercommunale de Musique (sur achats de billets uniques), aux élèves des ateliers théâtre du THV (sur achats de billets uniques), aux élèves des ateliers chanson du THV (sur achats de billets uniques)
- **le tarif jeune est appliqué** aux moins de 18 ans et aux étudiants de moins de 30 ans

### Mobilité inclusion-invalidité

- **L'accompagnateur d'une personne détentrice d'une carte mobilité inclusion-invalidité**, accédera aux spectacles gratuitement dans le cadre de cette fonction.
- **Le tarif réduit est appliqué** aux titulaires de l'allocation adulte handicapé (AAH) sur présentation de la carte.

### TARIFS SCOLAIRES

(ces tarifs s'appliquent uniquement dans le cadre des séances organisées pour les établissements scolaires)

- Pour les « tout-petits », moins de 3 ans : 5 €
- Pour les élèves de maternelle, de primaire : 5 €

- Pour les élèves de collège et de lycée : 7 €
- Pour les Ecoles du spectateur : 10 €
- Pour l'accompagnateur des « tout-petits » (à raison de 1 accompagnateur de 1 à 4 enfants) : la place est exonérée
- Pour les accompagnateurs de maternelle (à raison de 1 pour 5 élèves), du primaire (à raison de 1 pour 10 élèves) et du secondaire (à raison de 1 pour 15 élèves) : les places sont exonérées
- Pour les accompagnateurs supplémentaires : 7 € (maternelle, primaire et secondaire)

### L'AFFILIATION ENTREPRISE

#### L'affiliation est payante

Elle donne droit aux tarifs « Abonnés / affiliés », à la priorité sur la location (possibilité de réserver sans attendre la date d'ouverture de billetterie).

- 75 € pour les entreprises, CE ou amicale de moins de 20 salariés ;
- 100 € pour les entreprises, CE ou amicale de 21 à 50 salariés ;
- 150 € pour les entreprises, CE ou amicale de plus de 51 à 150 salariés ;
- 200 € pour les entreprises, CE ou amicale de plus de 151 salariés.

Dans la limite de 25 conventions par saison.

#### Demande d'informations :

[sebastien.jossic@archipel-granville.com](mailto:sebastien.jossic@archipel-granville.com)

### ATOUS NORMANDIE

Des aides et des avantages pour étudier, s'engager et s'ouvrir au monde ! Pour tous les jeunes âgés de 15 à 25 ans, un volet «loisirs» est accessible après adhésion de 10€.

Il est composé d'avantages permettant de participer au financement :

- d'une pratique sportive ou artistique,
- de sorties culturelles (cinéma, spectacles vivants, concerts et festivals)
- d'une formation à l'animation ou aux premiers secours ou d'une inscription à un chantier de bénévoles
- de projets solidaires et citoyens, individuels ou collectifs, en Normandie ou à l'international.

Pour en profiter, c'est simple ! Créez votre compte sur [atouts.normandie.fr](http://atouts.normandie.fr), demandez vos avantages et choisissez votre support pour les utiliser : l'application gratuite pour smartphone ou imprimez tout simplement votre QR code. La Région Normandie vous donne rendez-vous chez tous les partenaires Atouts Normandie pour utiliser vos avantages !

#### Pour en savoir plus :

[atouts.normandie.fr](http://atouts.normandie.fr)

### SPOT 50

En partenariat avec le Conseil départemental de la Manche.

La carte SPOT 50 permet aux jeunes Manchois de 11 à 15 ans de bénéficier de 100€, après une adhésion de 5€, d'avantages dans les domaines du sport, de la culture et des loisirs.

#### Plus d'infos sur



### CHEQUE CULTURE

Nous acceptons les règlements par Chèque Culture Up.

#### Renseignements sur

[up.coop/cheque-culture](http://up.coop/cheque-culture).

### PASS CULTURE

#### POUR LES JEUNES DE MOINS DE 18 ANS

Le pass Culture accompagne les jeunes de moins de 18 ans au quotidien en leur offrant un plus grand accès à la culture **à travers une part collective, à partir de la classe de 4<sup>e</sup> et une part individuelle, à partir de 15 ans.**

Destinée à renforcer leurs pratiques culturelles en autonomie, l'offre individuelle vient les encourager dans leurs choix personnels tandis que l'offre collective, destinée aux élèves de la quatrième à la terminale, leur permet de vivre des expériences en groupe avec les acteurs culturels dans le cadre de sorties et de rencontres collectives.

L'offre individuelle est accessible via l'application et permet aux jeunes de bénéficier d'un crédit en fonction de leur âge (**20€ à 15 ans, 30€ à 16 et 17 ans**), tandis que l'offre collective fait l'objet d'une réservation par leur enseignant sur une plateforme dédiée (**montants de 25€ pour les élèves de quatrième et de troisième, de 30€ pour les élèves de seconde et de CAP, et de 20€ pour les élèves de première et de terminale**).

#### POUR LES JEUNES DE 18 ANS

Le pass Culture permet **aux jeunes de 18 ans de disposer d'un montant de 300€ pendant 24 mois** à utiliser sur l'application pour découvrir et réserver des propositions culturelles de proximité et des offres numériques.

Le pass Culture a pour objectif d'encourager la rencontre entre les acteurs culturels et les utilisateurs, il n'est donc pas possible de se faire livrer des biens matériels. Les achats de biens numériques (ebook, SVoD, jeux vidéo...) sont plafonnés à 100€.

**Pour en savoir plus :** [pass.culture.fr](http://pass.culture.fr)



## Deux lieux de spectacle...

### Le Théâtre de l'Archipel et le Théâtre de la Haute-Ville

Déclinée sur deux plateaux, la saison offre une programmation riche et variée laissant une large place au théâtre sous toutes ses formes. L'Archipel offre 400 places assises et peut s'adapter à toutes sortes de configurations.

Le Théâtre de la Haute-Ville, situé, comme son nom l'indique, dans la partie fortifiée de la ville, petit lieu de 63 places, convivial et chaleureux, se prête à merveille à des spectacles réclamant une certaine proximité du public et des artistes.



## Location d'espaces de séminaires

Conciliez « incentive », détente et travail dans un cadre d'exception. Idéalement situé et doté d'un équipement performant, l'Archipel-Granville accueille vos événements d'entreprise, réunions d'affaires, salons thématiques, spectacles ou conférences...

Bénéficiez d'un accueil personnalisé et d'un accompagnement technique professionnel pour réussir à coup sûr votre événement ! Notre équipe et nos partenaires vous accompagneront tout au long de son élaboration et de son déroulement.

[contact@archipel-granville.com](mailto:contact@archipel-granville.com)  
Tél. 02 33 69 27 30  
[www.archipel-granville.com](http://www.archipel-granville.com)

## Entreprises ou particuliers, devenez mécène culturel de l'Archipel

Le Théâtre de l'Archipel est un lieu de diffusion, de création et de production artistique ouvert au public. Être mécène, c'est participer financièrement et soutenir moralement : la vie culturelle locale, l'accès à la culture au plus grand nombre, le rayonnement et l'attractivité du territoire, le maintien d'un tissu culturel riche et varié...

Conformément à la loi du 1er août 2003 relative au mécénat culturel, tout donateur pourra bénéficier d'une réduction d'impôts (66 % du montant du don pour les particuliers et 60 % pour les entreprises).

Contact : Florence Ropars - [contact@archipel-granville.com](mailto:contact@archipel-granville.com)

## Ils nous soutiennent



**Yver**

Chocolatier pâtissier macaronnier

Place Maréchal Foch et 23, rue Lecampion – Granville  
02 33 50 02 34



**Stéphane Lazaro**

Artisan Joaillier

107, rue des juifs – Granville  
02 50 06 15 49



**Biscuiterie de l'Abbaye**

20, rue Georges Clémenceau – Granville  
02 33 49 24 61

